

行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT
EXECUTIVE YUAN
REPUBLIC OF CHINA

台灣
經濟
論衡

TAIWAN
ECONOMIC FORUM

台灣經濟論衡

TAIWAN ECONOMIC FORUM

總統賀歲談話

政府協助企業投融资扮演的角色

整建全島運輸骨幹 開創交通新時代

經建會徵求民間投資者共同籌組「台灣都市更新公司」

【專論】台灣長宿休閒事業未來發展趨勢

Taiwan New Economy Newsletter

Taiwan Economic Statistics

February 2008

Volume 6, Number 2

中華民國97年2月
第6卷 第2期

Volume 6, Number 2
February 2008

台灣經濟論衡

TAIWAN ECONOMIC FORUM

發行人 何美玥
副發行人 張景森、葉明峯
發行所 行政院經濟建設委員會
台北市寶慶路3號
電話：(02) 23165424
網址 www.cepd.gov.tw
編輯所 商周編輯顧問股份有限公司 (02-25056789 分機 5512)
訂戶查詢專線 (02) 25056789 分機5510
Email: value_lin@bwnet.com.tw

訂閱 全年12冊 新台幣800元
刊期 月刊
郵購 劃撥帳號：0018529-5號
戶名：行政院經濟建設委員會
稿約 凡有關財金、產業、貿易或一般經濟、科技、環保等論著（中英文），均歡迎投稿，惟須經本刊審查委員會審查通過。投稿未經採用，恕不退稿。本刊對於來稿有刪改權，惟事先聲明者除外，來稿內容由作者自行負責。
詳細徵稿須知請見內文之「徵稿啟事」單元

政府出版品集中展售中心

台中五南文化廣場：台中市中區綠川東街32號3樓 TEL：(04) 2221-0237

Wunanbooks Store: F3, No.32, Lyuchuan E. St., Central District, Taichung City 400, R.O.C. (Taiwan)

The annual subscription rate in Taiwan is NT\$800.00 (single copy, NT\$80). An airmail (surface mail) subscription for overseas readers is US\$78(US\$45) in Europe, the Americas, and Africa; US\$63(US\$45) in Asia and Oceania; and US\$48(US\$32) in Hong Kong. Your payment must be remitted via telegraphic transfer as follows:

Bank Name: Bank of Taiwan

Bank Address: No. 120, Sec. 1, Chungking S. Road, Taipei City 10020, Taiwan, Republic of China

SWIFT Code: BKTWTWTP

Account No.: 003031120337

Beneficiary Customer: Council for Economic Planning and Development, Executive Yuan

台灣郵政台北誌字第12號 執照登記為雜誌交寄

ISSN 0019-946X

GPN 2009200148



編者的話

面對21世紀知識化與全球化的時代，轉型與創新是企業求生存、圖發展的不二法門。為強化本土企業的全球競爭力，近年來政府除在土地、人力、基礎設施等各層面提供協助，積極營造優質投資環境外，更妥善運用政府各項資金，為企業投資與經營挹注活水。其中，由於艱困傳統產業、中小企業及地方型產業，受全球化衝擊最為劇烈，政府乃積極提供轉型的必要資金協助，以加速企業蛻變與升級；另方面，政府亦選定深具全球龐大商機與我國產業發展潛能之產業，以投資或融資方式，扶植新興產業發展，以開創產業發展新利基，蓄積國家長期競爭優勢。

本期「特別報導」單元即以「政府協助企業投融資扮演的角色」為主題，詳細介紹政府各項中長期資金之創設緣起、運作內涵及具體成效，包括：中美基金之運用與成果、開發基金之功能與效益、信保基金對中小企業發展之效益等，以增進讀者對政府相關施政的瞭解。

本期更特別專載97年2月6日陳總統農曆除夕談話全文。總統在談話中，感念上天賜予福分，讓大家共同生活在這片土地上；並感謝台灣人民的辛勤打拚與奮鬥，讓台灣走過艱難，創造奇蹟。

此外，本期「國家建設」單元刊錄「整建全島運輸骨幹，開創交通新時代」專文，詳細說明政府自2002年起推動之「全島運輸骨幹整建計畫」的規劃背景、建設理念及推動成效，並探討相關課題及提出未來推動方向，相信可使讀者對政府整建全島運輸骨幹的施政努力有完整的瞭解。

最後，鑒於台灣自然景觀與人文環境資源豐富，長宿休閒（Long Stay）產業深具發展潛力，本期「經建專論」單元特別專載「台灣長宿休閒事業未來發展趨勢」乙文，針對台日銀髮族市場潛力、各國辦理日本銀髮族長宿休閒之現況、長宿休閒未來可發展趨勢等詳加剖析，理論與實務兼具，頗具參考價值。

目錄 Contents

中華民國97年2月
第6卷 第2期

Volume 6, Number 2
February 2008

總統的話 Focus

3 總統賀歲談話

特別報導 Feature

- | | | |
|----|----------------|-----|
| 4 | 政府協助企業投融資扮演的角色 | 董珮真 |
| 6 | 中美基金之運用與成果 | 賴虹文 |
| 13 | 開發基金之功能與效益 | 王培君 |
| 22 | 信保基金對中小企業發展之效益 | 楊鑑松 |

國家建設 Development

36 整建全島運輸骨幹 開創交通新時代 陳信揚、李奇

政策快遞 Policy Express

54 經建會徵求民間投資者共同籌組「台灣都市更新公司」 江明宜

經建專論 Thesis

62 台灣長宿休閒事業未來發展趨勢 顏建賢、陳美芬

經濟新訊 Newsletter

82 台灣新經濟簡訊
Taiwan New Economy Newsletter 法協中心

經濟統計 Statistics

97 台灣經濟統計
Taiwan Economic Statistics

總統賀歲談話

無論你現在在哪裡，
無論已經休息在團圓，
或是還擱在打拚做代誌，
阿扁攏願意在這裡，誠懇地跟你講一聲：感謝你！
感謝你過去跟未來的每一天為臺灣這塊土地的奉獻跟付出。

阿扁常常感念說，是何等的緣分跟福氣，
我才可以和這麼善良、熱情、打拚的一陣人，
在這個所在同齊站起，
同齊走過上艱難的時機，也同齊用咱的氣力跟志氣，
找返來咱的尊嚴，改變咱的命運。

所以，我也常常在想說，天，真正是公平，
無任何天然資源的臺灣，因為有這麼可貴的一陣人，
所以咱不但創造出經濟奇蹟，
也創造出最值得驕傲的財富，也就是百分之百的自由跟民主。

不過，天，嘛是無常的。
人生也是同款，就像一條歌在唱的，親像海上的波浪，有時起有時落。
春風得意的人，值得咱祝福。
不過一時坎坷的人，咱也不免失志。
就像多歲人講過，若不是行過黑水溝，哪有新天地？
在這個團圓的暗暝，阿扁願意用這句話跟大家共同勉勵。
天佑臺灣！
並祝大家新年如意 闔家平安！恭喜！恭喜！

政府協助企業投融资扮演的角色

撰文／董珮真

台灣企業界為因應全球化競爭的時代，積極推動「深耕台灣、全球布局」，同時，它也是政府重要施政目標之一。為此政府特成立長期政策性的中央政府特種基金，扶植國內產業，有效統籌資金運用，除可暢通企業投融资管道，並支援經濟發展推動各項重要建設，提升國家整體競爭力，奠定國家永續發展的基石。茲將政府特種基金機構演變及功能摘述如下：

行政院國家發展基金，重點即在扶植國內新興重要產業，加速經濟轉型，並強化國際合作，推動國家經濟發展之策略規劃，同時扮演經濟轉型政策之工具。實際上，國家發展基金起源於早期的中美基金及開發基金，後為因應國家經濟與社會情勢之變遷，始將兩種功能屬性相似之基金，加以整合為目前的國家發展基金，並於95年10月1日開始運作。

最早成立之中美基金，係源於美國對我國經濟援助於54年6月停止之後，中美雙方政府於同年7月1日正式設立「中美經濟社會發展基金」。該基金除優先償還美援借款本息外，並持續協助我國整體經濟建設和各項社會發展工作。40年來中美基金累積運用總額達979.6億元，分別投入產業發展、農業及其資源、國土開發及資源保育、輔導青年創業貸款、重要建設及規劃、促進投資及工業區開發、交通運輸、人力發展及其他等9大類共1,651項運用計畫。

開發基金係依據「獎勵投資條例」第84條規定，於62年由行政院



依特別預算程序設置，至今已有30幾個年頭。早年以投資經建計畫中之重要生產事業，如石化及半導體工業；近年來則配合台灣經濟轉型與政策發展方向，積極投資於生物科技與數位內容產業，範圍包括半導體、光電、通訊、金融、精密機械、交通建設及生物科技等領域。透過開發基金之資源投入，對於經濟發展產生催化作用與乘數效果。截至96年11月底止，開發基金辦理中之專案融資計畫，累計核准13,077件，核准金額約1,988.3億元，平均每件核准金額約1,520萬元。

財團法人中小企業信用保證基金，是政府為協助中小企業融資之信用補強專責機構。成立30多年來，信保基金已協助20多萬家的中小企業取得銀行融資，不僅是金融機構與中小企業之間的「橋樑」，更成為「中小企業守護者」與「融資好幫手」。近年來信保基金還推動多項創新保證業務及輔導計畫，使觸角能向上延伸至「中堅企業」，向下扎根至「個人創業」，向左整合產業供應鏈之「火金姑（相對保證）專案」，向右建構完善的輔導體系，為中小企業發展注入一股競爭力。

截至2007年底止，信保基金累計已協助27萬餘家企業，自金融機構取得337萬餘件融資，融資總金額達5兆8,520億餘元。而歷年曾透過信保機制取得融資的中小企業，累計已有2千8百多家穩健經營，逐步擴充，成長茁壯成為大企業，其中股票已上市上櫃者合計有542家，而歷年國家磐石獎、小巨人獎、中小企業創新研究獎之得獎企業中，約有76%為信保基金保證之企業。

為了協助個人創業及照顧社會弱勢團體，信保基金不僅開辦青年創業貸款信用保證、微型企業創業貸款信用保證外，也與勞委會合作開辦創業鳳凰婦女小額貸款；今年初又開辦更生事業甘霖專案貸款信用保證。另籌設「信保薪傳學院」及「薪傳輔導基金」，建立完善的輔導機制，使信保基金也能輔以知識與經驗的交流，提升我國中小企業之競爭力與風險及財務管理能力。



中美基金之運用及成果

經建會財務處／賴虹文

一、中美基金沿革

中美基金之設立係源於美國對我國的經濟援助，依據37年美國國會通過的「援華法案」，中美雙方政府於37年在南京簽訂「中美經濟援助協定」(Economic Aid Agreement)。美援於54年6月停止後，中美雙方政府根據「中美經濟援助協定」換文訂定「設立中美經濟社會發展基金協定」，於同年7月1日正式設立「中美經濟社會發展基金」，依雙方約定使用範圍及原則，本基金除優先償還美援借款本息外，繼續協助我國從事各項經濟及社會發展工作。基金成立之初的總財源為164億元，包含美援借款（本金）為74億元（占45.1%），基金淨值為90億元（占54.9%）。

為因應國家經濟與社會情勢變遷需要，鑒於中美基金與開發基金二基金性質相似，且其功能屬性與人力部分重疊，立法委員歷年迭有建議應予檢討整合。經立法院於92年5月30日第5屆第3會期第14次會議決議：「中美基金應於93年度償還完畢美援借款後，基金名稱宜併同未來政府組織再造妥為檢討修正，發揮轉型期國家經濟建設及社會發展之功能」。行政院爰基於國家整體利益及配合經濟轉型政策的需要，並使資金統籌調度及資源運用更具彈性，俾落實扶植國內新興重點產業，加速經濟轉型，強化與國際接軌之國際化政策，爰依「中央政府特種基金管理準則」第16條規定，核准將中美基金與開發基金合併為行政院國家發展基金，並依據預算法等相關規定，彙編95年度預算案提送立法院審議3讀通過，另於94年10月21日將「行政院國家發展基金收支保管及運用辦法」函送立法院，完成法定程序在案，行政院國家



發展基金並於95年10月1日開始運行。

二、中美基金歷年的運用

中美基金之運用向以配合各期國家經濟發展階段性任務為主，供我國經濟建設及社會發展之用。歷年來累積運用總額為979.62億元，投入產業發展、農業及其資源、國土開發及資源保育、輔導青年創業貸款、重要建設及規劃、促進投資及工業區開發、交通運輸、人力發展及其他等9大類運用計畫，共1,651項計畫，其中支援貸款及投資計畫共532項，運用金額771.61億元，占運用總額78.77%；辦理補助計畫1,119項，運用金額約208.01億元，占運用總額21.23%。

附表 中美基金歷年之運用

單位：新台幣億元；%

計畫類別	補助款	貸款及投資	合計	%
1.產業發展	7.20	270.16	277.36	28.31%
2.農業及其資源	63.76	110.61	174.37	17.80%
3.國土開發及資源保育	11.98	138.44	150.42	15.35%
4.重要建設及規劃	86.27	28.1	114.37	11.68%
5.輔導青年創業	—	159.22	159.22	16.25%
6.促進投資及工業區開發	2.77	32.38	35.15	3.59%
7.交通運輸	5.50	23.63	29.13	2.97%
8.人力發展	21.56	6.27	27.83	2.84%
9.其他	8.97	2.8	11.77	1.20%
合計	208.01	771.61	979.62	100.00%
%	21.23%	78.77%	100.00%	—

資料統計至96年12月31日。

(一) 產業發展

包括中鋼一貫作業大鋼廠、台電第一、第二及第三核能發電廠、研析產業聚落對產業競爭力之影響、網際網路法制發展、新能源與其相關新產業規劃及推動之研究、促進NII建設與Internet應用法制之建構、服務業貿易障礙之研究、增建興達電廠複循環機組發電工程、台中第9、10號機發電工程、海外僑商返鄉貸款、明潭抽蓄水力發電工

Feature

程、台中火力發電廠、機械實驗室認證及鑑測技術發展、推動企業管理電腦化及新竹科學城可行性研究與規劃等。

（二）農業及其資源

包括興建曾文水庫、建造遠洋漁船、農業機械化基金、烏腳病地區自來水供應、農漁民轉業創業、農場經營企業化、發展觀光休閒漁業及加速農業轉型經營農地利用型服務業等。

（三）國土開發及資源保育

金門及馬祖酒廠擴建、大高雄地區自來水後續改善工程、南化系統擴建工程計畫、共同管溝之建設與管理系統示範規劃、鯉魚潭及南化水庫下游送水幹管工程、高屏溪攔河堰下游工程、台北區自來水第四及第五期建設後段工程、污染防治、垃圾焚化處理規劃、馬鞍水力及龍寶水庫開發規劃等。

（四）重要建設及規劃

國際經濟發展及政策研究、公營事業民營化推動與管理工作計畫、法制再造推動獎勵機制、國際經濟金融發展及政策研究、資訊安全備援作業計畫、知識經濟推廣計畫、法制再造推廣計畫、建立永續化綠色財政及檢討整合現階段政策金融研究計畫、法規鬆綁與創新獎勵機制計畫、碳稅與排放權之交易制度建立之規劃研究、BOT障礙排除專案規劃、金融革新小組計畫、推動提升國家競爭力、推動服務業自由化、年金制度規劃、全民健康保險研究及台灣經濟發展願景與策略之研究等。

（五）輔導青年創業

創辦青年創業、小型民營工業、中小企業輔導、促



生技製藥產業為政府近年來的重點扶植產業。



人才的管理與培訓為產業競爭力的基礎，也是中美基金運用計畫中的一類。

進企業管理電腦化及中小型製藥工業實施優良藥品製造標準等貸款。

(六) 促進投資及工業區開發

籌設高雄、台中、楠梓3加工區，並協助全台各地30處新工業區及外貿協會的設立等。

(七) 交通運輸

彰化市東側外環道路新闢工程規劃評估、支援台北至中正機場捷運網路初步規劃、輔助大眾運輸事業更新車輛貸款、基隆、高雄兩港擴建，台北、高雄機場擴充，台北地區大眾運輸系統規劃、數位光纖傳輸系統工程、台灣西部走廊高速鐵路可行性研究、台中都會區大眾捷運系統規劃等。

(八) 人力發展

公共服務工作計畫、資助聯技會遴選技術及管理人才訓練、支助促進專上畢業青年就業輔導、國內技術及管理人才出國進修及訓練、推動9年國教、職業教育發展、培訓經建規劃人才、中美勞工業務合

Feature

作、國內外退休人才運用及菁英留學計畫等。

(九) 其他計畫

延聘國外技術暨管理專家及支援有關單位行政經費等。

三、中美基金執行績效與成果

中美基金成立以來，基金之負債及淨值比率由成立時之45.1%及54.9%，改善至96年11月之0.6%及99.4%，且每年均有作業賸餘（盈餘）；並曾於85年度決算創下高達76.14%的作業賸餘紀錄，居中央政府非營業循環基金前茅。賸餘增加，除提高基金社會面效益能力外，亦因作業賸餘繳庫對增裕國庫頗有貢獻，截至96年度止，累計繳庫112.35億元。

中美基金40年來均配合國家整體經濟建設和社會發展的需要，做創導性規劃或策略性重點性資助，並且配合國家經濟發展，做適當之支援：

(一) 50~60年代：

1. 配合外銷導向之產業政策：協助策劃建立3個加工出口區及資助經濟部工業局開發30個工業區，協助交通部等單位擴建機場及改善港口設施等，促進我國外銷能力，提高我國經濟實力。
2. 協助民營企業發展：率先辦理中小企業輔導及管理電腦化低利貸款，奠定我國中小企業發展基礎。
3. 青年創業貸款：為輔導青年開創事業，增加工作機會，以促進國家經濟建設發展，中美基金自57年起開辦青年創業貸款，以長期低利方式提供青年創業基金。平均每年的獲貸人數約700餘人，歷年累計融資金額已達267億餘元，獲貸人數3萬57人，創造14萬5,514個就業機會。

(二) 70年代：配合政府推動十項、十二項及十四項建設，支援興建水庫、核能、水力電廠、自來水擴建；並透過農、漁會信用



部，支援各類農漁低利貸款。

- (三) 80年代：為獎勵民間參與公共建設，由中美基金支援重要產業及基礎建設之規劃研究，並以優惠融資方式，促進民間事業參與公共建設，提升國家經濟實力。



中美基金支援許多國家重大建設，包括水庫與電廠的擴建。

- (四) 90年代：面對全球國力激烈的競賽，台灣要加速經濟發展，必須在既有的全面施政基礎上，集中資源，優先推動都市更新、服務業發展、數位內容產業及文化創意產業等國家發展重點計畫，並做點火性質之關鍵資助，如支應「營運總部計畫」、支援「無障礙通關」等計畫。另為協助傳統產業、中高齡失業、風災受災民眾及民營企業國際專利權訴訟等取得資金，提供信用保證，總計融資金額與保證金額分別為818.21億元與536.20億元。除透過融資及補助外，中美基金尚透過下列投資，協助我國產業發展：

- (一) 中鋼公司：60年政府為發展我國鋼鐵工業推動成立中鋼公司，資本額4億元，適逢第一次能源危機，民間投資意願低落，民股資金籌措不易，中美基金管理委員會議決議投資1億元，以配合政策推動產業發展，嗣參與中鋼公司現金增資，累計投資2億1,168萬2,130元，經於94年全數出清，累計獲利10億6,943萬元，平均年投資報酬率為14.86%。
- (二) 漢通創投公司：為配合行政院「創業投資事業推動方案」，參與民間無力興辦或資金能力不足之創導性及高科技民營企業股權


Feature

投資，提升民間投資創業投資業之意願，中美基金於75年，透過委託交通銀行（後併入兆豐國際商業銀行）參與投資漢通創業投資股份有限公司投資1.5億餘元，促成與美國H&Q創業投資事業之合作，迄今累計投資2億6,501萬6,331元。漢通創投公司累計投資154家公司，在國內投資106家公司，國外投資48家高科技事業，引進國外光纖通訊、數據交換等技術，提升國內工業水準助益甚大。

四、結語

中美基金係政府為繼續有效運用原美援所衍生之新台幣資金，協助推動國內各項經濟建設及社會發展計畫，特依中美兩國政府換文協定而設置。其運用成效，就有形效益而論，對國內科技、電力、工業、礦業、交通及農漁業等各部門加速技術移轉，提高生產力，擴增生產能量，增加國民就業機會，從而加速經濟建設及社會發展，具有顯著之貢獻。

就無形效益而論，歷年支援經濟建設計畫之擬訂、發展策略之規劃，全民健康保險之研究，政府各項重要經建投資計畫之可行性研究、規劃及評估，經建人才培訓，改善污染防治工作，改進賦稅制度及修訂財經法令等措施，改善投資環境，傾力支應國家發展重點計畫，協助我國從開發中國家順利蛻變成新興工業化國家，再邁入已開發國家，成功締造出傲人的台灣經濟奇蹟。

中美基金業於95年與開發基金合併為國家發展基金，未來將賡續配合政策需求，有效統籌運用，扶植國內新興重要產業，加速經濟轉型，強化國際合作，具體落實「深耕台灣，全球布局」之政策目標。同時繼續扮演經濟轉型政策工具的角色，支援經濟發展各重要環節及國家經濟永續發展策略規劃，以強化經濟建設與社會發展的基礎，提升國家整體競爭力，並順利導引我國經濟及社會邁向永續發展。 



開發基金之功能與效益

經建會國發基金／王培君

壹、開發基金設定的宗旨與精神

隨著科技的進步，產業界的競爭早已突破國界限制，而進入全球化競爭的時代。為因應新時代的挑戰，行政院提出「挑戰2008－國家發展重點計畫」，以「改革積弊、投資未來」為骨幹，以十大重點投資計畫，替國家未來的發展，訂出具體可行的計畫，讓台灣在下一波的產業競爭中，居於領先的地位。

開發基金成立於民國62年，至今已步入30幾個年頭。早年以投資經建計畫中之重要生產事業如石化工業、半導體工業為主；近年來則配合台灣經濟的轉型與政策發展方向，積極投資於生物科技與數位內容產業，目前投資範圍包括半導體、光電、通訊、金融、精密機械、交通建設及生物科技等領域。透過基金資源的投入，對於經濟發展產生催化作用與乘數效果。

開發基金係政府依據「獎勵投資條例」第84條規定，於62年由行政院依特別預算程序設置，並以公營事業移轉民營之收入及國庫撥款為資金來源，做為支應各項投融資業務之運用。79年以後，政府為持續強化產業發展政策之執行，並鼓勵對經濟發展具重大效益、風險性高且亟需扶植之新興重要策略性產業之創立或擴充，爰制定「促進產業升級條例」，做為政府推動產業升級，健全經濟發展之行動綱領，以提升國內產業國際競爭力，強化產業發展均衡，鼓勵國民或本國公司進行資本投資或技術移轉升級，並將開發基金政策任務予以擴充，期能為國內之產業投資與技術升級提供良好的資金支援基礎。

Feature

貳、開發基金的運用重點及發展

一、運用重點

- (一) 投資或融資於產業升級或改善產業結構之重要事業或計畫。
- (二) 配合產業政策辦理融資貸款，輔導產業及中小企業健全發展。
- (三) 引進技術，加強研究發展，培訓人才，防治污染，促進產業結構改善及健全經濟發展。
- (四) 其他配合政府推動經濟發展之政策性投融資計畫。

二、新增推動計畫及法規

- (一) 為鼓勵我國傳統產業升級發展，訂定「開發基金投資傳統產業計畫」。

依據95年9月25日行政院核定通過之「2015年經濟發展願景第一階段三年衝刺計畫－產業發展套案」中，產業發展套案旗艦計畫（一）項下有關「營造優良投資環境」之規劃，於95年9月訂定「開發基金投資傳統產業計畫」，分年匡列200億元，提供資金供國內傳統產業申請參與投資，直接參與之投資計畫以計畫總金額（含申請之投資額）1億元以上為原則，以鼓勵我國傳統產業升級發展，加強協助傳統產業改善產業結構，提升產品競爭力。

- (二) 為促進國內之中小企業之發展，訂定「加強投資中小企業實施方案」。

為配合行政院規劃之3個3年期階段性套案計畫，本會擬訂「行政院國家發展基金投資傳統產業計畫」，並匡列200億元額度提供傳統產業申請投資，其中100億元之額度，奉蘇前院長之指示，係用於投資國內之中小企業，準此，本會於96年4月17日第2次管理會通過「加強投資中小企業實施方案」，並委由經濟部中小企業處執行此方案，中企處方面已於9月5日公告決標，並選出7家管理公司（上騰生技、台灣育



成、旭邦投顧、台安生技、聯訊管理、第一金融、華陽開發)，總計分配額度為64億，剩餘未分配金額，將用於來年續推前揭方案。

(三) 為促進國內數位內容、軟體及文化創意產業之發展，訂定「開發基金加強投資數位內容及文化創意產業實施方案」。

為有效落實「開發基金投資數位內容、軟體及文化創意產業計畫」，加速相關產業之投資，以促進國內數位內容及文化創意產業之發展，爰於95年7月通過「開發基金加強投資數位內容及文化創意產業實施方案」。本方案總額度為20億元，專供經濟部、行政院新聞局及行政院文化建設委員會投資於計畫總金額不足1億元之案件；各執行單位之執行金額以5億元為上限，餘額5億元則由各執行單位視未來實際辦理情形申請分配使用。

三、投資策略之調整

(一) 因應政策、經濟或產業需求，調整內部投資策略方向。

1. 為解決投資專業評估與配合政策投資不易兼顧的問題

- (1) 優先依行政院核定政策為投資方向，積極尋求與大型企業共同合作具指標性之投資案，以符合促進產業升級目的。
- (2) 落實投資標準作業程序(SOP)及投資前協議，詳實執行投資評估作業程序，及外聘律師及會計師加入實地查核(due diligence)作業。
- (3) 經目的事業主管機關(如經濟部、新聞局、工業局及中小企業處等)執行之投資案，研擬由該機關自行管理，以落實政策目的並兼顧投資決策與執行。

2. 為解決決策彈性與作業制度不易兼顧的問題

- (1) 為使投資評估審議委員會架構兼具制度與彈性，研擬調整產業委員人數與一般財經專家人數相當，惟政府代表仍維持以不超過1/3，以確保評估機制之客觀性與專業性。

Feature

(2) 充分揭露新投資案洽談情形並報告基金管理會，使各委員充分掌握新投資案（deal flow）與政策推動相關情形。

3. 為解決產業發展與獲利能力不易兼顧的問題

開發基金原則不再擔任最大投資人，並結合國內外知名企業及已投資之創投共同參與評估，惟配合重大政策者不在此限。

4. 為解決進場容易與出場不易的問題

(1) 要求投資案在進入投資評估審議委員會之前，即完成投資協議書之議訂，另外有關退場機制應於洽談投資階段即先敘明。

(2) 未來協商審計單位有關投資事業股權處理原則，對於經營不善或經評估無前景之投資事業，設定出場期限及作業程序。

5. 為解決投資任務繁重，賦予各種投資任務的問題

在政策任務下仍可將開發基金定位在組合型基金（fund of fund），並試與其他投資基金做市場區隔。

參、開發基金的效益

一、投資績效

1. ROA（資產報酬率）：可反映基金投資成果，係依當年度釋股政策而定。

2. ROE（淨值報酬率）：年度ROA與ROE差距不大，係因無運用舉債財務槓桿。

3. IRR（內部報酬率）：整體投資事業之內部報酬率高達23.15%。

ROI（投資報酬率）：31年平均投資報酬率約為11.24%。

4. 營運資金成長數：自62年起國庫撥交營運資金共計213.31億元，至95年12月底止，開發基金之淨值為1,982.58億元，加計累積繳庫數額1,847.63億元，合計3,830.21億元，較原始營運資金213.31億元，



成長17.96倍，平均約2年成長一倍。

二、投資案分類綜觀

開發基金為我國推動產業投資政策的主要平台，為達成促進產業升級及改善產業結構之目標，並加速國內經濟發展，進而提升工商產業之國際競爭力，開發基金歷年已通過投資新興重要事業78家、創業投資事業共55家，目前仍繼續參與投資之新興重要事業則為43家、創業投資事業為54家；截至96年12月底止新興重要事業投資金額計302.86億元，核准投資創業投資事業金額118.85億元。

(一) 直接投資

開發基金自62年依「獎勵投資條例」(79年改為依據「促進產業升級條例」)設置以來，即以促進產業升級、改善產業結構、健全經濟發展暨配合國家永續發展政策為宗旨，自64起年參與投資至96年12月底止，合計共參與投資78家直接投資事業，其中已結案投資事業35家，現有繼續參與投資事業共43家，投資金額計302.86億元。

附表 開發基金現有各項投資案之摘要

單位：新台幣億元

產業別	投資家數	投資公司	投資金額	占總投資%
生技	13	普生、健亞、信東、台灣神隆、台花、聯亞、國光、太景、藥華醫藥、台安、智擎、永昕、宇昌	36.99	12.21%
航太	5	台翔、利翔、緯華、宏達科、華揚史威靈	28.88	9.54%
金融	2	兆豐金、彰銀	59.60	19.68%
半導體	3	台積電、世界先進、晶心科技	58.72	19.39%
光電	4	銖寶、保利銖、統寶、達輝	19.11	6.31%
資訊	4	得藝國際、活躍動感、太極影音、會宇多媒體	3.70	1.22%
觀光	3	月眉、理想大地、宏圖開發	13.50	4.46%
運輸	2	台灣高鐵、高雄捷運	40.00	13.21%
通訊	2	中華電信、波若威	20.96	6.92%
創投	2	全球創投、中加基金	6.00	1.98%
鋼鐵	1	中龍鋼鐵	10.00	3.30%
機械	1	華擎	3.20	1.06%
其他	1	慧聚開發	2.20	0.73%
總計	43		302.86	100.00%

Feature

(二) 創投投資

開發基金為配合政府推動創投事業在國內設立發展、協助產業升級並促進國內經濟繁榮與穩定成長等目標，持續參與創投事業之投資，以期帶動我國產業升級，並加速我國產業與國際發展接軌。

自74年起辦理第1期至3期創業投資計畫，至96年9月底止，累計核准投資53家國內、外創投事業，核准金額為118.85億元；另加計民間資金計算整體基金規模已達 802.52億元，造就轉投資事業家數高達1,197家，對新創事業設立及就業人口成長均有莫大助益。

第1期及第2期創業投資計畫，平均年投資報酬率分別約為10.80%及9.10%，第3期創業投資計畫投資組合則尚在建立中。

附表 開發基金目前參與之各期創業投資案公司

單位：新台幣億元

編號	創投公司	投資日期	主要投資產業	實收資本額	基金投資金額	持股比例(%)
創投第1期						
1	漢通創投	75.06	半導體、資訊工業、軟體工業	13.25	1.38	11.84%
2	國際創投	76.09	通訊、半導體、電子資訊	1.42	0.16	11.27%
3	全球創投(註3)	77.06	通訊、光電、數位內容、生技	12.04	0.88	7.27%
4	歐華創投	79.02	科技、高級材料、創投、傳產	8.00	0.38	4.75%
創投第2期						
1	大華創投	81.02	半導體、電子零件	16.00	2.34	14.63%
2	Healthcare Venture III	81.06	生技及製藥	20.27	0.15	0.74%
3	Arch Fund II	83.01	半導體、生物科技	1.00	0.1 (全部還本)	9.98%
4	育華創投	84.04	資訊電子、材料、精密器械	8.00	1.25	15.63%
5	惠華創投	87.01	半導體、電子零件	8.00	1.25	15.63%
6	登峰創投	86.02	生技及製藥、半導體、環保	7.39	0.86	11.64%
7	Biotechnology I	86.01	生物科技、醫療保健	5.55	0.33 (全部還本)	5.95%
8	Healthcare Venture V	86.01	生技及製藥	17.50	0.14	0.80%
創投第3期						
1	富華創投	87.04	其他重點科技、創投、傳統產業及其他、半導體	6.00	1.20	20.00%
2	Silicon Valley Fund	87.01	半導體、網路安全軟體、通訊	0.51	0.07 (全部還本)	13.81%



3	佳通創投	88.04	生技及製藥、光電、軟體工業	3.00	0.45	15.00%
4	第一生技創投	88.07	生技及製藥、科技服務	3.13	0.54	17.25%
5	漢通創投	88.04	半導體、資訊工業、軟體工業	13.25	1.23	6.32%
6	國際第三創投	88.10	半導體、網際網路、通訊、生技	2.60	0.52	20.00%
7	EndPoint 晚期創投	89.06	生技及製藥	6.90	0.69	9.91%
8	Crystal Internet II	88.12	網際網路	30.54	0.51	1.67%
9	世界生技創投	89.08	生技及製藥	4.18	0.41	9.69%
10	Silicon Valley Fund II	89.04	半導體、網路安全軟體、通訊	8.87	0.26	2.93%
11	環訊創投	89.11	光電、資訊工業、半導體	4.05	0.45	11.10%
12	中科創投	90.06	資訊工業、光電、通訊	3.35	0.25	7.47%
13	誠宇創投	90.08	資訊工業、光電、通訊、生技	20.00	0.50	2.50%
14	勝通創投	90.12	光電、半導體、資訊工業	6.50	0.80	12.31%
15	德陽生技創投	90.12	生技及製藥、創投、傳統產業 及其他、光電	2.70	0.54	20.00%
16	生華創投	91.06	生技及製藥	21.25	5.10	24.0%
17	德欣創投	91.07	半導體、資訊工業、通訊	5.10	1.50	29.41%
18	弘邦創投	91.12	半導體、軟體工業、通訊	8.00	2.40	30.00%
19	AsiaTech	91.03	半導體、網路安全軟體、通訊	19.32	4.57	23.66%
20	佳邦創投	91.07	光電、半導體、資訊工業	10.00	2.50	25.00%
21	全華創投	92.07	光電、半導體、資訊工業	6.00	1.80	30.00%
22	聯訊參創投	91.12	資訊工業、半導體、通訊	10.00	3.00	30.00%
23	華陸創投	91.12	通訊、資訊工業、光電	10.35	2.70	26.09%
24	新盛創投	91.12	資訊工業、創投、傳統產業及 其他、生技及製藥	10.60	3.00	28.30%
25	波士頓生技創投	92.10	生技及製藥	20.00	4.00	20.00%
26	千禧生技創投	92.06	生技及製藥	7.21	1.44	19.97%
27	源景創投	92.11	半導體、光電、資訊工業	4.50	0.90	20.00%
28	交銀第一創投	92.10	資訊工業、重點科技、光電	10.00	1.50	15.00%
29	德信創投	92.10	半導體、光電、資訊工業	9.25	1.85	20.00%
30	全球策略創投	92.12	資訊工業、半導體、通訊	15.50	3.00	19.35%
31	龍一創投	93.09	半導體、生技、軟體工業	16.20	4.86	30.00%
32	生源創投	93.10	生技及製藥	4.05	0.81	20.00%
33	上智創投	94.04	生技及製藥	13.50	4.05	30.00%
34	冠華創投	94.04	通訊、創投、傳統產業及其他	6.00	1.20	20.00%
35	願景創投	93.10	通訊、其他重點科技、光電	9.25	1.25	13.51%
36	漢驊創投	93.10	軟體工業、光電、資訊工業	4.80	1.14	23.75%
37	Giza IV Fund	94.01	通訊、生技及製藥、軟體工業	47.32	4.50	9.51%
38	啟航創投	94.01	生技及製藥	10.00	2.50	25.00%
39	生揚創投	94.06	生技及製藥	10.00	4.00	40.00%
40	TVM	94.09	生技及製藥	21.77	2.02	9.29%
41	智玖創投	95.12	數位科技、生活休閒、 文化關懷、精緻農業	10.00	3.00	30.00%
42	BHP	95.09	生物科技及保健產業	2.46	0.61	24.82%
43	Burrill III	96.09	生物科技及保健產業	14.6	1.46	10.00%
第1、2、3期合計共55家，其中第1期及第3期皆有投資 「漢通創投」，故實際投資家數為54家創投事業。				571.03	88.30	

註：本基金核准投資金額118.85億元。

Feature

三、融資績效

係透過各專案融資計畫，現行辦理中之融資計畫，依其特性可概分為4類：

- (一) 為改善產業結構，促進產業升級者：計有「輔導中小企業升級貸款」、「購置自動化機器設備優惠貸款」、「農業購置自動化機器設備優惠貸款」、「振興傳統產業貸款」及「協助企業併購專案融資」等5項。
- (二) 配合環保政策者：計有「民營事業污染防治設備低利貸款」及「購置節約能源設備優惠貸款」等2項。
- (三) 協助業者加強研究發展及支援經建計畫者：計有「工業新產品研發計畫」、「輸銀機器設備輸出融資貸款」及「輸銀海外投資融資計畫」等3項。
- (四) 配合其他主管機關者：計有「民營事業投資開發工業港貸款計畫」、「獎勵民間投資開發工商綜合區貸款計畫」、「台北國際金融大樓」、「促進產業研究發展貸款」及「華揚史威靈飛機公司專案融資」等5項。

截至96年11月底止，貸款總額度計3,130.94億元，開發基金出資額度為1,111.94億元，累計核准13,077件，核准金額約1,988.288億元，平均每件核准金額約1,520萬元。



附表 現行辦理中之專案融資計畫

單位：新台幣億元/件數

貸款項目	簽約日期	承貸廠商利率計算	貸款總額度	搭配額度	累計核准件數	累計核准金額
一 為改善產業結構，促進產業升級者：						
1 輔導中小企業升級貸款（第九期）	92.11.19	4.885%【郵儲二年期定儲利率加2.25%】	300	75	3,373	288.29
2 購置自動化機器設備優惠貸款（第十期）	91.04.02	5.085%【郵儲二年期定儲利率加2.45%】	600	80	928	567.8
3 農業購置自動化機器設備優惠貸款（第二期）	90.09.28	4.885%【郵儲二年期定儲利率加2.25%】	20	8	8	0.49
4 振興傳統產業貸款（第一期）	88.12.31	4.885%【郵儲二年期定儲利率加2.25%】	300	0	3,085	298.39
振興傳統產業貸款（第二期）	94.03.24	4.49%【郵儲二年期定儲利率加2.25%】	300	75	4,184	298.98



5	協助企業併購專案融資	92.02.20	5.085%【郵儲二年期定儲機動利率加2.45%】	200	50	6	9.10
二 配合環保政策者：							
6	民營事業污染防治設備低利貸款（第五期）	87.09.25	1.235%【郵儲二年期定儲利率減1.4%】	120	30	220	130.47
	民營事業污染防治設備低利貸款（第六期）	94.05.16		120	30	1	0.028
7	購置節約能源設備優惠貸款（第二期）	88.10.18	5.085%【郵儲二年期定儲利率加2.45%】	100	25	16	17.78
三 協助業者加強研究發展及支援經建會計畫者：							
8	工業新產品研發計畫	75.11.14	本貸款利率為無息，但須回饋1%~4%之回饋金	104	104	518	96.35
9	輸銀機器設備輸出融資貸款（第三期）	82.05.11	一、新台幣貸款利率：180天期票券次級市場均價利率加碼2.25%或郵匯局2年定儲利率加碼1.8%為上限。 二、美元及其他外幣貸款利率：按6個月期LIBOR加碼3%為上限，每6個月調整乙次。	60	15	258	54.78
				60	20	24	32.29
10	輸銀海外投資融資計畫（第六期）	89.07.03	一、新台幣貸款利率：180天期票券次級市場均價利率加碼2.25%或郵匯局2年定儲利率加碼1.8%為上限。 二、美元及其他外幣貸款利率：按OECD公告之商業參考利率（CIRRS）或6個月期LIBOR利率為基礎加碼固定或機動利息，加碼後之利率以6個月期LIBOR利率加碼3%為上限。	60	20	24	32.29
四 配合其他主管機關者：							
11	民營事業投資開發工業港貸款計畫	88.06.29	5.01%【郵儲定儲100一年期加2.45%】	100	15	2	14.16
12	獎勵民間投資開發工商綜合區貸款計畫	86.12.30	5.76%【（郵儲一年定儲機動利率+1.95%）×5—郵儲二年期定儲機動利率×2】/3	50	30	2	3.40
13	台北國際金融大樓	86.11.15	2.5%	192	50	1	41.95
14	促進產業研究發展貸款	92.06.14	1%	500	500	348	102.80
15	華揚史威靈飛機公司專案貸款	95.09.26	3.5%（年息）	4.94	4.94	1	4.94
合計				3,130.94	1,111.94	13,077	1,988.288

註：96.12.28郵儲2年期定儲利率固定為2.64%，機動為2.635%；郵儲定儲1年期2.62%，機動為2.56%。

Feature

信保基金對中小企業發展之效益

財團法人中小企業信用保證基金副總經理／楊鑑松

「你知道信保基金嗎？」

一般民眾聽到「信保基金」一詞，十之八九的第一印象以為它是用於投資股票債券等證券之「共同基金」，其實信保基金與前述共同基金並無關連。

信保基金全名為「財團法人中小企業信用保證基金」，成立於1974年，是政府為協助中小企業融資之信用補強專責機構，主要是由政府及金融機構等共同捐助成立之公益財團法人，其主要目的在透過信用保證，分擔銀行辦理中小企業貸款之信用風險，提升銀行辦理中小企業貸款之意願，協助資金用途明確，還款來源可靠，信用無嚴重瑕疵，具有發展潛力，但擔保品不足，經往來銀行審核原則同意貸放的中小企業取得銀行融資。

壹、信保基金創設的宗旨

回顧台灣經濟發展，經歷了進口替代、出口替代時期，孕育出不少中小企業，在出口及生產方面扮演重要的角色。然而，近年來，在全球諸多新興經濟體崛起，以及產業國際化潮流下，台灣中小企業面臨其他開發中國家低成本之競爭、區域經貿整合、科技創新投入及國際環保意識抬頭等等變革及挑戰，使中小企業逐漸喪失競爭力，因此為讓台灣中小企業重新取得，甚至超越國際之競爭優勢，除政府完善的產業政策及輔導機制外，協助中小企業順利取得所需資金融通，為中小企業發展注入一股力量，更是重要課題。

信保基金創設之宗旨就是對中小企業提供信用保證，並與各銀行



中華電信與中鋼於2006年6月分別捐助5仟萬元及2仟萬元予信保基金，正式啟動點燃火金姑專案基金。

充分合作，共同推展各項中小企業融資輔導業務，以協助中小企業獲得金融機構之融資，進而協助中小企業之健全發展，增進台灣經濟成長與社會安定。至於信用保證如何發揮促進中小企業融資之效果，可從下列三個功能加以說明：

(一) 排除中小企業申請融資時擔保品欠缺之障礙

信用保證之提供有助於規模小，資金來源不易，財務結構相形脆弱，但具有發展潛力，經營狀況與信用紀錄正常之中小企業，排除擔保品欠缺之障礙，以協助解決申請融資之困難。

(二) 提高金融機構辦理中小企業融資意願

信用保證之提供可使金融機構對中小企業融資風險直接降低，以提高金融機構之辦理意願，進而彌補中小企業授信風險。

(三) 配合有關輔導機構擴大輔導效果

信用保證之提供，除以中小企業經營狀況、信用紀錄、貸款運用及償還計畫等為辦理依據外，亦以政府政策為依歸，對於政府各項輔

Feature

導措施所需相關融資，配合提供信用保證，以落實輔導效果，另一方面，則在將每一信用保證措施均與產業發展方向配合，引導中小企業融資之辦理與中小企業升級的需要相結合，誘導中小企業改善其經營管理，提升生產技術與研究發展能力，達到自助人助之輔導目標。

貳、信保基金的轉變

行政院為使產業輔導機制及信用保證機制更符合政府之產業政策發展，先於2003年4月，將信保基金之目的事業主管機關由財政部轉為經濟部，另2004年1月核定「信保基金轉型發展方案」，以加強中小企業融資、暢通中小企業融資管道、落實政府產業政策、結合輔導資源、發揮信用資料集中優勢及精進信用風險管理技術等六大方向為目標，透過直接保證機制建立、企業新評鑑制度推動、多元保證業務創新、健全財務基礎、精進服務效能等五大轉型策略，以打造更健全之經營體質，進一步提升信保基金之保證能力。

信保基金成立30多年來，現任黃董事長維生是第一位來自中小企業的董事長，由於來自中小企業，更深知台灣中小企業在資金融通方面常受限於企業規模小、償債能力不足、缺乏擔保品、會計制度及財務結構不健全等因素，無法順利從銀行取得足夠的營運資金，縱使在政府所提供的專案貸款中，申貸時亦常有此困擾。因此黃董事長甫上任，即帶領信保基金同仁主動出擊，積極採取一連串改革的措施，並進行多項創舉，突破傳統思維，使信保基金脫胎換骨，煥然一新。現在信保基金不僅是金融機構與中小企業間的「橋樑」，更成為「中小企業守護者」、「融資好幫手」。

信保基金的轉變是全方位的，對中小企業的服務，既要照顧傳統需求，也要考慮前瞻發展；既要重視知識經濟產業的灌溉扶植，也要兼顧傳統產業升級的協助推動；既要加強傳統產業的間接保證，更要積極創新發展直接信用保證。



參、信保基金的保證項目及運用發展

信保基金針對中小企業不同之發展階段，建構並提供全階段之各種優質信用保證，茲就中小企業之企業生命週期區分為創建期、成長期、成熟期、衰退與新成長期等四個區間，各區間資金需求及可利用之融資保證如圖1。

除上述各項融資保證項目之外，信保基金持續跟隨金融環境變遷，與時俱進，更在經濟部的指導及黃董事長的擘劃下，推動多項創新保證業務及輔導計畫，使觸角能向上延伸至「中堅企業」，向下扎根

圖1 滿足企業各階段之資金需求

企業生命週期	創建期	成長期	成熟期	衰退與新成長期
資金需求	創業資金、研發資金、購置生產設備、產品開發及行銷	短中期週轉金、長期資金－擴充設備、量產、存貨規劃、強化行銷能力及健全管理制度	中長期資金、研發資金－擴充產能、改善財務結構及管理	研發資金－開發新產品
融資保證	青年創業貸款、微型企業創業貸款、小額簡便貸款、促進產業研究發展貸款、知識經濟企業融資、創業鳳凰婦女小額貸款、更生事業甘霖專案貸款	一般貸款、商業本票、外銷貸款、購料融資、履約保證、政策性貸款、促進產業研究發展貸款、知識經濟企業融資	自有品牌貸款、政策性貸款、促進產業研究發展貸款、建構研發環境優惠貸款、知識經濟企業融資	政策性貸款、促進產業研究發展貸款、建構研發環境優惠貸款、知識經濟企業融資

Feature



火金姑專案即期盼企業有如火金姑精神，點亮自己亦照亮別人。

至「個人創業」，向左整合產業供應鏈之「火金姑（相對保證）專案」，向右建構完善的輔導體系，以建設有利於中小企業發展之環境。

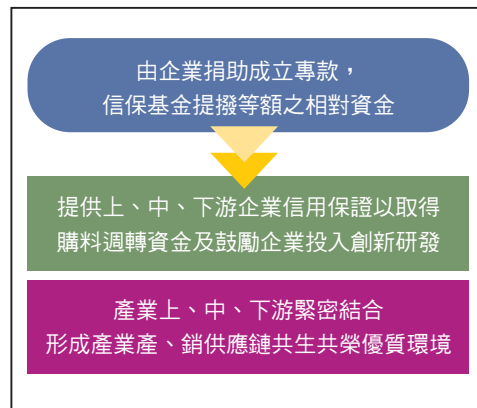
「中堅企業」是台灣未來經濟發展的明日之星，黃董事長在傾聽企業界的聲音後認為只要社會資源能推一把，就能協助他們擁有自己的舞台，為台灣經濟增添一道光芒、一股活泉，於是2007年12月向經建會提出「協助中堅企業取得融資及信用保證」之構想，以便「中堅企業」在發展及擴充階段順利取得營運資金，強化可能面臨擔保品不足之困境。該建議獲得經建會之肯定，研訂提供政策性優惠貸款，信保基金亦同步搭配提供信用保證。（按：中堅企業係指企業規模超過行



政院規定之「中小企業認定標準」，且未上市、上櫃之企業）

「火金姑（相對保證）專案」係在黃董事長的主導下規劃推動，取名為「火金姑」，係火金姑須在清澈水質，優質環境下始可生存，因此，藉由火金姑專案之推出，即期盼企業有如火金姑精神，在享受自己的光芒與榮耀時，自助助人，共生共榮，讓光芒放大，造福周遭環境，讓福爾摩沙這塊土地永遠光芒萬丈。其運作方式是藉由知名企業捐款與信保基金提撥等額之相對資金，成立專款，並透過捐款企業其對上、中、下游企業、協力廠、經銷商或加盟企業之瞭解與推薦，提供專案貸款信用保證。不僅可使融資保證結合技術輔導，增強企業體質，裨益企業取得購料週轉資金、鼓勵企業投入創新研發，更能使產業上、中、下游緊密結合，形成產業產、銷供應鏈共生共榮之優質環境，同時，對於辦理火金姑（相對保證）專案融資之銀行，能快速進入該企業之產、銷供應鏈，增加往來客源，與企業建立長久穩定關係（詳圖2）。目前已有中國鋼鐵公司、中華電信公司、麗寶建設集團等知名企業完成簽約儀式，另與經建會合作開辦離島永續發展貸款信用保證，協助中小企業取得資金，以利推動離島永續發展，健全離島產業發展，維護自然生態環境，保存文化特色，改善生活品質，增進居民福利。

圖2 火金姑（相對保證）
專案信用保證之精神



此外，為協助個人創業及照顧社會弱勢團體，並發揚擴大火金姑專案之精神，信保基金不僅開辦青年創業貸款信用保證、微型企業創業貸款信用保證外，於2007年5月與勞委會合作開辦創業鳳凰婦女小額貸款，提供婦女創業陪伴服務及融資信用保證，以建構婦女創業友善

Feature

環境，目前已成功協助百餘位婦女開創事業，融資總額已達5,600萬元，卓有成效；另鑑於2007年減刑出獄之更生人重建謀生能力，對於社會安定極為重要，於2008年初與財團法人台灣更生保護會合作開辦更生事業甘霖專案貸款信用保證，以協助更生人取得創業資金。

肆、信保基金的輔導機制

30多年來信保基金已協助20多萬家的中小企業取得銀行融資，已累積相當豐沛之成功或失敗的案例，如何將企業辛苦成長、華路藍縷的寶貴成功經驗，傳承分享給生生不息、不斷設立成長的眾多中小企業，加速中小企業



2007年6月在苗栗舉辦的新傳學院，請到中美強科技董事長分享經營經驗談。

知識之累積，是信保基金念茲在茲的一件事。因此籌設「信保薪傳學院」及「薪傳輔導基金」是信保基金建立完善的輔導機制最重要的一步，期望藉此兩項輔導機制，使信保基金除提供信用保證外，也能輔以知識與經驗的交流，以提升我國中小企業的競爭力與風險及財務管理能力。

「信保薪傳學院」是一個虛擬的學院，其內容有提供成功企業家或學者與中小企業交流的中小企業薪傳論壇，提供中小企業經營管理知識分享與經驗交流的中小企業薪傳講座及提供中小企業財務主管案例研討、進階風險管理及進階財務管理等課程的中小企業薪傳課程等三個交流平台，期望藉由此平台，使中小企業有機會汲取，在特定領域獨領風騷、卓然有成的企業或專家學者之寶貴經驗，傳承給生生不息、不斷設立成長之中小企業，以加速中小企業知識的累積，落實提



升中小企業競爭力及風險與財務管理能力。自2005年至今，信保基金之薪傳論壇共辦理7場，計有2,933人參與；薪傳講座共辦理21場次，計有1,661人參與；國際研討會1場，計有



2007年1月在台中舉辦的薪傳學院，請到可貿企業的經營者分享其行銷國際的成功經驗。

180人參與；薪傳課程共辦理29期，計有1,709人次參與，成績斐然。

「薪傳輔導基金」是為發揮薪火相傳精神及擴大信保薪傳學院功能，透過曾經利用信用保證且成功上市、上櫃的企業，及簽約金融機構的捐助款，以協助有心經營的中小企業獲得專業輔導機構的輔導，以健全其財會制度、改善經營體質、提升競爭力，並降低送保銀行及信保基金的風險。自2006年12月規劃建置完成正式推動，截至2007年底對外累積募款1,280萬元，並已受理37餘家企業之薪傳輔導案，以現有薪傳輔導基金規模1,780萬元（含信保基金編列預算500萬元），估計可以補助近百家企業提升其經營能力與績效，此舉，可將成功企業薪火相傳、生生不息的精神，促進國家整體經濟繁榮，為台灣的中小企業創造更大的優勢價值。

此外，為了使銀行能充分瞭解信保基金所提供之各項信用保證內容及特色，讓銀行在辦理企業之融資授信時，能協助企業選擇適合現行資金融通之信用保證，有效發揮信用保證之功能，信保基金已於北、中、南各地陸續對銀行舉辦多場信保業務宣導及講習，此外，亦指派講師至各銀行或金融研訓院進行信保業務講習，以擴大信保業務宣導。

Feature

伍、信保基金的成功案例

協助企業申貸

案例一：

企業名稱：A公司

主要業務：塑膠機械之製造

企業沿革：

該企業成立於1966年3月，屬一家族事業，該企業曾於1982年間因出口香港一批貨款未如期收回，及受國泰塑膠事件影響，無法順利調借民間借款，造成資金週轉困難，貸款屆期未能依約還款繳息。

信保基金考量該企業於塑膠機械製造之技術佳，尚具知名度，且具還款誠意，故該企業雖有上述貸款屆期未能依約還款繳息之情形，惟經評估後認為尚具營運價值，信保基金乃繼續提供信用保證，以協助該企業持續利用銀行融資營運週轉。

信保基金自1980年12月3日起提供該企業信用保證，協助其取得銀行融資，截至2007年底承保餘額約為3,500萬元，自信保基金協助其度過上述營運困難時期後，該企業營運情形逐漸穩定，還款繳息亦恢復正常，營收持續成長，營業額由1982年之1億元增至2006年之8.9億元，資本額亦由1982年1,950萬元增至目前的1.2億元。

案例二：

企業名稱：B公司

主要業務：模型飛機、引擎等之專業製造

企業沿革：

該企業成立於1979年，負責人熱愛模型飛機活動，全力投入經營。成立初期因擔保品有限，銀行提供之擔保貸款不足支應公司營運需求，嗣經信保基金提供信用保證，協助該企業從銀行取得所需資金融通。



信保基金自1981年12月起提供信用保證，協助取得銀行融通後，投入多項開發工作，尤其1993至1998年間開發引擎導入單機自動化及直升機專業特技級設計，信保基金利用直接徵信轉介融資方案，主動協助尋求銀行提供融資並移送信用保證，該企業是全球遙控模型業界中唯一獲得ISO9001認證的廠商，並陸續獲得小巨人獎、國家磐石獎、台灣精品標誌、國家產品形象金質獎等等。

該企業於2005年初更上一層樓，在公開市場掛牌上市，獲得投資大眾普遍認同，負責人更自我期許，在未來將朝向多元化、多角化、國際化及跨足航太科技領域，並朝向全球市場為目標，提供社會大眾一個休閒與科技結合的空間。

協助社會弱勢團體申貸

案例：

姓名：S小姐

身分狀況：離婚（育有2子，小四及小二）

事業名稱：便當坊

創業故事：

S小姐因前夫故意欺瞞積欠卡債，導致理念不合協議離婚，不僅要獨自撐起扶養二名子女的責任，也背負著前夫留下之巨額卡債，雖面對著生活經濟之壓力，心中始終抱持著「給孩子一個安穩的環境」之動力和決心，省吃儉用，戮力經營一手所創立之平價便當生意。

然而S小姐在人生低潮之際，便當生意也面臨經營瓶頸，亟需資金週轉，卻因前夫卡債問題，屢遭銀行以此為由無法核貸，使S小姐一度產生將店面頂讓，另於他處就業之念頭。

勞委會在知道S小姐之情形後，仍不放棄想要幫助她，除多次前往實地了解營運狀況外，透過創業顧問之輔導給予實質之建議，以提高獲利，信保基金黃董事長更主動邀請當地銀行經理前往了解與溝通，

Feature

以協助S小姐解決與前夫之債務問題，終於獲得銀行同意放款，使S小姐之人生重新開啟新頁。

陸、信保基金的效益、貢獻與展望

信保基金經過33年的努力，不論在保證對象、保證項目、保證行業、保證額度、簽約金融機構，以及促進中小企業融資措施等方面均有長足的發展，而且保證金額亦快速成長。截至2007年底止，信保基金累計已協助27萬餘家企業自金融機構取得337萬餘件融資，融資總金額達5兆8,520億餘元，且歷年曾透過信保機制取得融資的中小企業，穩健經營，逐步擴充，已成長茁壯超過中小企業認定標準，成為大企業者計2千8百多家，股票已上市、上櫃者合計542家，歷年國家磐石獎、小巨人獎、中小企業創新研究獎之得獎企業中約76%為信保基金保證之企業。顯見信保基金對壯大中小企業、促進經濟成長與社會安定，具有一定之功能。

一、信保基金對中小企業發展之效益

信保基金之主要功能即為藉由提供信用保證，分攤授信風險，提升金融機構承作中小企業貸款之意願，以協助中小企業順利自金融機構取得營運資金，並可達成下列效益：

(一) 中小企業資金運用之效益

資金為企業經營之命脈，其充裕與否和企業經營成敗密切相關。一般而言，企業的資金來源包括自有資金及外來資金，中小企業常因自有資金不足，致營運所需資金往往需靠外來資金援助。而從中小企業之資金需求觀之，企業於不同發展階段或為達不同商業目的皆有其不同之資金需求。信保基金配合企業不同之資金需求提供各類型之融資保證（如前述所提之各項信用保證）。另透過多元送保方式（授權保證、專案保證、直接保證及批次保證），協助中小企業順利取得融資。



(二) 中小企業經營管理之效益

針對專案保證案件審查時，所發現之企業營運缺失，於保證函上加註改善意見，提醒銀行加強輔導；另對大額送保戶進行電話訪談及實地看廠，直接對企業提供專業的協助；藉由「信保薪傳學院」及「薪傳輔導基金」之運用，以全方位改善中小企業之體質，進而提升競爭力。大多數中小企業經信保基金保證輔導數年後，常因體質漸趨壯實且信用紀錄良好，毋須再利用信用保證，而能逐步透過資本市場公開募集資金或由銀行直接辦理授信。

(三) 就業機會及社會安定之效益

以2007年為例，信保基金協助154,859家保證戶取得營運、轉型升級所需融資約4,953億元，可創造或維持約140萬個就業機會，對降低失業率、減緩中小企業遭受外在環境變動之衝擊有助益，進而可增進台灣經濟成長與社會繁榮。

二、信保基金對台灣經濟成長、社會安定之貢獻

近年來，許多對中小企業融資信用保證之研究報告指出，信保基金對於創造台灣經濟成長、就業機會等方面有顯著貢獻，已是中小企業融資政策不可或缺之一環。

如財團法人台灣經濟研究院2006年1月針對「強化中小企業融資信用保證之研究」報告指出，中小企業貸款與中小企業信用保證二者關係極為密切，絕大多數的中小企業直接找上銀行洽商且成功申貸的可能性不高，此時信用保證往往扮演著關鍵的角色。本質上信用保證是促進或協助中小企業融資的一種制度設計，亦為協助解決中小企業融資資訊不對稱問題的有效方法之一。

經濟部中小企業處2006年「提升金融機構對中小企業融資意願研析計畫」報告提及，信保基金是一個介於金融機構與中小企業的緩衝部位，藉由此一緩衝部位，減低金融機構可能遭到中小企業債信不良

Feature

的衝擊。又信保基金對於缺乏擔保品或者前景佳但剛起步缺乏營運資金的企業，往往扮了臨門一腳的功用，其績效是立竿見影。

台灣大學林修葳教授等2007年4月以「中小企業信用保證基金對於經濟成長之貢獻」為題進行實證研究，研究結果顯示信保基金每一元保證金額可協助中小企業創造約0.23元的國內生產毛額（GDP），每一元淨值可協助中小企業創造3.9元的GDP。茲以信保基金2007年度保證金額2,849億元為例，當年度約協助中小企業創造655億元的GDP。

實踐大學周添城教授等2007年10月發表「運用政策性專案貸款及信用保證制度推動發展之檢討」一文中指出，政策性專案貸款與信用保證補強機制，是各國政府改善產業發展環境或扶植策略性產業最常運用的政策措施。政策性專案貸款與信用保證，制度設計精神在藉由協助廠商或企業，解決其在資金融通上所遭遇的困難，而激勵其投資意願，進而促進產業發展的目的；其中政策性專案貸款主要著眼於暢通資金融通管道或降低貸款資金成本，信用保證則旨在補強資金需求企業擔保品或信用不足的問題。儘管信用保證有風險較難控管的先天限制，然而由於其在協助初創事業、中小企業或弱勢社群發展經濟上，具有無可替代的功能。

三、信保基金之展望


台灣經濟現已進入中高度開發階段，各類生產要素成本已不再相對低廉，且原先發展的工業，其技術多已進入成熟階段，後進國家亦可利用標準化技術以及成熟的設備來製造，過去所發展之傳統工業，在全球競爭者不斷加入後，多已面臨微利化的局面，並已發生產業外移之現象，導致台灣工業發展面臨瓶頸。

如何突破上述瓶頸，知識經濟之發展及新興產業之推動，可提升技術層次，增強產品附加價值及國際競爭力，進而擴大台灣工業的發展空間，加速產業升級。如何讓中小企業以開創新局的精神，持續為



台灣經濟付出貢獻，信保基金可在下述四個構面上扮演關鍵角色：

- (一) 持續配合政府之各項專案貸款，研訂信用保證機制，使資源有效導入知識經濟之發展及新興產業之推動。
- (二) 對中小企業持續提供營運所需之各項融資保證，開發創新信用保證商品、推動火金姑專案、強化輔導機制、擴大信保業務宣導，使企業及銀行充分瞭解信用保證之精神，進而提升金融機構對企業之授信意願，讓企業順利取得營運及創新研發所需之資金融通。
- (三) 積極與金融機構充分合作，共同推展各項中小企業融資輔導業務，持續提供創新多元化金融商品及提升對新興產業融資意願，有效將市場資金導入各類企業需要。
- (四) 運用掌握超過27萬家中小企業營運與信用資訊之有利條件，在有效資訊安全管理的前提下，建置資料倉儲與資訊服務平台，發展信用評分評等，以及相關應用增值服務，俾進一步建構有利中小企業發展的融資與信用管理環境。

黃董事長常勉勵同仁以「三心」貼近中小企業，即執「溫暖的心」傾聽中小企業的心聲，用「專業的心」找尋方法加強與金融機構及中小企業輔導體系之合作，抱「熱忱的心」協助更多的中小企業誕生、成長、茁壯，進而成為揚名國際的大企業。相信在企業、政府、銀行及信保基金的團隊合作下，能為台灣開創一個永續發展的未來。 

Development

整建全島運輸骨幹 開創交通新時代

陳信揚、李奇

壹、前言

台灣地區交通建設在民國60年代十大建設時期，建構了中山高速公路及西部鐵路電氣化兩大縱貫運輸骨幹。到了80年代，十二項建設規劃了第二高速公路、西濱快速公路、東西向快速公路等西部走廊運輸路網，這些推動中的建設已奠定了公路運輸骨幹的基礎。

隨著經濟的發展，人員及貨物運輸對速度、能量及服務水準的要求越來越高，必須在既有的建設基礎上，集中資源調整建設方向，於是政府於2002年提出全島運輸骨幹整建計畫，期以完成高、快速公路網及高速鐵路建設，提升城際間的旅行速度；廣設聯絡道路及生活圈道路，擴大全島運輸骨幹的服務範圍；廣續捷運系統建設、改善巴士系統及台鐵設施的更新轉型，提高大眾運輸的服務水準；逐步架構台灣地區鐵公路整體骨幹運輸路網。

自2002年至2007年間，一共投入超過7,000億元整建全島運輸骨幹，除了對受國際景氣影響的低迷台灣經濟注入成長動力外，隨著高速鐵路營運、2條高速公路與12條東西向快速公路的聯合運轉、國道北宜公路的貫通、高雄捷運系統的完工、台鐵路線改善與增購鐵路客車等實質措施，不但成功挑戰了不可能的任務，奠定了全島運輸骨幹基礎，也開創了交通建設的新時代。

全島運輸骨幹整建是一項「承先啟後」的計畫，除了完成多項建設之外，也完成多項鐵公路工程的規劃設計，未來可以立即投入建設。在提出下一階段交通建設上位計畫之際，有關建設的方向及課



題，例如預算配置、受益者付費的推動機制、搭配鐵公路建設所推出的相關產業政策、推動組織及人力的調整等，都應未雨綢繆，及早規劃。本文嘗試由回顧整建全島運輸骨幹的規劃背景及建設理念，說明指標性計畫的推動情形及整體推動成效，並探討相關的課題及提出未來推動方向，以供參考。

貳、規劃背景及建設理念¹

一、規劃背景

以往鐵、公路建設多由單純的「運輸速度」層面進行思考及規劃，在民國60年代末期，中山高速公路全面通車、西部鐵路電氣化及北迴鐵路的通車，提升了台灣西部走廊客、貨運輸的「速度」及「能量」，並縮減了東、西部間交通落差，也塑造了台灣本島北、中、南、東四大生活圈的生活型態。

到了80年代，因應社會、經濟發展的需要，政府推動以第二高速公路、西濱快速公路串聯服務中山高所無法到達的地區，建構了西部走廊三大南北向的公路運輸動脈；再規劃12條東西向快速公路及4條國道的橫向連接，期有效發揮西部地區城際公路網的運轉效能；同時，建構南迴鐵路，形成環狀的全島鐵路系統。此外，台北都會區捷運系統初期路網的陸續通車，也有效解決了台北都會區的壅塞問題。

1997年中，亞洲地區發生前所未有的金融風暴，台灣地區也無法倖免，當時政府投入大量的公共建設，期以擴大內需，渡過困境。在1998年7月至2000年兩年半間，增加的鐵公路各項建設經費即超過1,000億元，2001年為維持經濟成長動能，政府推出8100專案，追加約370億元鐵公路預算。當時，由於時間急迫，規劃設計的時間有限，部分建設的需求性為外界所質疑。2002年政府於是重新思考、規

¹ 行政院經濟建設委員會，挑戰2008：國家發展重點計畫（2002～2007），2002年5月31日。

Development

劃，提出整建全島運輸骨幹的構想。期在有限的資源限制下，兼顧環境融合，以「永續發展」為導向，擘劃完整、舒適、便捷、安全的鐵公路建設藍圖。

二、建設理念²

政府自2002年中推動「挑戰2008：國家發展重點計畫」（以下簡稱國發計畫），即著眼全力「投資未來」，厚植國力的建設，期藉由投資人才、研發創新、全球運籌通路與生活環境等四項主軸，選定十大重點落實推動，加速打造台灣邁向綠色矽島之路。全島運輸骨幹整建計畫即為國發計畫十大子計畫之一，以「提供民眾優質的行旅環境」、「提供產業健全的物流環境」、「提供社會永續的運輸環境」為目標，逐步架構台灣地區鐵公路整體骨幹運輸路網。

鐵路運輸路網建設部分，以「高速鐵路」聯繫台灣南北旅客運輸服務為主軸，透過「台鐵都會捷運化」與「都會區捷運網」，以確實提供「無接縫（Seamless）」優質軌道運輸系統服務，並達成紓解都會區交通擁擠，提供民眾舒適、安全、便利、準點的運輸工具以及減少空氣污染之目標。

公路整體運輸路網整建部分，透過「建構高快速公路基本路網」、「高速公路整體路網交通管理系統建置」等計畫，架構智慧型高快速公路管理系統，以充分發揮公路之高機動性。並以「改善高速公路交流道聯絡道系統」、「東西向及西濱快速公路交流道聯絡道系統」、「生活圈道路系統」等建設銜接城際高快速路網，強化生活圈機能，促進地方繁榮與發展。

另在「促進區域平衡發展」與「增進東部區域經濟繁榮」之考量下，除持續進行「東部鐵路改善計畫」外，並計畫利用「東部直線鐵

² 行政院經濟建設委員會，挑戰2008：國家發展重點計畫（2002～2007），2005年1月31日修正。



路」、「東部鐵路快速化」、「台鐵東線購置城際及區間客車」等計畫，架構東部迅捷、快速軌道運輸路網，提供舒適、方便之軌道運輸系統服務，以縮短東西部走廊間之距離。

參、指標性計畫推動情形³

一、高速鐵路開創速度的新格局

高速鐵路計畫為政府首度推動民間投資參與的重大交通建設，路線全長345公里，行經台灣西部14個縣市。設計速率為時速350公里，實際行駛速度為300公里，現有車站8站，未來規劃增加苗栗、彰化、雲林3站，將可帶動區域發展。

其中由台北縣樹林至高雄市左營段，長約329公里，由台灣高鐵公司負責興建，於2000年3月開工，2004年11月完工，2007年1月5日試營運，3月2日正式營運，總投資額超過5,000億元。



台鐵傾斜式列車「太魯閣號」，可配合彎曲路段側向擺動，大幅縮減行車時間。

³ 交通部，全島運輸骨幹整建計畫期末檢討簡報，2007年12月28日。

Development

目前直達車由台北到高雄的行車時間為96分鐘，較現有的台鐵自強號節省2個半到3個小時；台灣高鐵去（2007）年總共發出24,400班次列車，平均準點率99.46%，累計實際載客逾1,555萬人次，其中12月更首次突破200萬人次。目前配合尖峰日、離峰日不同旅運需求，每日雙向運行114~126班次列車，提供旅客更密集、多元的高速鐵路運輸服務。

為便利高速鐵路旅客轉乘，發揮便捷的運輸功能，配合建立完整交通路網，完成高鐵桃園、新竹、台中、嘉義、台南及高雄等6站，共28項聯外道路工程，有效改善高鐵車站與其鄰近縣市、工業區及重要遊憩地區間之交通。

此外，隨著高鐵通車及相關交通建設帶來的整體效益，高鐵桃園、新竹、台中、嘉義及台南等五處車站特定區不動產交易頻繁，住宅推案量增加，人口聚集及各項生活機能的需求已逐漸浮現，發展潛力十足。

二、台鐵捷運化帶來轉型再生的新契機

台鐵在高速鐵路投入營運後，其最具競爭力的中、長程客運旅次有相當比例轉移至高鐵，台鐵勢必面臨轉型。同時，為解決鐵路經過市區所帶來之空間阻隔，因而相繼推出各都會區鐵路立體化工程；為滿足各都會區之通勤運輸及短程旅運服務之需求，期藉台鐵都會區路段增設通勤車站等方式，有效增進台鐵都會路段運能，並進而提升都會區軌道運輸系統服務水準，達到改善都會區交通擁擠之問題。重要個案計畫推動情形包括：

（一）台鐵都會區捷運化及區域鐵路建設：已完成百福、汐科園區站等捷運化車站，完成八堵至五堵間、內壢至中壢間、湖口至新豐間合計58公里，配合增購之44輛通勤電車投入營運，大幅提升運能及行車速度。



因應台鐵捷運化，引進日本 EMU700 電聯車，車頭造型似哆啦A夢中阿福（小夫）的尖嘴，故暱稱為阿福號。

- (二) 台中等都會區鐵路立體化：4項計畫已開工，其中台中鐵路高架化路權線範圍已確認，並先行辦理后里貨場改善工程；員林鐵路高架化已於2007年8月開工，進行臨時月台、天橋及路基工程；屏東潮州捷運化計畫已進行潮州車輛基地整地及東港溪橋改建工程。
- (三) 市區鐵路地下化：4項計畫正進行規劃設計，其中高雄市區鐵路地下化細部設計標已經展開；嘉義市區及台鐵桃園段鐵路高架化進行環境影響評估作業中；台南市區鐵路地下化則進行綜合規劃。

三、都會區捷運網提供優質無接縫的軌道運輸

2007年高鐵通車營運後，與台鐵系統相輔相成，建構西部走廊高服務品質之城際軌道運輸系統。而捷運則在都市軌道運輸，提供「無接縫」優質軌道運輸系統服務。重要個案計畫推動情形包括：

- (一) 台北捷運系統，木柵線等7條合計76.6公里之初期路網，已完工通車，目前平常每日運量已達110萬人次。建設中的路網合計77.8公里，投入的經費將達3,800億元，估計路網於2014年完成後，平常每日運量可達230萬人次，各路線預計通車時程：
 1. 內湖線於2009年底通車。

Development

2. 蘆洲線、南港線東延段於2010年底通車。
 3. 新莊線於2011年底通車。
 4. 信義線於2012年底通車。
 5. 機場捷運線、松山線於2013年底通車。
 6. 捷運環狀線第一階段於2014年底通車。
- (二) 高雄捷運系統，紅、橘兩線路網總長約42.7公里，其中紅線由橋頭至臨海工業區，長約28.3公里，橘線由中山大學附近至大寮主機廠，長約14.4公里，總經費約1,813.79億元。目前工程進度達96.67%，紅線預計於2008年2月通車，屆時除可成為高雄都會區南北交通大眾運輸的動脈外，也可連接高雄國際機場及高速鐵路左營站，提供南部地區民眾更方便行的服務。
- (三) 桃園國際機場聯外捷運線，包括由台北市西門市場至桃園中正國際機場全長36.9公里，及由中正機場經高鐵桃園車站特定區至台鐵中壢車站全長16.4公里，目前機電系統已決標，各土建



高鐵捷運紅線R8站，右圖為完工後的三多路口。



細部設計已於2006年3月完成招標作業，並於2006年6月開工，預計於2013年全線通車。

- (四) 台中都會區大眾捷運系統，由台中市北屯區松竹路至高鐵台中車站，高架段長約15.65公里，地面段長約0.85公里，總經費約380億元；環境影響說明書經環保署同意備查，目前辦理用地取得，預計於2011年通車營運。
- (五) 台鐵新竹內灣支線及台南沙崙支線改善計畫，均已發包施工，預計於2009年全線通車；台北捷運系統環狀線建設計畫，台北縣政府決定由BOT改為政府自建方式，修正後之綜合規劃報告正循行政程序審議中。高雄臨港輕軌建設計畫涉及大眾捷運法事宜，刻正同步進行修法及民間投資審議作業。

四、東部鐵路快捷化縮短東西部運輸落差

2007年台鐵太魯閣號投入營運，把台北到花蓮的鐵路運輸，推進至2小時。同時陸續完成東部鐵路改善計畫，有效提升了東部鐵路運輸的速度及能量，縮短東西部的距離。重要個案計畫推動情形：

- (一) 東部鐵路改善計畫於2004年12月全部完工，完成宜蘭線鐵路電氣化、北迴線鐵路擴建雙軌並電氣化，基隆（八堵）至台東間路線重軌化及號誌自動化，合計改善337公里鐵路行車環境，台北至台東自強號因而至少縮短25分鐘，莒光號至少縮短70分鐘，有效提高運輸效能，增進行車安全。
- (二) 台鐵東線購置城際及區間客車計畫，其中新購傾斜式電聯車48輛及通勤電聯車52輛已於2007年5月起陸續投入營運，有效增加台北、花蓮、台東間運輸能量。
- (三) 北宜直線鐵路、花東線鐵路瓶頸路段雙軌化暨全線電氣化綜合規劃、東部鐵路快捷化等計畫，正積極進行可行性研究、綜合規劃等事宜，待評估完成將列為下一階段推動重點。

Development

五、提升地方公共交通網

高、快速鐵公路骨幹系統，必須有適當之大眾運輸系統支持，以發揮營運效率，透過票證、場站、行車資訊、經營環境之改善，對各都會區既有的大眾運輸系統進行經營體質徹底強化，期以服務水準的提昇，喚回民眾對大眾運輸的使用。具體成效包括：

- (一) 規劃整合公路、市區客運與軌道運輸服務，從點對點的服務擴大到面的服務。
- (二) 規劃構建轉運中心、公車專用道路網與公車優先號誌系統，提供公車優先通行權利。
- (三) 改善677座公車候車亭，推動汰換1,419輛限齡公車，除提高搭乘之舒適性與安全性，吸引乘客使用，增加客運公車之營運量，並減少私人運具的使用率，提升各縣市客運公車及城際公路客運之服務形象。
- (四) 透過輔導獎助使大眾運輸系統之票證及相關運輸服務整合，充分運用智慧型公路運輸資訊服務系統，已降低旅行時間。
- (五) 補貼偏遠（離島）服務性路線營運虧損，並健全營運服務評鑑制度。

六、健全公路運輸的新骨幹

隨著國家經濟持續成長，國民所得及生活水準提高，車輛持有率增加，中山高速公路各路段逐漸呈現擁擠飽和現象，公路運輸骨幹全新的思考及建設，已成果初具。

- (一) 完成二高路網及中山高速公路拓寬，其中二高總長388公里，於2004年1月11日已全線通車；中山高速公路拓寬已於2007年底達成雙向6車道通車，大幅提升西部走廊城際間之可及性及易行性。
- (二) 12條東西向快速公路及西濱快速公路通車，合計通車458.9公



里，配合國道2、4、8、10號環支線，西部地區由基隆市至屏東縣，各縣市都有1~3條高、快速公路連結至中山高、二高及西濱快速公路，構成了完整的高、快速路網。

- (三) 完成北宜高速公路建設，全長55公里，其中施工困難度高，長達12.9公里的雪山隧道，已於2006



國道與快速道路的結合，為西岸鋪起綿密的路網。

年6月開放通車。全線通車後，大幅縮短台北與宜蘭間行車時間，將原本台北宜蘭間兩個小時的行車時間，縮短至30分鐘內，為蘭陽地區提供全天候、高品質的高速公路服務，也使台北與宜蘭整合成一個30分鐘生活圈，加速蘭陽地區產業及觀光遊憩發展。

- (四) 南投地區重要聯外骨幹國道6號霧峰埔里段，預計於2008年2月由愛蘭交流道通車至埔里，2008年底全線通車，將可帶動觀光及產業的發展。
- (五) 生活圈道路系統四年建設計畫已完成350公里道路闢建，其中省道、縣道等公路系統已通車82公里，都市計畫區道路已完成

Development

268公里，連同高速公路聯絡道、西濱快及東西快聯絡道路，連結高、快速骨幹，形成綿密路網，有效提升行車速率。

肆、整體推動成效⁴

全島運輸骨幹整建計畫是國發計畫的主軸，投入經費約占國發計畫全部經費之5成。經過5年半的積極建設，不但建構了如大動脈般的鐵公路骨幹路網，同時又廣佈如微血管般的生活圈道路，及區域鐵路、捷運、公車等大眾運輸系統，讓人、貨、物快速的流通在全島各個角落。此外，各項基礎設施的完成（詳下表），不但提升了民眾生活品質，更具體反映在國家競爭力的各項相關指標。

全島運輸骨幹整建計畫績效指標執行彙總表

績效指標	單位	2001年 實際值	2007年 目標值	2007年 達成值	達成率 (%)
1.1完成高速鐵路及捷運系統之營運里程數	公里	0.00*	389.4	345.33**	88.66
1.2完成鐵路改善工程里程數	公里	0.00	17.10	15.409	0.06
1.3推動高快速公路新建工程與拓寬工程里程數	公里	626.31	933.50	1,048.60	112.33
1.4完成一般道路新建工程與拓寬工程里程數	公里	195.68	291.82	580.96	199.08
2.1軌道系統服務人口數	萬人	1,096***	1,349	1,340	99.33
2.2高快速公路服務人口數	萬人	1,550	2,105	2,093	99.43
2.3生活圈道路之服務人口數	萬人	2,114***	2,151	2,126	98.84

資料來源：交通部，全島運輸骨幹整建計畫期末檢討簡報。

註*：本項指標為高鐵及新增捷運系統營運里程。

**：僅係高鐵營運里程，新增捷運系統將於2008年2月起陸續通車營運，目前已完工及施工中之里程未列入計算。

***：2004年新增指標，實際值為2003年數字。

整體效益包括：

一、展現財政政策工具功能，刺激經濟景氣

自本世紀開展，全球化潮流趨勢漫流在全球各生產體系，國際競爭模式改變，世界經濟版圖因而面臨重組。台灣在經濟發展上亦面

⁴ 同註3



臨前所未有的挑戰－低經濟成長率、中國大陸經濟快速的崛起對國內業界所帶來的衝擊、經濟結構尚未完成轉型、產業外移及高失業率等。全島運輸骨幹整建計畫適時的推出，在2002至2007年，合計投入7,000餘億元經費，透過乘數效果，不但有助於維持整體經濟成長動能，同時帶動了營建、機電、物流、資訊、光電、文化創意、觀光等產業，也適時提供就業機會，創造經濟及社會雙重效益。

二、開創整合公路及軌道運輸的規劃理念

以往政府對交通建設的規劃理念多以各自運具為主體進行單向思考，例如：公路建設以公路網之完整性為主，並未同時考量與鐵路、空運，甚至海運等運輸方式的整合。而全島運輸骨幹整建計畫的推出，以全島地面運輸系統為主體，綜合評估各運具之間的競合關係，做整體規劃，使運輸效益達到極致。例如：考量以中山高、二高、西濱快及高鐵建構南北運輸主軸，再利用東西向、高鐵聯外、高速公路聯絡道等進行橫向連結，並整合「台鐵都會捷運化」與「都會區捷運網」，以提供「無接縫」優質運輸系統服務，同時達成紓解都會區交通擁擠，協助台鐵轉型的多重目標。

自2003年起完成之重大鐵公路建設包括：東西向快速公路及西濱快速公路陸續階段性通車；2004年初二高全線貫通；2005年東部鐵路改善陸續完成；2006年1月北宜高頭城蘇澳段通車，6月南港頭城段通車；2007年1月台灣高鐵載客上路，5月東部特快線太魯閣號投入營運，12月中山高完成拓寬提供全線至少雙向6車道的服務；2008年2月高雄地區民眾引領期盼的捷運系統將正式上路，12月南投地區運輸動脈的國道6號與台北港重要聯外道路八里五股段將正式通車；2009～2014年高雄捷運、台北捷運、台北環狀線及機場捷運每年都將有1到2條捷運系統通車。所以這5年半的建設，不但具有「承先」的任務，更具備了「啟後」的功能。

Development

三、注入生態、節能、永續的交通建設理念

為調和工程建設與環境保護，兩個一向被外界視為對立的課題，政府在推出全島運輸骨幹整建計畫時，特別要求各工程單位，盡量利用生態工法及秉持永續、環保的觀念，降低開發及保育兩者間衝突。例如凡工程範圍屬環境較為敏感地帶，或經過交通繁雜都會區，在推動工程時，即注入生態工法的觀念及作法，以增設動物通過廊道保持生物棲地、利用高架橋或隧道避開敏感地帶、建置雨水收集再利用系統及節能材料等，減低對環境的衝擊。又如尚未凝聚全民共識的蘇花高速公路，特別要求進行政策環境影響評估及更為嚴謹的環境影響評估程序，唯有在一切都符合環境保護各項法規及程序，確定對環境的衝擊已降低到最小的情境時，政府才決定動工與否。

四、提供區域均衡發展及產業的健全物流環境

完成高速鐵路及聯外鐵公路系統網絡，建構西部走廊二高、中山高、西濱快速公路3大縱貫高、快速路網，使台灣西部地區城市到城市之間一個小時內可以暢通；透過12條東西向快速公路及5條橫向國道環支線，連結縱貫高快速公路、重要港口、機場、醫學中心、農業生技園區、工業區、科學園區，並利用生活圈道路系統連結產地，使同一生活圈內的各個鄉鎮中心可在半小時內到達，建構了生活、生產所需的動線。同時貫通國道北宜公路，改善東部鐵路，增購台鐵客貨車，縮短東、西、南、北部間交通落差。

五、靈活調整運用建設人力

以往政府在進行重大工程時，多未考量工程人力及經驗的傳承，以致造成許多工程人員流失及經驗斷層，如民國60代，十大建設完成後，即因未能適時提出後續的工程，造成人力的流失，甚至流落國外形成「楚材晉用」的情形。政府在推動全島運輸骨幹整建計畫時，適



高鐵新竹站位於竹北，橢圓形的建築與玻璃帷幕設計強化了高科技感意象。

時靈活運用交通建設的組織及人力，例如責成高速鐵路工程局進行機場線捷運工程及輕軌建設規劃，調配國道建設的工程人力進行都會區鐵路立體化工程等，不但可以及時填補建設所需人力，也使得工程的經驗得以傳承並累積。

伍、課題探討及未來展望

政府自2002年度推動全島運輸骨幹整建計畫，至2007年底，已有多項工程陸續完工通車，成果豐碩，相較以往鐵公路的建設，確有突破性的作法。復因全島運輸骨幹整建計畫具有「繼往開來」的任務，下一階段建設方向及策略，亦應及早省思。謹就推動過程所涉課題及未來展望，探討於后：

一、課題探討

(一) 交通建設系統之完整性

各項交通建設或具替代、互補的性質（如公路及軌道運輸），對計畫的推動應該有系統性的整體考量。全島運輸骨幹整建計畫堪稱近年來政府所規劃最具系統性的交通建設，惟目標年2007年已屆期，又新十大建設之台鐵捷運化、第三波高速路及北中南捷運等計畫至2009年將屆期，屆時仍需完整的上位計畫指導交通建設之推動。

Development

（二）交通建設經費之因應

交通建設經費需求非常龐大，如欲進行系統性的建設，除了年度一般預算之外，往往需要額外的經費投入，以完成建設的完整性，例如：在81～86年度之間就編列三期4,760億元的特別預算⁵，最近5（93～97）年亦編列了2,252億元的鐵公路預算，才適時滿足了建設的需要。復因鐵公路建設最容易顯現政府的施政績效，於是各級機關對相關計畫的提出從未間斷，需求與日俱增；以近7（2001～2007）年來交通建設公務預算的需求供給比例達2.559⁶，即為最佳例證。

（三）交通建設財源之新闢

目前鐵公路建設的推動，並沒有適當的機制合理反映到地方政府或個別的受益者，以致產生：閒置的設施，如外界所詬病的停車場、蚊子公路等；欠缺效率的使用，如高速公路未能依尖離峰需求收費；欠缺合理經費分擔原則，地方政府積極爭取建設，如各市區鐵路立體化工程等。政府財政日益困難，對建設的投資應該更為審慎，並訂定合理的財源籌措機制。

（四）交通建設與產業發展

運輸只是一個過程而非目的，配合適當的產業政策，可以徹底發揮綜效。以往政府規劃及推動交通建設時，或因跨部會的溝通、協調、整合不足，以致太偏重硬體建設，忽略了與都市機能、產業發展結合的軟體措施，因而減低了建設的成效。

（五）交通建設組織與人力調整

全島運輸骨幹整建計畫除已完成多項實質建設外，也完成多項工程的規劃設計（如鐵路立體化、輕軌及中運量捷運系統）；而公路建設在高、快速路網完成後，勢將有充沛的工程人力及經驗，可以提供其他軌道建設或交通設施管理所需。

⁵ 81～86年第1、2、3期中央政府交通建設特別預算。

⁶ 90～96年度政府公共建設計畫先期作業彙整資料。



二、未來展望

(一) 將及早規劃下一波整合性交通建設藍圖

全島骨幹路網已規模粗具，未來建設重點舉凡都會區瓶頸路段的貫通、可及性的提升，重要都會區公車系統或大眾運輸系統的推動優先順序，都市無縫的策略，觀光、產業等衍生性需求的達成，交通號誌整合及運輸管理措施的強化等，其推動的規模、方式及計畫間的搭配、整合等，在在都需要上位計畫的指導及規範。是故，政府相關部會已著手規劃下一波交通建設藍圖，俾供相關計畫推動之參據。

(二) 交通建設經費供需失衡，預算配置應未雨綢繆

2009年度起軌道運輸經費需求估計每年都將高達500億元以上，若無諸如特別預算額外財源的挹注，推動中的計畫勢必停止或延長期程，因而影響推動成效。建議交通部立即建立個案計畫評比機制，衡量未來建設之急迫性、預算規模等，控管年度經費需求，並排列個案計畫推動的優先順序，俾使有限的資源獲得最大的效益。

(三) 政府財政日顯困難，將思考建立受益者付費機制

政府將思考社會公平、正義，建立符合經濟效率的付費機制，例如徵收擁擠費、或訂定地方政府必須配合的款項，如此當可以同時解決交通設施設置及使用的問題；是故將選定具自償性的交通設施，如鐵路公路場站、高速公路、轉運站區開發及更新等，或針對受益者，如鐵路立體化都市更新或無縫後的受益者，將外部效益內部化，建立適當的付費機制。

(四) 搭配鐵公路建設，推出相關的產業政策

政府在推動下一波鐵公路建設時，將依據以往推動的經驗，思考建置一個整合規劃、推動的溝通平台，整合各項軟、硬體建設，並注入相關的產業政策及具都市機能的土地使用規劃，以發揮整體經濟效率。例如，科學園區或重要工業區聯外之公路、鐵路、機場、航空等運輸系統，關係著產業物流、人流的效率，將及早規劃高附加價值物

Development

流專業區的產業政策；鐵路立體化工程，對都市景觀及土地使用有關鍵性的影響，亦將提出活化都市機能的配套策略；為因應M型社會的旅遊型態，整合高鐵、航空、公路客運等交通設施的服務，鼓勵旅遊業者設計推出創新的遊程；至於已有鐵公路系統鏈結的重要生產區域及商品銷售市場，則將推出使總成本最低產品組合的發展策略。

（五）建設組織及人力須轉型、調配

政府對下一波交通建設規劃、設計、施工、管理人力需求，將進行整合規劃。例如以公路建設單位的人力轉型投入台中等重要都會區鐵路立體化工程建設；各地將推動的輕軌及中運量捷運系統，在台北捷運系統路網已大致完成及高雄捷運紅、橘線完成後，將思考整合相關的人力及經驗，協助台北縣、台中市等地區推動捷運工程，及各重要都會區捷運系統路網的規劃；至於已動工的機場捷運線之經營管理，可考量由台鐵局在高鐵投入營運後，調移部分中長程運輸人力來協助營運。建議交通部就交通建設的組織、人力，整體規劃，由更宏觀的角度來思考，取代以往「為保有組織人力而建設」的思考模式，不但可以適時挹注這些更具競爭力的公共建設，而且可以解決工程經驗傳承的問題。

陸、結語

為順應世界潮流，因應內在環境變遷，從2002年度起，政府全力建構全島運輸骨幹，不但完成高鐵、二高等骨幹建設，將交通帶入了新時代，並適時發揮財政政策工具功能，刺激經濟景氣，同時開創整合公路及軌道運輸的規劃理念，開創區域均衡發展及產業的健全物流環境。

未來幾年，每年將有重大建設完成，預計於2008年高雄捷運、國道6號及八里五股快速公路通車，2009年台北捷運系統內湖線、台鐵新竹內灣支線、台南沙崙支線通車，2010年蘆洲線、南港線東延段通

國家建設



車，2011年新莊線、台中都會區大眾捷運系統通車，2012年信義線、國道4號豐富霧峰段、台北縣特二號通車，2013年機場捷運線、松山線通車，2014年捷運環狀線第一階段通車。

隨著國發計畫在2007年屆期，全島運輸的整建應持續推動，不因而畫下休止符；政府將針對推動的經驗，及早提出下一階段整合性交通建設藍圖，就未來建設經費的配置及財源籌措、相關產業的配套政策、建設組織及人力的調整等，妥為規劃、循序建設。

屆時，除了可以提供更方便的行旅服務之外，配合觀光、物流等相關產業政策，以及具機能性的都市土地使用規劃，勢將發揮骨幹及路網的整體效率，展現全新的空間風貌，開創更具競爭優勢的經濟新格局。



經建會徵求民間投資者共同籌組 「台灣都市更新公司」

經建會都市及住宅發展處／江明宜

壹、緣起與成立方式

一、緣起

本案依據行政院96年11月14日第3066次院會院長提示：「內政部與本院經建會擬議與民間共同籌組都市再開發機構，投資或提供資金協助民間專業機構整合實施都市更新事業，請儘速辦理」。

鑑於都市更新前置作業相當冗長，影響民間業者投入意願，造成都市更新工作推展不易。其中公有土地須參與更新之地區甚多，雖政府對於都市更新負有相當之責任，但管理機關（構）或受限國有財產法等相關規定或受限於開發專業人員不足、預算編列不易等因素，無法自行開發。為加速全國各都市老舊地區土地之有效利用開發，並提升國、公有資產之最大效益，應儘速籌組都市更新之執行機構，以符合實際需求。

都市更新涉及各權利關係人複雜之協調行為，以行政機關或財團法人方式皆無法彈性運作。故世界各國多由中央政府或地方政府結合民間力量，以都市開發公司（Urban Development Corporations）型態運作，一方面維持民營公司之靈活效率，另一方面可確保更新事業之公共性及公益性。

行政院經濟建設委員會（以下簡稱「本會」）為籌組都市更新專業機構，擬依各國成例，以公司型態組成運作。

本案擬由政府參與投資，由行政院國家發展基金（以下簡稱「國發基金」）出資40%，公股金融事業出資9%，並由本會公開徵求民間



投資者出資51%，共同籌組「台灣都市更新股份有限公司」（暫名，以下簡稱「本公司」），加速推動台灣都市更新事業。

二、成立目的與核心事業

本公司成立目的在於有效推動都市更新事業，帶動整體都市發展，改善都市風貌與機能，將結合公、私部門資源與技術優勢，投資或執行各類都市更新開發個案。

核心事業服務範圍包含：

- (一) 投資、推動重大都市更新案。
- (二) 接受政府機關、國公營事業機構或更新團體委託辦理、投資都市更新事業。
- (三) 投資、提供資金協助民間辦理都市更新事業。
- (四) 投資、協助地方政府成立都市更新公司。
- (五) 協助中央與地方政府推動都市更新相關政策。
- (六) 辦理教育訓練、出版等都市更新推廣相關事宜。

三、資本額及股權結構

(一) 資本額

鑑於全國辦理更新之需求甚為龐大，更新作業時間冗長，前置成本高，爰規劃總資本額為新台幣60億元。成立時之實收資本額以30億元為目標，並視實際募資情況調整，以利業務之推動。

(二) 股權結構

1. 行政院國家發展基金

行政院核准國發基金投資，佔總資本額比率40%，最高總投資額為24億元。

2. 公股金融事業

協調兩家公股金融事業投資，其投資額佔總資本額比率9%，最高

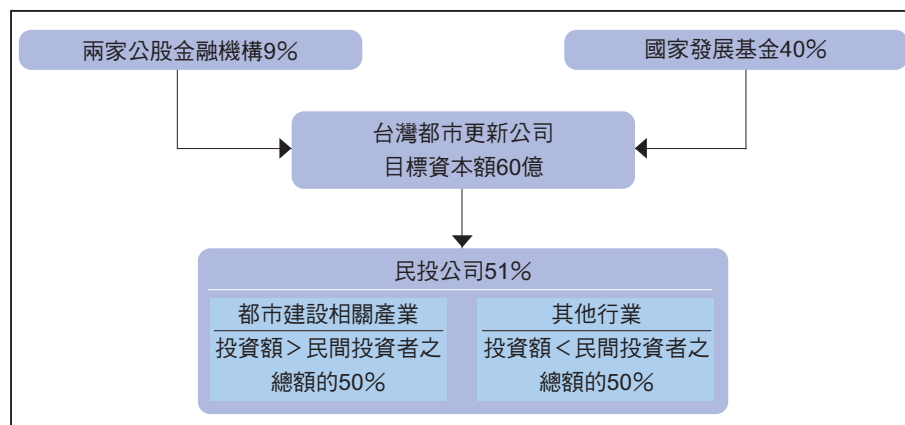
Policy Express

總投資額為5.4億元。

3.民間投資者

甄選民間投資者，其投資額佔總資本額比率51%，最高總投資金額為30.6億元。

圖1 台灣都市更新公司股權結構示意圖



四、公司名稱與地點

本公司名稱暫定為「台灣都市更新股份有限公司」，將設立於台北市。

五、公司成立時程

本公司以97年4月21日成立為目標。

六、運作機制與主要業務

本公司主要業務為協助政府、國公營事業、更新團體與民間業者（以下簡稱各界）推動都市更新事業，特別是協助各界甄選都市更新事業實施者，並管理該實施者進行都市更新之開發建築。同時，投資或提供資金協助給各類型都市更新（整合或實施）公司，帶動整體都市更新事業之發展。必要時直接擔任都市更新實施者，進行都市更新之土地整



合、更新事業規劃、開發等業務。

(一) 協助各界甄選都市更新實施者

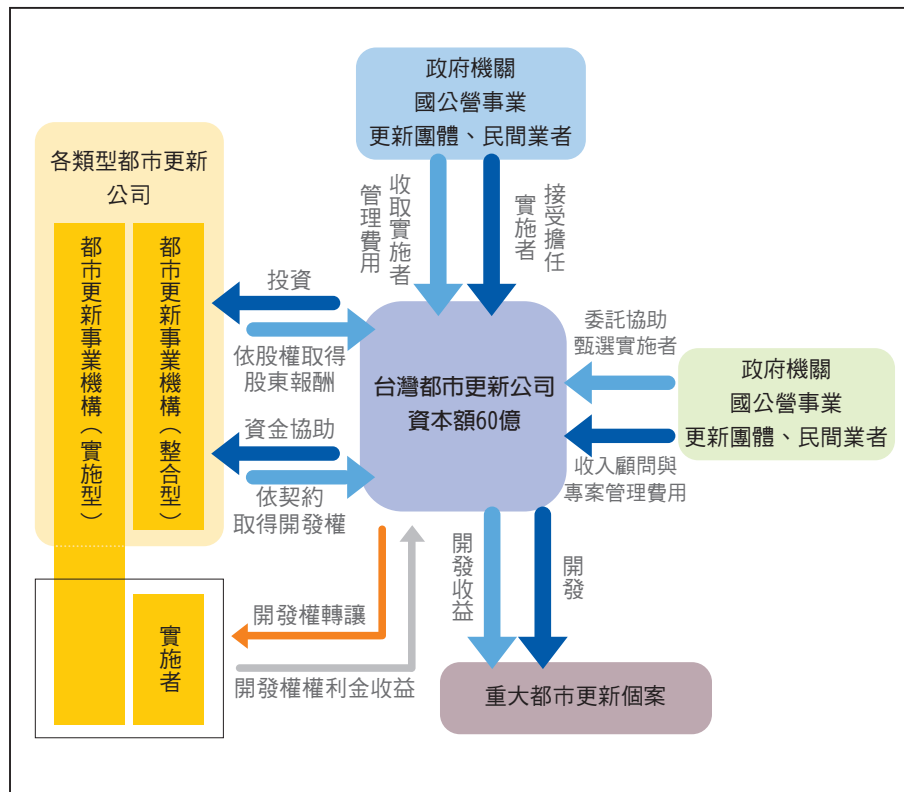
許多重大都市更新案擬於未來幾年內陸續公開甄選都市更新實施者，本公司將爭取顧問與專案管理業務，協助各界甄選適當的都市更新實施者，並進行後續專案管理。

(二) 投資都市更新相關單位或機構

為推動都市更新事業，投資民間或地方政府成立之各類型都市更新公司（整合型或實施型）。業務模式一為透過投資該公司取得擔任都市更新實施者權利，並透過開發權轉讓取得權利金。業務模式二為成為該公司之股東，依股權取得股東權益報酬。

(三) 爭取各界委託都市更新顧問及整合服務專案

圖2 台灣都市更新公司營運機制示意圖



Policy Express

目前推動眾多重大都市更新案尚有許多個案須進一步規劃、整合或評估市場可行性。此類型專案所需服務主要是協調地主、政府與相關國公營事業之參與，並依據市場胃納與特性，規劃適當之都市更新事業概要、都市更新事業計畫與對應之權利變換計畫。本公司將向政府、國公營事業、民間等各界爭取此類型顧問服務專案，以做為各界持續甄選實施者與實際進行都市更新開發之用。

(四) 接受各界委託擔任都市更新實施者

必要時，可以接受政府與民間各界委託擔任都市更新實施者，進行開發。

貳、申請作業

一、申請資格

申請本案之民間投資者（以下簡稱申請人），須同時具備以下三項資格：

- (一) 申請人須為依公司法設立之本國公司。
- (二) 申請人以下列行業為限：
 - 1. 建築開發業
 - 2. 都市更新業、建築經理業、工程技術顧問業、不動產經紀業
 - 3. 金融控股公司、商業銀行業、人身保險業
 - 4. 一般行業：經本會認定無影響公司形象之虞者
- (三) 申請人於最近三個會計年度之稅後淨利平均為正。

二、申請方式

本計畫採一次遞件分階段審查之方式進行。申請人應於收件時間截止前，以專人送達或郵寄方式，將申請文件遞交本會總務處收發室（台北市寶慶路3號）。



三、收件時間

本會於97年1月25日上午9點開始收件，於97年2月14日下午5點截止收件。以郵戳或專人送達為憑，逾期送達者，概不受理。

四、申請文件

(一) 申請階段

申請人應依據申請文件檢核表檢附下列文件（影本須加蓋公司章、負責人章及與正本相符章）：

- 1.公司營利事業登記證影本
- 2.股份有限公司變更登記表影本
- 3.負責人身分證明文件影本
- 4.公司章程影本
- 5.經會計師查核簽證之最近三個會計年度之損益表及資產負債表
- 6.票信能力聲明書
- 7.納稅證明
- 8.印章印模單
- 9.投資意願書（須加蓋公司章及負責人章）
- 10.公司基本資料：請簡述，並以五頁為限

(二) 投資協調階段

經評定合格申請人於通知一週內繳交本階段應繳之文件（詳投資階段應繳交文件）。

參、甄選作業

一、甄選小組

本會為甄選共同籌組台灣都市更新公司之民間投資者，將組成經建會甄選小組負責甄選事宜。

Policy Express

二、作業階段與時程

本甄選作業分為五個階段：審查前作業、資格審查、綜合審查、投資協調，以及簽核完成與公布。

(一) 審查前作業

審查前作業包含徵求民間投資者說明公告及收受申請文件兩個程序。徵求民間投資者說明文件公告時間為自97年1月16日至2月14日止，並在1月21~25日舉辦徵求民間投資人說明會。申請文件收受時間為97年1月25日至97年2月14日止。

(二) 資格審查

甄選小組於收受申請文件截止後辦理資格審查。資格審查係針對申請人之申請資格與申請文件進行審查，通過資格審查之申請人即為合格申請人。資格審查辦理時間自97年2月15日至2月20日止。

(三) 綜合審查

甄選小組於合格申請人確定後辦理綜合審查。綜合審查將依申請人所屬行業別分開審查。甄選小組根據綜合審查標準對合格申請人評分與排序後，將合格申請人劃分為優先順位投資人與次順位投資人。優先順位投資人具有優先參與投資協調之資格。綜合審查辦理時間自97年2月21日至2月27日止。

(四) 投資協調

優先順位投資人確定並繳納投資協調必要文件後即進入投資協調程序。協調內容包括投資民投公司之股權比率與董監席次及其他公司設立相關事宜。若優先順位投資人無法同意投資協調成果時，視為放棄合格投資人權利，甄選小組得通知次順位民間投資人參與投資協調。投資協調預定辦理時間為97年2月28日至3月4日止。

(五) 簽核完成

甄選小組與投資人完成股權協調後即簽報本會核定，並於核定後公佈評選結果。整個簽核過程預計於97年3月8日前完成。



肆、結語

本公司成立目的在於建立兼具公信力與效率之機構，以落實加速推動都市更新之政策。在行政院核准國發基金參與投資的前提下，由本會出面徵求民間投資者共同籌組。為能有效吸引民間投資者之參與，規劃採取「間接投資」模式，使得民間投資者在符合法令規範下，不僅得選任代表成為本公司之重要營運主體，同時也得以參與實質都市更新事業開發。

為能確實有效推動都市更新事業，行政院除核准國發基金投資以表示政府之決心外，同時並規劃選派具都市更新專業且能協調都市更新政策之公股代表，做為本公司董事，以建立公司之公信力與業務推展之良好基礎與利基。

相信透過聲譽卓著與專業經驗豐富的民間投資人之參與，與政府公信力之支持，不僅可期待本公司之長期投資與經營價值，同時更可藉由豐碩都市更新推動成果，重塑台灣都市新風貌，達成社區民眾、民間投資者、政府三贏之目標。

本會徵求民間投資者共同籌組「台灣都市更新股份有限公司」投資計畫書、申請須知及相關資訊，請參見行政院經建會網站：
<http://www.cepd.gov.tw/>。



台灣長宿休閒事業未來發展趨勢

顏建賢¹、陳美芬²

- 壹、前言
- 貳、銀髮族休閒之相關理論
- 參、台日銀髮族市場潛力
- 肆、日本長宿休閒的緣起與意涵
- 伍、各國辦理日本銀髮族長宿休閒之現況
- 陸、長宿休閒未來可發展趨勢

壹、前言

Long Stay用詞起源於1980年代的日本，長宿休閒（Long Stay）的觀念，雖在歐美國家具有相當多年的發展歷史，但對日本而言，Long Stay是直到1989年才被正式定名為日式英語。根據2000年日本出版的「Long Stay白皮書」指出，Long Stay係指「不是旅行，也非屬移居（生活據點的遷移）的長期停留。不光是觀光或購物之旅行，而是一方面將其生活源泉置於日本，同時在居住地區接觸當地文化，並與當地居民交流，發現生活意義，亦非永久居留之『國外居留型休閒』」。另根據日本Long Stay財團法人於2006年11月11日舉行的「Long Stay論壇2006」，將Long Stay正式定義為：

- 1.較長期的海外停留：不是移居，也非落戶，而是以歸國為前提，在國外進行2週以上較長期之停留型休閒。
- 2.在國外保有或租借居住相關設施：保有或租借生活上必要的住宿相關設備。

¹ 朝陽科技大學休閒事業管理學系副教授兼系主任

² 台東大學進修暨推廣部副教授兼推廣教育組組長



- 3.以休閒為目的：以活用自由時間為目的，過充裕的生活時間，與當地人進行交流活動等。
- 4.目標為「生活」重於「旅遊」：以在不同的日常空間，體驗當地生活為目標。
- 5.生活資金源泉在日本：生活資金來源為日本國內的年金、利息、紅利、租賃收入等，在當地沒有必要靠勞動賺取收入。

總之，Long Stay指將生活源泉置於日本，到國外某一個地方進行較長期的停留，接觸該國的生活與文化，透過對於當地社會的貢獻，裨益國際親善交流的國外休閒活動的總稱（日本財團法人Long Stay財團，2006）。

在台灣Long Stay這個概念是2005年首度在農委會政策大力支持下才開始推展，並由於日本專家的協助指導，產官學界開始有機會瞭解其內涵與相關配套措施（陳美芬，2006）。自開始推展Long Stay以來一直無相關統一的直譯用語，不過對於「長宿休閒」的概念，與國內某些企業所稱的「異地養老」、「候鳥式休閒」，有異曲同工之處，並直到2006年成立「台灣長宿發展協會」後，開始使用正式「長宿休閒」的用語。

近幾年隨著行政院農委會邀請日本專家多次訪台進行長宿休閒考察，宇野一雄、花岡幸盛等專家學者與日本海外長宿單位皆認為，台灣具有鄰近日本的便利、當地自然景觀多元、人文色彩豐富、氣候四季皆溫暖適合居住，加上台灣人普遍親日、語言障礙較小、日本式的飲食生活食材豐富、醫療支援設備齊全等豐富資源與利基，大多表示台灣辦理長宿休閒的潛力無窮（華訊，2004；胡忠一，2005；花岡幸盛，2005；顏建賢，2005）；只不過台灣目前的銀髮族市場來看，不論是機構、社區，還是社會福利單位，皆將市場重心擺在台灣當地的銀髮族上（唐啟明，1998；陳燕禎，1998；陳秀卿，2001；李青松，2002；黃榮鵬、蔡憲唐，2002；吳老德，2003；范碧珍，2003；高

淑貴，2004；洪震宇，2004；謝明玲，2004)。然而，市場過分競爭的結果即造成現今充斥低價格的競爭割喉戰、低品質的服務水準，與低滿意的居住環境評比，並導致上述養老機構呈現供過於求的不均衡現象。

故若以W. Chan Kim and Renée Mauborgne (2005) 所提出的「藍海策略」來看休閒產業競爭，台灣現階段欲破除既有的養老服務市場競爭邏輯，則可藉由開拓日本銀髮族的市場空間及新需求，為台灣銀髮族市場創造新的產業邊界，而「價值創新、超越競爭」將成為台灣辦理日本銀髮族長宿休閒的重要指標所在。

隨著現今全球對休閒的重視與需求，加上高齡化的時代來臨，「長宿休閒」這種既非短期旅行，亦非移民的旅遊方式，在日本銀髮族旅遊市場急速擴張下，漸漸在歐、美、東南亞各國中備受重視與流行。然而，這樣的觀念在台灣尚屬萌芽階段，僅只部分的政府部門與民間團體對其有所涉獵與籌劃。

貳、銀髮族休閒之相關理論

(一) 活動理論 (activity theory)

活動理論之主要論點，認為老年是中年期的延長，老年人仍與中年時代一樣，可從事社會上的工作，參與社會活動。沙依仁 (1996) 則指出，活動理論的基本前提就是持續活動能促進身心健康及性生活滿足，並相信個體在晚年若保持參與社會活動的最佳狀態，則能帶來生活上的滿足。

根據活動理論之論述，個體社會結構所失去的活動必須被新角色、新關係、新嗜好與新興趣所取代；大部分的老人都希望退休是二度人生之開始，故積極參與社會活動是有必要的 (黃璉華，1997)。因此，老人必須在社會中建立新的人際關係與社會情境，來與他人進行互動，並拓展所需的社會支持。所以藉由活動參與，使其對退休生



活能感到較有成就，也較能成功老化，並對退休生活的調適與生活品質提高亦大有助益（Fry，1992；林如萍，1996；許玢妃，1997；呂寶靜，2000；余月嬌，2004）。

（二）持續理論（continuity theory）

Fry（1992）表示，積極的士氣、生活滿意、活動、投入是持續理論之根。Ross（1977）指出，只有終生社會參與的模式，才能解釋老人的生活滿意度；某些人因自身生活活躍而快樂，但也有老人快樂是基於生活不需如此忙碌與積極，這些關係最主要是歸因於這些個體的生命週期穩定模式（引自Fry，1992）。

依據持續理論，社會參與和被需要的感受是高齡者維持生命的必備因素，因此，高齡者參與老人活動中心的行為，對高齡者本身而言，是一種繼續參與，想嘗試延續以往的嗜好，例如：參加長青學苑再進修，參加文康活動增進生活充實感，參與社會服務實現服務別人的願望及藉由各種活動之參與來維持其與他人的社會關係，都是為了持續一種活躍的生活方式，減少孤寂並享受充實愉快的晚年生活（江亮演，1993；許玢妃，1997）。

（三）交換理論（Exchange Theory）

交換理論是認定社會互動是個人與個人間在交換過程中對「利潤」和「成本」及對「取」與「給」的計算與運用（余月嬌，2004）。交換的對象不一定是能看得見的物品，其他像聲望、喜愛、幫助、贊同等也可用來交換（蔡文輝，1996）。如老人社區參與形式，正因其擁有較多空閒和時間來參與社區活動，故在滿足時間消遣、獲得社會肯定、自我實現及充實生活的需求上，能藉由交換理論予以支持（沈桂枝，2001）。

（四）需求理論（Demand Theory）

從Maslow的需求層級理論來看，人性需求共分為生理需求、安全需求、社會需求、尊重需求及自我實現需求等五個層次（詹琦斌，

2002)。然而，無論是哪種年齡族群，都有幾個基本需求，如行動、醫療保健、安全、娛樂、商務及教育等，只是隨著年齡、經濟條件、生理條件的不同，會促使不同年齡層的人口對各種需求有程度不一的要求，銀髮族自然也不例外。

蔡文輝（1996）指出，Maslow的需求理論對於了解老人學習動機提供適當的規劃。而李瑞金（1996）則指出，退休後的老人，在衣食充足的生活中，將進而追求更高層次的心理需求滿足，如參與志願服務、社區活動等，並自其中獲得社會參與及自我成長的滿足。對老年人而言，充分的社會學習與參與可滿足其社會互動、愛與自尊與自我實現等高層次需求。

可惜的是，目前銀髮族的休閒思維，經常陷入銀髮族即是年老力衰、沒有經濟能力及需要被照顧的迷思當中，所以大多數商品及服務只是滿足銀髮族在生理需求及安全需求兩個層次，而忽略了社會需求、尊重需求和自我實現需求（龔俊光、簡文強，2004）。

根據日本電通與文京女子大學企管系合作，在1998年10月針對居住在日本都會區年齡50歲到79歲的600名民眾進行一項生活方式調查，結果發現，高齡者大概可以分為四種類型：第一種較接近一般人傳統上對老年人的印象，稱為「清心寡慾保守傳統型」；其次是熱中參與地方上公益活動「關懷地方奉獻大愛型」；第三種是深愛大自然並且貫徹活到老學到老精神的「終身學習自我挑戰型」；最後一種則是永遠神采奕奕、行動力十足的「享受人生樂天行動型」（陶允芳，1999）。

若以上述四個理論為基礎來區隔這四大族群之高齡人口，即可發現其四個族群不論是在行動力上，或是對生活方式的表現，都呈現出獨具一格的休閒方式。如屬於「清心寡慾保守傳統型」者，較偏向維持他們先前習慣的角色扮演；「關懷地方奉獻大愛型」的銀髮族喜好持續性的休閒活動，且老人社會參與的形式多偏向社區參與，已藉由



互動換得社會支持與自我實現的需求；而「終身學習自我挑戰型」和「享受人生樂天行動型」銀髮族，則對於退休生活的調適、各式新奇活動的參與，與個人自我實現與生活充實需求的追求等，充滿了創造生活內涵的強烈意圖。

總結活動理論、持續理論、交換理論及需求理論來看，老年人雖然已經自工作角色撤換下來，但仍應有均等參與社會的機會與權利。因此，鼓勵老人重新加入社會活動或參與學習活動，以增進老人新知、充實老人生活內涵，使老人藉著活動的參與，滿足其需求，並增進人際關係、激發潛能與創造力，對老人的晚年生活規劃是有實質上的意義。

銀髮族之休閒活動情形

過去，退休同義於老邁、遲緩、不中用。然而對於生於1947～1949年，即將面臨退休的二次大戰戰後嬰兒潮世代，將會徹底將退休型態改變，不同以往較沉靜、保守的父母輩，嬰兒潮世代即使到了50多歲，仍想過著積極、優質的生活，勇於追求新的體驗。加上醫學科技的進步，平均壽命的增加、身體也更硬朗，因此他們選擇的退休方式，無疑將打破老年人就是遲鈍、消極的刻板印象（李文龍，2003）。

根據美國退休人士協會（American Academy of Pharmaceutical Physicians，簡稱AAPP）所執行「嬰兒潮人士對退休生活的展望」調查顯示，有73%人士計劃花更多時間在自己的嗜好或特別興趣上，例如旅遊；且有近乎一半（49%）人士預期會在退休後撥更多時間參與義務工作。而消費力部分，隨著嬰兒潮世代紛紛退休後，其不但比過去的老年人更具有消費能力，且有更多的閒暇時間可以利用。根據美國的資料顯示，65歲的老年人雖占總人口數的15%，卻擁有全國77%的財產、66%的股票、40%的共同基金、42%房屋保險、90%的長期

保險費用、50%的信用卡使用等，其他像是旅遊、休閒、社會參與、學習等，所創造出的消費能力更是驚人（李文龍，2003）。

對於台灣老年人的日常活動，則根據內政部2004年的調查，現今的老年人生活最大部分是「從事休閒娛樂活動」（占20.09%），其次是「從事養生保健活動或運動」（占19.10%），第三是「與朋友聚會聊天」（18.28%），從中可發現老年人在退休後還是相當有活力（內政部，2004）。

這群銀髮族儘管在性格、行為上，會隨著國情的不同有著個別的細微差異，實際上卻仍有著共同的特色，即這些老當益壯的銀髮族其實是很積極地展現自我、實現自我，並且充滿了創造高齡文化的強烈意圖。是故終身學習成為政府近幾年大力提倡的口號，而活到老學到老更形成一股無法抵擋的趨勢。以美國而言，以往的基督教青年會（Young Men's Christian Association，簡稱YMCA）和基督教女子青年會（Young Women's Christian Association，簡稱YWCA）常被認為是只有年輕人才會去上課的地方，但在美國現今卻有超過120萬名老年人至該地求學。在日本，也有所謂的高齡者大學與講座，課程內容包括園藝、本地史、健康料理、財務規劃、繪畫、書法等，不但符合老年人的需求，也包括各種知識。

其實，比起任何一個年齡層，老年人是最具有休閒條件的，因為老年人不必為了升學而求學，不必為了家計而辛苦工作，睡眠時間也較短，故一天24小時大部分時候都可以做自己想做的事情，從事休閒活動。

綜觀銀髮族的各式休閒活動參與，不難發現，其主要活動可概分為「休閒」與「健康」兩大類，凡舉休閒娛樂、旅遊踏青、課程學習、社會參與、健康養生、運動等，皆已成為現今銀髮族主要的活動內容。對此，台灣若欲極力發展銀髮族之旅遊市場，相關單位則應結合政府與民間團體的力量，打破以往老人休閒活動設計的既定思維，



共同針對現階段所需提供之各項休閒活動，做更進一步的規劃，才能確切滿足銀髮族的需求。

參、台日銀髮族市場潛力

日本是亞洲國家中人口老化情形最嚴重的國家，根據日本厚生省2004年資料顯示，日本55歲以上的人口占全國人口比率的19.5%，亦即在日本每5人當中就有一位銀髮族（孫稚堯、陳依秀，2005）。此外，日本政府也經日本Long Stay推進聯絡協議會（2005）的估算得知，2007年將會湧現700萬至1000萬人次的嬰兒潮世代退休人潮，屆時將帶來「50兆至60兆日圓」的退休金新市場（花岡幸盛，2005；胡忠一，2005）。由於日本人平均壽命年年創新高，加上高齡人口日漸增加，使得銀髮族消費市場備受矚目（黃菁菁，2003）。根據日本Long Stay推進聯絡協議會於2005年的調查資料統計，日本男人60歲退休，夫妻一個月平均約可領折合台幣約7萬2千多元的退休年金，其為彌補過去工作過度操勞的人生，體驗不同國度的特殊文化，興起一股移民風潮，而「國外長宿休閒」（Long Stay）可說是日本近年來銀髮族最喜愛的一種養老旅遊新方式（宇野一雄，2004；花岡幸盛，2005）。另外，根據香港貿易發展局所作的「日本老人產品市場」研究報告顯示，日本65歲以上的長者，2000年消費額佔日本全國消費總額的21%，預計到了2010年更會增加至27%；至於日本銀髮族的資產，調查研究則指出，60歲以上人口所擁有的資產是40歲至50歲人口的三倍以上（香港貿易發展局，2001）。

儘管銀髮族在性格、行為上，會隨著國情的不同有著個別化的差異，實際上卻仍有著共同的特色，即這些老當益壯的銀髮族其實是很積極地欲展現自我、實現自我，並且充滿了創造高齡文化的強烈意圖。由於日本銀髮族長宿休閒之發展背景，除源於這些健康長壽的銀髮族對退休生活的積極規劃，對長宿休閒為之嚮往所致外，主要是仿

效歐洲長宿休閒而產生，也由於日本銀髮族長宿休閒的焦點在於語言學習，與當地居民文化交流，故又被認定為是另類觀光中的一種旅遊形式（Prathung Hongsrangon，2005）。

在台灣方面，依內政部的統計資料顯示，台灣地區男性人口的平均壽命至2006年為74.5歲，女性人口的平均壽命為80.8歲（內政部統計處，2007）。另外，依據經建會的台灣「銀髮社會趨勢」研究報告顯示，台灣在2003年65歲以上的人口已占總人口數的7.1%，目前台灣約有2百30萬65歲以上的老年人，約占總人口數的10%，且65歲以上人口比率將由目前的10%，推估到2014年將會遞增為13%，之後快速上升，至2051年將高達37%。預估到2021年，老年人口的比率會大於14歲以下的幼年人口，屆時，台灣將和日本相同，正式邁入高齡化社會。

過去農業社會受到傳統禮教的影響，奉養父母是為人子女必須恪遵的社會規範，但隨著農業社會轉型進入工商社會，小家庭愈來愈普遍，並受到生育率降低及生活費用高漲等種種因素的影響，高齡人口之安養責任已由家庭漸漸移轉到社會福利機構，養老費用的來源由子女提供的比例也會有逐漸減少的趨勢，主要的來源會轉為個人儲蓄、退休金等。

目前台灣人還是以「在地老化」或「在宅老化」為主流，但此種趨勢隨著觀念及現實面的改變，護理之家、養生文化村及Long Stay 養老模式將是未來不可避免的潮流（趙慶源，2007）。以台灣65歲以上老人人口數已高達2百30萬人來計算，經建會「銀髮社會趨勢」研究報告指出，粗估銀髮市場每年將可達3,000億元的規模。

肆、日本長宿休閒的緣起與意涵

根據日本Long Stay推進聯絡協議會的調查資料顯示，2007年的退休者於退休後最希望的生活方式，前3名分別是：（1）到夢想中的



海外生活；(2) 悠閒自在的鄉下生活；(3) 便利的都市生活。值得注意的是，「到夢想中的海外生活」為這些即將退休者的最愛，而該類市場主要目標群則是以目前每年平均50萬至60萬人次的健康長壽日本銀髮族為主要對象（日本Long Stay推進聯絡協議會，2005；顏建賢，2005）。

依據日本銀髮族退休後喜歡移民之國家，包括澳洲、紐西蘭、加拿大、夏威夷、西班牙、英國等；然而隨著退休老人市場的急速擴張，許多東南亞國家，包括馬來西亞、菲律賓、泰國與印尼等國，也紛紛推出許多優惠措施，並加強建設當地之休閒養生村，以吸引日本銀髮族移居養老（花岡幸盛，2005）。就因為這股風潮的帶動，更促使諸多相關長宿休閒、候鳥式休閒、異地養老等旅遊服務業正方興未艾，亦有不少國家更是將提供此類的服務系統視為當地重要休閒產業的發展目標。

由於日本銀髮族目前有多數人選擇在東南亞國家長宿休閒，然而，在歷經2004年南亞海嘯對該地區造成的重大創傷，及印尼近年所發生的多次恐怖攻擊事件，皆使當地之長宿休閒地點至今依舊難以恢復原貌，對此即促使台灣浮現搶攻「日本銀髮族長宿休閒」的無限商機，更被日人認為台灣是個適合辦理長宿休閒的國家。之所以日本銀髮族會亟欲參與長宿休閒之主要原因有四（花岡幸盛，2005）：

1. 日本本國冬天的嚴寒變得很痛苦，促使該國國民多希望能到一個能避寒的國度過冬，過候鳥式的生活。
2. 所領受的養老金額度不夠在日本本國生活，必須考慮前往物價水準較低的國家生活。
3. 想在長期嚮往的國家，隨心所欲地做自己想做的休閒活動，例如：打高爾夫球、泡溫泉、品嚐美食等。
4. 實現長期以來「學習英語」的夢想。

同時日本銀髮族也深受供給Long Stay國所提供的廉價、高品質休

閒生活吸引，以致此一趨勢近年來已在日本國內蔚成風潮，台灣當然也是他們注目的國家之一（日本Long Stay推進聯絡協議會，2005；胡忠一，2005）。

日本銀髮族將長宿休閒視為其退休生活計畫的選擇之一，故當決定花費部分退休時間於國外生活時，便產生共同目標有四（Prathurng Hongsrangon，2005）：

- 1.在第二個生命期珍愛自己：在日本經過30至40年長期持續勤奮工作的生活後，日本銀髮族想要在他們第二個生命期間履行夢想，並於退休後有自由時間和足夠資金去享受許多消遣，例如騎馬、捕魚、划船、打高爾夫球等。由於他們所領的老人年金額度不如預期地得以在高消費的日本本國生活，且為了拒絕他們公司在其退休後繼續留下做一些小薪水與小工作的提議，他們決定至國外過退休生活。
- 2.建立個人的新生活目標（新社會角色）：日本人年輕時勤奮工作，為生活而忙碌奔波。因此，於退休後極欲找尋生命另一個新生活目標，或扮演新的社會角色。
- 3.重新點燃與恢復日本老夫婦之間的婚姻關係：在日本社會裡，較個人家庭、妻子與家庭成員而言，工作責任是最為重要，退休則為個人提供更新這經常忽視婚姻關係的機會。
- 4.提供深度了解外國人的機會：日本人希望能透過文化經驗交流，與當地人一起體驗日常生活，其目的即在於有意義地去利用個人的退休生活。

伍、各國辦理日本銀髮族長宿休閒之現況

長宿休閒先進國家在接受其他國家人員赴其國內進行長宿休閒之際，均須針對簽證、醫療、金融、基礎設施及交通機構、治安、物價等六大範疇，予以規劃設計其配套措施（日本Long Stay推進聯絡協議會，2005；花岡幸盛，2005；胡忠一，2005；泰國觀光局，

2005；馬來西亞觀光局，2005；菲律賓觀光局，2005；加拿大旅遊局，2005；夏威夷旅遊局，2005；西班牙觀光局，2005；澳洲旅遊局，2005；紐西蘭觀光局，2005），其說明如下：

一、長宿休閒國的相關行政協助

（一）簽證方面：建立退休者簽證制度

歐美國家開放其他國家赴其國內進行3個月以內旅遊之免簽證措施相當普遍，亞洲國家亦不少，或是提供日本人免簽證、退休者簽證及永久居住簽證等。

（二）醫療方面：加強醫療機構的日語對話

除了有完善的醫療設施提供外，日本銀髮族也相當重視該醫療機構是否能以日語對話（或翻譯），及日本醫師的OB、OG志工、護士等人員服務品質是否優良。對此，東南亞之泰國、馬來西亞，除擁有卓越的醫療保健系統外，更是紛紛推出日本籍醫師於鄰近醫院駐診，並設有懂外語或備有翻譯之醫師在當地開業等醫療服務。然而，在老人照護方面，除泰國有提供懂日語的保母與護士外，多數國家的醫療照護人員依然多以英語做為溝通工具。

（三）金融方面：合作國金融機構的確保

長宿休閒國家在規劃配套措施時，也考量到與日本銀行合作的方便提供金融服務，這些機構的設置，不僅方便日本銀髮族老人年金的領取，同時也藉由存款條件式的設定，活絡當地經濟與產業的發展，如泰國之申請者即必須在當地銀行存有80萬泰銖，或提出月收入不低於6.5萬泰銖的年金收入證明文件，才得以長宿休閒；而馬來西亞亦明文規定，日本銀髮族須將15萬馬來西亞林吉特（約合日圓450萬）存入當地銀行，才能取得在馬國居留10年「我的第二個家」（My Second Home）簽證。

（四）基礎設施及交通機構方面

歐、美、東南亞等各長宿休閒發展國家，在基礎設施及交通服務提供方面，除建構如網際網路、TV電話等設施，俾利日本銀髮族與其母國之親人能隨時透過網際網路溝通、聯絡與見面，也開發如長宿休閒特別機票、日常生活之必要交通工具搭乘優惠票價等措施，以提高相關設施的便利性與可及性。

(五) 治安方面

多數長宿休閒提供國家之治安良好，如夏威夷、加拿大、瑞士、英國、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、泰國等，唯獨歐、美國家的居民人情味淡薄，東南亞國家人民較有親和力，除了些許差異外，各國都有針對長宿休閒者之居住環境，加強安全的防範措施；至於東南亞之印尼、菲律賓，近幾年屢傳恐怖攻擊，當地暴動不斷，街道治安維護令人惶恐，使得不少日本銀髮族裹足不前。

(六) 物價方面

由於歐、美等先進國家的生活消費較高，促使提供「容易生活」、「物價便宜」的生活環境，並透過現代化超市經營提供生鮮農漁畜產品及日常生活必需品，已成為現今東南亞國家搶攻日本銀髮族長宿休閒之關鍵因素。如泰國自2002年開始，即針對日本銀髮族推出一項「長期居留旅遊計畫」，以豐富的自然景觀與人文資源、搭配物美價廉、佳餚美食為賣點，吸引日本銀髮族到泰國享受貴族般的悠閒生活；而馬來西亞更大力提出「馬來西亞—我的第二個家」計畫，以當地低廉的消費、多元文化的親身參與，做為國外長宿休閒的主打。

二、長宿休閒經營者的供給面

(一) 住宿環境方面

對於住宿環境，日本Long Stay推進聯絡協議會則建議各國之經營業者除須提供舒適愉快的居住設施外，也可與旅館策略聯盟，提供長宿休閒者擁有更多元的休憩設施（日本Long Stay推進聯絡協議會，



2005；胡忠一，2005）。

根據日本Long Stay推進聯絡協議會（2005）、泰國觀光局（2005）、馬來西亞觀光局（2005）、加拿大旅遊局（2005）、夏威夷旅遊局（2005）、西班牙觀光局（2005）、澳洲旅遊局（2005）、紐西蘭觀光局（2005）等國的網站資料顯示，現階段各國在辦理長宿休閒上，於住宿方面，歸納有以下三類供給者：

- 1.現有公寓：以週計算租賃金額，通常是歐、美國家提供安排短期旅行的住宿方式。
- 2.現有飯店：以飯店的豪華設施做為吸引日本銀髮族前往的重要關鍵，在馬來西亞、泰國等國就多以該方式提供住宿服務。
- 3.鄉村民宿：以特別的村莊為長時間停留，例如紐西蘭、澳洲，或地中海地區的國家，多以農村體驗套裝之提供，滿足日本銀髮族喜好學習新事物的需求。

不論是何種型式的住宿環境，各國也針對日本銀髮族喜愛獨立空間的需求，提供有1~2間房間，並規劃有客廳及小廚房的舒適住居。

（二）社區休閒活動規劃

在休閒活動對策規劃上，日本Long Stay推進聯絡協議會也建議各國欲經營長宿之業者須提供：1.基本的趣味活動（如圍棋、象棋、家庭菜園、料理教室、釣魚及高爾夫等）；2.旅行、觀光，及地區文化參與二大類休閒活動（日本Long Stay推進聯絡協議會，2005）。

在基本的趣味活動提供上，目前除了歐、美國家之外，亞洲地區的馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼等國，均設有專為日本退休夫婦在居家附近規劃休閒相關活動，如高爾夫球、槌球、健身、游泳、林中步行、做日光浴、搭船航海、水上活動、種植花草等之休閒生活設施，以豐富銀髮族的退休生活。

在旅遊、觀光安排及地區文化參與方面，泰國除提供各式可以感

受泰國變化多端的地理環境、風情萬種的景觀及活動外，亦規劃如研究古暹羅文化遺址、學習靜坐冥想課程、享受藥草三溫暖或SPA、探索國家公園內珍貴的動植物生態等休閒體驗活動，日子可以相當豐富（泰國觀光局，2005）。而馬來西亞則以該國國家公園的豐富森林資源，及長逾4,800公里的海岸線吸引各國長宿休閒者前來休閒和放鬆。而為數超過190個的高爾夫球場遍及馬來西亞的高山、海濱、熱帶海島、參天雨林，或城市中心，更是吸引日本銀髮族前往的關鍵因素（馬來西亞觀光局，2005）。

陸、長宿休閒未來可發展趨勢

台灣擁有自然環境與多元文化，除本身所擁有的內在豐厚條件與利基外，外在環境也因近幾年來的產業大幅開發，而與鄰近辦理長宿休閒的競爭國相對形成充分的競爭機會。因此，台灣未來長宿休閒的發展可行方向，茲分述如下：

一、發展的方向

（一）休閒旅遊的發展

有關長宿休閒花岡幸盛（2005）認為，「長宿休閒」既不是移民也非永久居留，而是目前日本銀髮族以回日本國為前提，運用優渥的老人年金，出國養老及旅行的新方式，故其為較長期停留的旅遊方式，尤其著重在當地的生活，並以休閒為目的，樂於與當地人交流，故在國外長宿期間會安排豐富的休閒活動。若從短期來看，休閒旅遊的型態有著極大吸引力，長期來看長宿者將長宿目標放在於融入當地生活，深度體驗當地的生活文化，而雖非僅止於單純的旅行，但朝向規劃多元的休閒旅遊仍具吸引力。

（二）異地養老的發展

目前台灣受傳統觀念影響，老年人普遍還是以「在地老化」或

「在宅老化」為主流，但此種模式近年來已有些受到家庭結構或家庭空間的限制，高齡者和親人同住的選擇機會愈來愈少，此種趨勢也隨著現實面不得不做調整；再者受到國外養老思潮的影響，國人參酌其他先進國家的養老模式及趨勢潮流，開始有觀念上的改變，故自宅養老的方式將漸漸朝養生村、銀髮社區、Long Stay或其他的養老模式去發展，此種發展將是不可避免的潮流。

二、市場開發與經營

（一）以日本為首要對象再擴及其他國家

目前我國發展長宿休閒的相關配套措施，仍以針對日本為首要對象，原因乃日本物價水準乃全亞洲最高，而現階段利用年金生活的團塊世代將於2007年開始進入退休潮，若台灣能先利用此機會，吸引日本人來台灣長宿休閒，將有助於台灣休閒與觀光產業在質與量的提升；而且當此種觀念逐漸為國人所接受時，可再擴展為台灣內部的異地養老，並進而再開發其他國家銀髮族的市場。

（二）開發海外僑民回台Long Stay的市場

截至95年底止，根據僑委會統計，由兩岸三地移居海外之華人人人口數約3,879萬人，其中海外華人人人口數以印尼、泰國、馬來西亞、美國列居前四高（僑委會，2007），雖台僑的精確人數無法得知，但由於華人有共通的語言或風俗習慣等，未來台灣Long Stay發展漸趨成熟後，鼓勵僑民來台Long Stay將有極大潛在商機。

（三）國人未來對長宿休閒的需求

台灣高齡化的趨勢越來越明顯，在小家庭與雙薪家庭普遍的工商業社會下，照顧父母的責任與能力也多少受到影響，雖然目前所研擬發展方向以日人至台灣Long Stay為主，一旦成為潮流時，國人也可能在國內異地養老或到國外異地養老，故養生村的養老模式也漸漸在快速發展中，目前民間企業積極投入銀髮養生住宅市場行列，預料銀

髮住宅事業將在未來蔚為風潮。


三、政策建議

(一) 活化鄉村地區閒置空間

公部門以推動活化鄉村地區閒置空間為目標，進行空間的整修以提供Long Stay所需。

(二) 專案投資建置Long Stay社區

從經濟成長的角度，透過財團或政府大力的投資建置Long Stay社區，在透過政府政策的研擬下，鼓勵企業大量投資Long Stay社區，將可以提高長宿休閒者在生活、休閒或社會關係的滿意度，且能享受舒適、健康的生活環境，並獲得良好生活機能。其次，在審慎的評估建置基地後，以充實生活照顧的機能為主，醫療照護為輔，將生活、休閒、養生所需的資源，集中在同一地區，規劃出合於經濟規模的Long Stay社區，此不但可以縮短發展速度並能提高效率，同時亦能符合長宿休閒者的多樣需求。

總之，推動Long Stay絕不能以短線操作的方式進行，或以短視的眼光去應付長住客、休閒旅遊者，或以平價住宅出租的心態來處理，而應營造優質的生活空間，從彼此尊重、相互交流等整體思維，結合政府與民間的力量，未來Long Stay才有發展的可能性。 

參考文獻

- 1.95年僑務統計年報（2007），僑委會統計室出版品網頁資料
<http://www.ocac.gov.tw/public/public.asp?selno=951&no=951&level=B>
- 2.中央健康保險局網站資料（2005）。<http://www.nhi.gov.tw/>。
- 3.內政部統計處 網頁資料，<http://www.moi.gov.tw/stat/>。
- 4.內政部網站資料（2004）。臺閩地區老人狀況調查報告。



- <http://www.moi.gov.tw/W3/stat/Survey/old89.htm>。
5. 日本財團法人Long Stay財團 (2006)。<http://www.longstay.or.jp/>。
 6. 日本 Long Stay推進聯絡協議會網站資料 (2005)。
<http://www.longstay.or.jp/>。
 7. 加拿大旅遊局網站資料 (2005)。<http://www.canadatravel.org.tw>。
 8. 交通部觀光局網站資料 (2005)。
<http://taiwan.net.tw/lan/Cht/search/index.asp>。
 9. 宇野一雄 (2004)。以年金在國外生活 (胡忠一譯)。
 10. 西班牙觀光局網站資料 (2005)。<http://www.spaintour.com/>。
 11. 吳老德 (2003)。高齡者住宅政策與居住安排之趨勢與啟示。立法院院聞，366，90-105。
 12. 李文龍 (2003)。抓住3000億老人商機。台北：知本家文化事業有限公司。
 13. 李青松 (2002)。高齡者休閒參與之研究。中華家政學刊，31，21-38。
 14. 尚琪 (1989)。銀髮族為旅遊市場創新機，突破雜誌，42 (5)，204-206。
 15. 花岡幸盛 (2005)。國外長宿休閒計畫。中日農業休閒交流研討會，台中朝陽科技大學。
 16. 洪震宇 (2004)。嘉義市銀髮族幸福的寄望。天下雜誌，307，126-128。
 17. 胡忠一 (2005)。海外長宿休閒 (Long Stay) 與超市經營。
 18. 范碧珍 (2003)。預覽銀髮族消費特性。突破雜誌，292，48-49。
 19. 香港貿易發展局網站資料 (2001)。日本老人產品市場。
<http://www.tdctrade.com>。
 20. 唐啟明 (1998)。關心銀髮族的福祉—台灣省推行老人福利概況。社區發展季刊，83，34-43。
 21. 夏威夷旅遊局網站資料 (2005)。<http://www.gohawaii.com/>。
 22. 孫稚堯、陳依秀 (2005)。全球經濟新動能即將爆發，熟年消費力

- 打開市場第二春。新新聞財經頭條，<http://www.new7.com.tw>。
23. 泰國觀光局網站資料（2005）。<http://www.tat.or.th/longstay>。
24. 紐西蘭觀光局網站資料（2005）。
<http://www.newzealand.com/travel/>。
25. 馬來西亞觀光局網站資料（2005）。
<http://www.promotemalaysia.com.tw/>。
26. 高淑貴（2004）。家的感覺在這裡—大甲鎮農會開啟銀髮族服務大門。農訊，173，54-55。
27. 陳秀卿（2001）。農村高齡者生活改善的推行現況及動向。農政與農情，343，60-64。
28. 陳美芬（民95）。另類候鳥啟示錄：農會創新性業務Long Stay，農訓，23:4=194，17-19。
29. 陳燕禎（1998）。老人社區照顧—關懷獨居老人的具體作法。社區發展季刊，83，244-254。
30. 傅明珠（2004）。銀髮族海外旅遊市場區隔、動機、利益追求之觀點研究。未出版之碩士論文，中國文化大學觀光事業研究所，台北。
31. 華訊網站資料（2004）。中華資訊網10月30日報導。
<http://www.ttnn.com/cna/news.cfm/041030/62>。
32. 菲律賓觀光局網站資料（2005）。<http://www.tourism.gov.ph/>。
33. 黃菁菁（2003）。日本銀髮族消費市場蓬勃發展。大紀元8月5日報導。
34. 黃榮鵬、蔡憲唐（2002）。銀髮族旅遊消費行為之研究—以北高兩市老人活動中心為例。旅遊管理研究，2（1），79-99。
35. 沙依仁（1996）。高齡學。台北：五南圖書出版有限公司。
36. 黃璉華（1997）。實用老年護理。台北：華杏圖書出版有限公司。
37. 趙慶源（2007）。由現行養生村及Long Stay探討未來養老事業之發展模式，國立嘉義大學企業管理研究所技術報告。
38. 劉黎兒（2002）。日本最後一塊黃金市場—日本老人力正在爆發

- 中。財訊，248，209-211。
- 39.蔡文輝（1993）。社會學。台北：三民書局股份有限公司。
- 40.沈桂枝（2001）。活動型老人之社區參與行為與社會支持之相關研究。未出版之碩士論文，國立台北護理學院研究所，台北。
- 41.余月嬌（2004）。退休老人的社會支持網絡與生活調適之比較研究—以台北和桃園地區為例，未出版之碩士論文，實踐大學家庭研究與兒童發展研究所，台北。
- 42.詹琦斌（2002）中國大陸養老保險制度與老人住宅發展趨勢之研究。未出版之碩士論文，淡江大學大陸研究所，台北。
- 43.蔡文輝（1993）。社會學。台北：三民書局股份有限公司。
- 44.李瑞金（1996）。高齡者社會參與需求—以台北市為例。社會建設，95，7-19。
- 45.澳洲旅遊局網站資料（2005）。<http://www.australia.org.tw/>。
- 46.謝明玲（2004）。找尋銀髮族的香格里拉。消費者報導，277期，46-49。
- 47.顏建賢（2005）。日本專家來台進行Long Stay考察暨演講成果報告。
- 48.Huang L., & Tsai, H. (2003). The study of senior traveler behavior in Taiwan. *Tourism Management*, 24 (4), 561-574.
- 49.Prathurng Hongsrangon (2005). Activities Arrangement in Chiangmai Province for Long Stay Japanese Pensioner Tourists. *Journal of Demography*, 21 (2), 85-98.
- 50.W. Chan Kim & Renée Mauborgne (2005)。藍海策略（黃秀媛譯）。台北：天下遠見出版股份有限公司。
- 51.Fry, P. S. (1992). Major social theories of aging and their implications for counseling concepts and practice : a critical review. *The Counseling Psychologist*, 2051. (2), 259-281.

Newsletter

台灣新經濟簡訊

外籍專業人士租稅優惠啟動

為加速台灣經濟國際化，鼓勵外籍專業人士來台服務，自97年起，在台居住滿183天之外籍專業人士，其本人及眷屬來回旅費、搬家費、水電瓦斯費、清潔費、電話費、租金、租賃物修繕費及子女獎學金，得自個人薪資所得扣除，由公司列為營業費用。

依據財政部「外籍專業人士租稅優惠之適用範圍」解釋函令，外籍專業人士租稅優惠所適用之外籍人士須於同一課稅年度在台居住滿183天，且每月應稅薪資在新台幣10萬以上，並限從事下列18項工作，包含1.營繕工程或建築技術工作；2.交通事業工作；3.財稅金融服務工作；4.不動產經紀工作；5.移民服務工作；6.律師工作；7.技師工作；8.醫療保健工作；9.環境保護工作；10.文化、運動及休閒服務工作；11.學術研究工作；12.獸醫師工作；13.製造業工作；14.流通服務業工作；15.華僑或外國人經政府核准投資或設立事業之主管；16.專業、科學或技術服務業之經營管理、設計、規劃或諮詢等工作；17.餐飲業之廚師工作；18.其他經行政院勞工委員會會商中央目的事業主管機關指定之工作。

此項租稅優惠適用範圍限於已在台工作外籍專業人士，但排除兼具中華民國身分及其他國家國籍之雙重國籍者。另機關、團體、學校或事業基於特殊需求而延攬外籍專業人士，經財政部專案審查認定者，可不受每月應稅薪資新台幣10萬元以上之限制。至於外籍專業人士租稅優惠適用之認定，將由財政部各地區國稅局審理；雇主支付外籍專業人士之費用，則應依規定記帳及保存憑證。

雇主如屬應辦理營利事業所得稅結算申報者，上述各項費用得列



為公司營業費用，不視為該外籍專業人士之應稅所得，並於申報當年度營利事業所得稅時，填報「結算申報書」及「給付符合外籍專業人士租稅優惠之適用範圍規定之費用明細表」，當稽徵機關通知選案查核時，應提供相關證明文件。雇主如屬依規定免辦理營利事業所得結算申報者，應於次年1月底就前1年度的費用支付情形填報「給付符合外籍專業人士租稅優惠之適用範圍規定之費用明細表」，並送稽徵機關備查。



為吸引外籍專業人士來台工作，政府擬從租稅與非租稅面創造友善環境。

經建會為創造吸引國際人才有利環境，積極招攬優秀國際專業人才來台，規劃「吸引外籍專業人士來台工作之友善措施」，同時從租稅面與非租稅面提供誘因，吸引外籍專業人才來台工作與投資，提案於96年6月27日經行政院院會通過，財政部依據經建會所研擬之「外籍專業人士租稅優惠之適用範圍」於97年1月8日發布實施。

最新政策

兩年投入10億元獎勵觀光產業

為打造台灣成為亞洲重要旅遊目的地，強力提振台灣觀光產業，行政院長張俊雄宣示，2年內投入新台幣10億元，爭取425萬人次來台

Newsletter



台灣擁有地熱、溫泉等地理環境，觀光資源豐沛。

旅遊，預估將可創造新台幣1,921億元觀光外匯收入。

觀光局延續行政院2015年經濟發展願景第一階段三年衝刺計畫，並因應2008年北京奧運及2009年高雄世運、台北聽障奧運之舉辦，推出「Tour Taiwan Years 2008－2009旅行台灣年工作計畫」，對於首次來台旅客，規劃以台灣四季特色節慶賽會，推出必看、必吃、必玩之主題活動，如台灣慶元宵、久久合歡婚紗攝影、台灣美食節及溫泉嘉年華等短天期行程；同時對於重遊訪客，推出具台灣特色之經典行程，如登山健行、沙龍攝影、蜜月旅行、銀髮族懷舊旅遊、醫療保健、追星哈台、運動旅遊等創新產品。



在獎勵措施方面，觀光局將針對來台國際觀光客，提供過境旅客79美元起優惠住房專案、及參團旅客好禮相送活動；對於海內外旅行業者優惠措施，除增訂郵輪彎靠獎助要點，獎勵外籍郵輪公司來台停靠補助金500人次1萬美元，2,000人3萬美元，以提高旅遊人次外，開放定期航點加班機及包機補貼金由原3,000萬元提高至5,000萬元，此外，將研議降低包機補助門檻，以往100人以上才能補助，改為50人以上即可按比例補助；包機廣告獎助比例，由4分之1提高為2分之1，並提高補助上限。此外，民間企業配合政府赴國外推廣觀光相關活動費用，如活動費、宣傳行銷費等，可享有稅費減免。

為爭取拓展新興市場，外交部已函各駐外單位簡化菲律賓、泰國、印尼、越南、印度等國簽證措施，觀光局也將與當地業者合作，共同開拓新客源。

稅務解釋縮短作業流程

為建立具競爭力的經商環境，並且回應跨國企業提升稅務行政效率之建言，財政部將強化稅務解釋案件處理時程控管機制，未來人民申請稅務解釋，案情單純或個案事實認定者，將於1個月內答復，屬案情複雜且具通案性質者，於3個月內結案。此項措施，將大幅提升稅務解釋函令作業處理效率，對於我國整體行政效率之提升，亦有極大之幫助。

財政部次長張盛和日前參加經建會與歐洲商會年度建議書圓桌會議時表示，將利用2009年促產條例落日之際，全面檢討我國賦稅環境，並針對我國稅務解釋案件類型分別明訂處理時程控管機制。其中，人民向稅務機關申請解釋案，屬案情單純或個案事實認定者，將於1個月內完成函釋；屬案情複雜且具通案性質者於3個月內結案，如案件特殊有延長之必要，將另行通知申請人。針對稅法上有爭議性之灰色地帶，具通案性質者，財政部於審慎研議後，將主動發布解釋函

Newsletter

令予以明確規範，解釋函令發布前如有疑義，將邀集相關業者先行溝通。至於稅務預先核釋申請案，財政部將於收件後1個月內函復申請人是否受理，並於3個月內完成函釋。

根據世界銀行2008年「全球經商環境」調查，我國在10項評比指標中的「繳稅」一項名列第91，較去年度落後12名，該指標主要包括納稅次數、花費時間及稅率等3項。報告指出，相較於鄰近國家及地區，台灣人民在收集稅務資訊所花費的時間偏長；而今年歐洲商會所發表之「台灣稅務環境與區域競爭力比較研究」中，也顯示多數跨國企業認為我國應致力於改善稅務行政效率。

財政部目前已專案管制各類未辦結案件，未來將進一步研議縮短作業流程，並界定不明確之灰色地帶，以建立透明及高效率之作業機制。此外，為強化與外商業者溝通，財政部已設立單一窗口，做為與外商溝通之平台，並受理外商申請解釋之案件。

立法進度

「自提勞退年金保險費」97年起免稅



勞退新制的修法，將使未來退休生活更有保障。

「所得稅法」部分條文修正公布，選擇「年金保險制」的勞工自97年起，自願提繳的年金保險費，將可比照「個人帳戶制」享有免稅待遇，同時配合「勞工退休金條例」的實施日期，回溯自94年7



月1日起施行。

依據「所得稅法」第14條修正條文，勞工領取之退休金，應不再區分勞工自提或雇主提撥，均可適用退職所得的定額免稅。勞工依「個人帳戶制」或「年金保險制」所自提的退休金及年金保險費，合計在每月工資6%內，可自薪資所得課稅額中扣除，但年金保險費將不再適用保險費列舉扣除規定，避免雙重優惠。

原「勞工退休金條例」規定，勞工可另行提繳退休金，並在月薪6%範圍內，得自當年度個人綜合所得總額中扣除；但選擇「年金保險制」之勞工，其自願提繳之部分卻無法適用此免稅規定，造成「個人帳戶制」與「年金保險制」之課稅規定不一致；修法後，將使選取「年金保險制」的勞工亦享退休金保險費定額免稅優惠。

開放外國人申請永久居留

「入出國及移民法」修正公布，放寬外國人申請永久居留資格，凡於科技、產業等各專業領域，參加國際公認評鑑或競技得首獎者，或經審核許可且實行投資者，將可申請在台永久居留。

依據「入出國及移民法」，外國人有下列情形之一者，得向入出國及移民署申請永久居留：

- 一、對我國有特殊貢獻。
- 二、為我國所需要高級專業人才。
- 三、在文化、藝術、科技、體育、產業等各專業領域，參加國際公認之比賽、競技、評鑑得有首獎者。

此外，外國人可向入出國及移民署申請在我國投資移民，經審核許可且實行投資者，將可獲得永久居留。

除具以上資格之外籍專業人士得申請永久居留外，在我國合法連續居留5年之外國人，且每年居住183天以上；居住台灣地區設有戶籍國民之外籍配偶與子女在我國合法居留10年以上，且其中5年每年居留

Newsletter

超過183天；以及在91年5月31日前，曾在我國合法居住20年以上外國人，其中有10年每年居住超過183天，均得申請永久居留。

「NCC組織法」修正公布

為促進通訊傳播健全發展，有效辦理通訊傳播管理事項，「國家通訊傳播委員會組織法」修正公布，全部委員任期4年，將由行政院長提名，於2月立法院新會期行使同意權後任命。修正後之組織法係比照大法官會議「任期交錯」設計，國家通訊傳播委員會（NCC）業務於提名任命期間將持續運作，不致產生空窗期。

「國家通訊傳播委員會」係於95年成立，負責通訊傳播監理政策、證照核發、傳播內容管理，透過技術標準審議、費率制定及競爭爭議裁決等方式，維持競爭秩序及確保消費者權益。

NCC成立以來，推動調降寬頻上網、手機通信費、市話打手機及行動預付卡等相關電信資費合理化，開放6張無線寬頻接取（WiMAX）執照發放，處理東森S台和龍祥電影台換照、中華電信MOD等重大個案審議；此外並完成「通訊傳播管理法」草案研擬、通訊傳播管理法令研修，及放寬國際海纜電路出租業務申請規定等工作。



查詢進一步訊息，請上網

<http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0009768&key=&ex=2&ic=0000153&cd=>



Taiwan New Economy Newsletter

Tax Preferences Instituted for Foreign Specialists

To speed up the internationalization of Taiwan's economy and encourage foreign professionals to work on the island, starting this year foreign professionals who stay in Taiwan for at least 183 days a year, and their dependents, will be able to deduct their travel expenses, moving expenses, utilities fees, cleaning expenses, telephone fees, rents, housing improvement expenses, and scholarships for children from their personal income, and their employers will be allowed to count those costs as business expenses.

According to the Ministry of Finance's ruling on the "Scope of Tax Preference Application for Foreign Professionals," foreign professionals eligible for tax preferences are those who stay in Taiwan for at least 183 days within the tax year, have a taxable income of at least NT\$100,000 per month, and be engaged in one of the following 18 types of work: 1. architecture and civil engineering, 2. transportation, 3. tax and financial services, 4. real estate agency, 5. immigration services, 6. attorney(legal services), 7. technicians, 8. medicine and health care, 9. environmental protection, 10. cultural, sports, or recreation services, 11. academic research, 12. veterinary services, 13. manufacturing, 14. logistics services, 15. executive of a government-approved enterprise invested in or established by overseas Chinese or foreign investors, 16. management, design, planning, or consulting for specialized, scientific, or technical services, 17. cook in the food and beverage industry, and 18. other work designated by the Council of Labor Affairs in consultation with the central government agency in charge of the target industry.

Newsletter

The application of the tax preferences is limited to foreign professionals who are already working in Taiwan and who do not have dual (including ROC) nationality. With the approval of the Ministry of Finance based on special circumstances, professionals hired by organizations, institutions, schools, or enterprises will not be subject to the NT\$100,000-per-month salary minimum. Examination of applicability will be handled by the tax bureaus in different localities, and employers should keep accounts and proofs of the expenses of their foreign specialists.

Employers that are required to file taxes as profit-seeking enterprises may list the expenditures given above as operating expenses, and those expenses will not be considered as the foreign professional's income. If the tax return is audited, the relevant documentation must be provided. If the employer is exempt from filing a tax return, it should list the previous year's expenditures on the form for expenses paid under the scope of application of tax preferences for foreign professionals and submit it to the tax authority before the end of January.

To create a favorable environment that can attract outstanding foreigner professionals to work in Taiwan, the Council for Economic Planning and Development has mapped out a plan for "Friendly Measures to Attract Foreign Professionals to Work in Taiwan." This plan, which calls for the institution of both tax and non-tax incentives for foreigners to work and invest on the island, was approved by the Executive Yuan on June 27, 2007 and the Scope of Application for Tax Preferences Provided to Foreign Professionals implemented by the Ministry of Finance on January 8, 2008.

Policy Updates

Two-year NT\$1 Billion Incentive Package to Promote Tourism

Premier Chang Chun-hsiung has directed the investment of NT\$1 billion



Located in Taipei's vibrant Xinyi District, this is currently the tallest building in the world.

within two years to build Taiwan into a major Asian tourist destination and give a strong boost to the island's tourism industry. The objective is to reach 4.25 million visitor arrivals and generate NT\$192.1 billion in foreign-exchange revenues annually within two years.

The Taiwan Tourism Bureau is carrying on with the "Three-year Sprint Program" of the Executive Yuan's "Economic Development Vision for 2015," in line with the holding of the Beijing Olympics in 2008 and the World Games in Kaohsiung and Deaflympics in Taipei in 2009, by declaring "Tour Taiwan Years 2008-2009." Under this program, special seasonal competitions will be held for first-time arrivals, with theme dining and recreational activities such as short-term itineraries centered on the Taiwan Lantern Festival, wedding photography, Taiwan Food Festival, and Hot Spring Carnival. For repeat arrivals, classic itineraries with unique Taiwanese characteristics will be offered, including innovative tours such as mountain trekking, salon photography, honeymoon tours, sen-

Newsletter

ior-citizen nostalgia tours, medical tours, pop-star fan activities, and sports tours.

Incentive measures that are offered to foreign tourists include hotel room nights for US\$79 up for transit passengers, and free gifts for members of tour groups. For cruise ships calling at Taiwan ports, subsidies of US\$10,000 for 500 passengers and US\$30,000 for 2,000 passengers are offered. Subsidies for charter flights and additional flights on scheduled passenger routes are increased from the original NT\$30 million to NT\$50 million. A lowering of the threshold for charter-flight subsidies will be worked out to provide subsidies for as few as 50 people, just half the original minimum. Subsidies for charter-flight advertising are heightened to one-half, up from the original one-fourth, and the upper limit of the subsidies is also raised. In addition, private enterprises that participate in overseas promotional activities in cooperation with the government can enjoy tax exemptions for related activity, advertising, and promotion costs.

The Ministry of Foreign Affairs has instructed its overseas representative offices to simplify visa procedures for nationals of the Philippines, Thailand, Indonesia, Vietnam, and India in order to promote the development of those emerging markets, and the Tourism Bureau will cooperate with travel agents in those countries in developing new sources of tourists.

Tax Ruling Shortens Procedures

The Ministry of Finance (MOF) will move to establish a competitive business environment and address suggestions by multinational enterprises to enhance the efficiency of tax administration by reinforcing the mechanism for control of the tax ruling timetable. The ruling for a simple case or an individual case involving the determination of facts will be delivered within one month, and three months for complicated cases of a general nature. Should conditions require a longer processing period, the applicant will be so notified. This meas-



ure will greatly upgrade the efficiency of tax ruling operations and enhance Taiwan's overall administrative efficiency.

Deputy Finance Minister Sheng-Ford Chang recently indicated, during a Council for Economic Planning and Development roundtable meeting with the European Chamber of Commerce Taipei on the annual ECCT White Paper, that the time before the expiration of the Statue for Upgrading Industries in 2009 would be used to carry out an overall review of Taiwan's tax environment and that a timetable would be set for the handling of different types of tax rulings. For cases that involve disputes about gray areas of the Tax laws and are general in nature, the MOF will consider the cases carefully and issue rulings to clarify the rules; if there are doubts about such cases, the MOF will call meetings to communicate with private enterprises concerned before issuing the rulings. The MOF will notify applicants whether or not applications for advance tax rulings will be accepted within one month of receipt of the applications, and will complete the rulings within three months.

According to the World Bank's "Doing Business 2008" survey, Taiwan ranks 91st in the tax payment index (containing three sub-indexes: number of tax payments, time to pay tax, and total tax rates), down 12 places from the previous year. The report indicates that compiling tax information takes longer in Taiwan than in neighboring countries and areas. The ECCT's Comparative Study on Taiwan's Taxation Climate and Competitiveness also indicates that numerous multinational enterprises feel that Taiwan should work harder to improve the efficiency of its tax administration.

The MOF is already monitoring uncompleted cases. In the future it will work out measures to shorten operating procedures and will delineate unclear gray areas so as to establish a transparent and highly efficient operating mechanism. The ministry has also set up a single window to reinforce communication

Newsletter

with foreign enterprises and take tax ruling applications from foreign enterprises.

Legislative Progress

Tax Exemption Offered for Labor Retirement Insurance Premiums

Under a new revision of the Income Tax Act, taxpayers who choose to voluntarily pay annuity insurance premiums beginning in 2008 will be afforded tax-exempt treatment the same as with the individual account system. This treatment will be retroactive to July 1, 2005.

According to the revised Article 14 of the Income Tax Act, retirement payments received by workers will be afforded a set-amount tax exemption whether the premiums are paid by the worker or by the employer. Under the individual account system or the annuity insurance system, retirement premiums and annuity insurance premiums will not exceed 6% of monthly salary and can be deducted from taxable salary income; annuity insurance premiums, however, will no longer be deductible as insurance premiums so as to avoid double benefit.

Under the original provisions of the Labor Pension Act, workers were able to pay into the retirement fund separately and deduct premium payments of up to 6% of monthly salary from the current year's consolidated income. Workers who chose the annuity insurance system, however, could not enjoy the deduction for the self-payment portion of the payments, and this created tax rules that were inconsistent for the individual account system and the annuity insurance system. Following the revision, workers who choose the annuity insurance system are also able to enjoy a set-amount tax exemption for their retirement insurance premiums.

Permanent Residence for Foreigners Further Liberalized

A revision of the Immigration Act has broadened eligibility for the status of



permanent resident for foreigners. In the near future, foreigners who are specialists in the fields of technology or industry, who acquire internationally recognized certification or win first prizes in competitions, or who make investments that are approved by the government, will be allowed to apply for permanent residency in Taiwan.

Under the revised act, foreigners who meet one of the following conditions may apply to the National Immigration Agency for permanent residency:

1. Those who have made special contributions to Taiwan.
2. High-level specialists needed by Taiwan.
3. Those who have won first prize in internationally recognized competitions, contests, or assessments in the fields of culture, art, technology, sports, or industry.

In addition, foreigners who apply to the National Immigration Agency for investment immigration can, upon approval and actual investment, acquire permanent residency.

Further, foreigners who have resided in Taiwan legally for at least 183 days per year for five continuous years; the foreign spouses and children of ROC citizens having household registry in Taiwan, who have resided legally in Taiwan for 10 years or more and who have resided in Taiwan for more than 183 days in each of five of those years; and foreigners who resided legally in Taiwan for 20 years or more prior to May 31, 2002 and lived in Taiwan for more than 183 days in each of 10 of those years, may apply for permanent residency.

NCC Organization Act Revised

A revision of the National Communications Commission Organization Act will promote the healthy development of communications and provide for the efficient handling of communications matters. Under the revision, commission-

Newsletter

ers will serve four-year terms; they will be nominated by the premier, and will take office following approval by the new session of the Legislative Yuan in February. The terms of office will be staggered and the commission will continue operating during the nominating period.

The NCC was established in 2006 to handle communications oversight policy, issue licenses, manage the content of broadcasting, and maintain orderly competition and protect the rights of consumers through the deliberation of technical standards, the setting of fees, and the resolution of disputes.

Since its establishment the NCC has carried out the rationalization of costs of broadband access, mobile phones, calling mobile phones from fixed-line phones, and mobile phone prepaid cards; issued six wireless broadband (WiMAX) licenses, handled the exchange of licenses between Eastern Multimedia's ETTV S channel and LS Movie Channel, and taken care of Chunghwa Telecom's MOD. It has also completed drafting a "Communications Management Act" and the revision of communications laws and regulations, and liberalized the application rules for the leasing of international submarine cable circuits.



For more information, please consult this website:

<http://www.cepd.gov.tw/encontent/m1.aspx?sNo=0009779>.

台灣經濟統計

TAIWAN ECONOMIC STATISTICS

目 錄

CONTENTS

1. 台灣重要經濟指標 Major Indicators of Taiwan Economy	98
2. 工業生產指數 Indices of Industrial Production	104
3. 主要工業產品產量 Output of Principal Industrial Products	106
4. 勞動力指標 Labor Force Indicators	110
5. 國際收支平衡表 Balance of Payments.....	112
6. 按國別分之進口貨物價值 Value of Imports by Origin	114
7. 按國別分之出口貨物價值 Value of Exports by Destination	116
8. 核准華僑及外國人投資地區別 Approved Private Foreign and Overseas Chinese Investment by Area	118
9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表 Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry	120

本刊僅刊載精簡版「台灣經濟統計」資料，如需完整版統計資料可由本會網站下載，
網址：<http://www.cepd.gov.tw/>。

Only a partial version of “Taiwan Economic Statistics” data is published in this journal. A
complete version may be downloaded from the CEPD's website at <http://www.cepd.gov.tw/>.

1. 台 灣 重 要 Major Indicators of

時 期 PERIOD (1)	人 口(期底數) Population (end of period)		就 業 增加率 (%) Increase Rate of Employ- ment(%)	失 業 率 (%) Unemploy- ment Rate (%)	製 造 業 平 均 薪 資 增 加 率 Increase Rate of Average Earnings in Manufac- turing	經 濟 成 長 率 (%) Economic Growth Rate (%) (2)	國 民 生 產 毛 額 (按 當 年 價 格 計 算, 百 萬 美 元) GNP(at current prices, US\$ million)	每 人 國 民 生 產 毛 額 (當 年 幣 值, 折 合 美 元) Per Capita GNP (at current prices, US\$)
	人 數 (千 人) Number (1,000 persons)	與 上 年 比 較 % % change from previous year						
1993	20,944	0.9	1.3	1.5	7.0	6.9	235,239	11,283
1994	21,126	0.9	2.2	1.6	6.7	7.4	256,287	12,184
1995	21,304	0.8	1.2	1.8	5.7	6.5	277,990	13,103
1996	21,471	0.8	0.3	2.6	4.2	6.3	293,303	13,714
1997	21,683	1.0	1.2	2.7	4.7	6.6	303,127	14,048
1998	21,871	0.9	1.2	2.7	3.0	4.5	278,154	12,773
1999	22,034	0.7	1.0	2.9	3.7	5.7	301,562	13,737
2000	22,216	0.8	1.1	3.0	3.2	5.8	325,698	14,721
2001	22,340	0.6	-1.1	4.6	-1.3	-2.2	297,374	13,348
2002	22,453	0.5	0.8	5.2	-0.1	4.6	304,680	13,604
2003	22,535	0.4	1.3	5.0	2.6	3.5	315,179	14,012
2004	22,615	0.4	2.2	4.4	2.6	6.2	342,137	15,156
2005	22,690	0.3	1.6	4.1	2.8	4.2	364,997	16,113
2006	22,790	0.4	1.7	3.9	1.3	4.9	375,085	16,494
2007	22,867	0.3	1.8	3.9	...	...	...	...
2006 Feb.	22,703	0.3	1.3	3.9	-21.7	5.1	95,272	4,196
Mar.	22,709	0.4	1.5	3.9	2.2			
Apr.	22,715	0.4	1.5	3.8	2.4			
May	22,723	0.4	1.5	3.8	4.5	5.1	87,871	3,866
June	22,732	0.4	1.5	4.0	-0.3			
July	22,740	0.4	1.9	4.1	0.8			
Aug.	22,748	0.4	2.0	4.1	1.0	5.3	94,604	4,158
Sept.	22,754	0.4	2.0	4.0	0.5			
Oct.	22,765	0.4	1.9	3.9	2.0			
Nov.	22,777	0.4	1.8	3.9	0.6	4.1	97,338	4,274
Dec.	22,790	0.4	1.9	3.8	-0.9			
2007 Jan.	22,793	0.4	2.0	3.8	-41.2			
Feb.	22,792	0.4	2.4	3.8	91.8	4.2	97,875	4,294
Mar.	22,793	0.4	2.1	3.9	1.1			
Apr.	22,799	0.4	2.0	3.8	0.1			
May	22,806	0.4	2.0	3.9	-1.8	5.2	90,782	3,981
June	22,813	0.4	1.9	4.0	3.8			
July	22,822	0.4	1.8	4.0	0.4			
Aug.	22,831	0.4	1.8	4.1	6.2	6.9	100,629	4,409
Sept.	22,835	0.4	1.5	4.0	3.2			
Oct.	22,844	0.3	1.4	3.9	0.0			
Nov.	22,855	0.3	1.4	3.9	2.7			
Dec. (3)	22,867	0.3	1.5	3.8	...			
2008 Jan. (3)	...	...	...	...	...

(1) Monthly and quarterly changes are computed by comparison with figures in the corresponding periods of the previous year.

(2) Real growth rate of GDP.

(3) Estimate.

經 濟 指 標

Taiwan Economy

工業生產 Industrial Production		產業結構(占GDP%) Structure of Industry (as % of GDP)					消費者物價 Consumer Prices		時 期
總指數 General Index 民國90年 =100 2001=100	與上年 比較% % change from previous year	合計 Total	農業 Agri- culture	工業 Industry		服務業 Services	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	PERIOD
				製造業 Manu- facturing					
...	...	100.0	3.5	35.9	28.1	60.6	83.0	2.9	82年
...	...	100.0	3.4	34.2	26.5	62.4	86.4	4.1	83年
...	...	100.0	3.3	32.8	25.3	63.9	89.6	3.7	84年
86.1	...	100.0	3.1	32.4	25.5	64.5	92.3	3.1	85年
91.4	6.2	100.0	2.4	31.9	25.2	65.7	93.2	0.9	86年
94.5	3.4	100.0	2.4	31.2	24.8	66.4	94.7	1.7	87年
101.5	7.4	100.0	2.4	29.9	24.0	67.7	94.9	0.2	88年
108.5	6.9	100.0	2.0	29.1	23.8	68.9	96.1	1.3	89年
100.0	-7.8	100.0	1.9	27.6	22.7	70.5	96.1	-0.01	90年
107.9	7.9	100.0	1.7	28.3	23.7	70.0	95.9	-0.2	91年
115.6	7.1	100.0	1.7	28.0	23.7	70.4	95.6	-0.3	92年
127.0	9.8	100.0	1.6	27.6	23.7	70.8	97.2	1.6	93年
132.8	4.6	100.0	1.7	27.1	23.2	71.2	99.4	2.3	94年
139.4	5.0	100.0	1.6	26.8	22.9	71.6	100.0	0.6	95年
...	...	...	...	...	...	...	101.8	1.8	96年
119.8	13.9	100.0	1.5	25.5	21.8	73.0	98.6	1.0	95年
143.3	7.2						98.4	0.4	
137.6	5.6						99.7	1.2	
143.7	8.8	100.0	2.0	24.5	20.6	73.5	100.6	1.6	
140.0	5.4						101.0	1.7	
139.1	7.4						101.2	0.8	
145.4	5.4	100.0	1.4	28.9	24.5	69.7	100.6	-0.6	
141.7	3.0						100.1	-1.2	
143.5	1.8						100.1	-1.2	
144.8	2.2	100.0	1.6	28.2	24.3	70.2	100.0	0.2	
140.4	-1.9						100.2	0.7	
140.8	5.6						100.0	0.4	96年
115.7	-3.4	100.0	1.3	26.1	22.3	72.6	100.4	1.8	
143.9	0.4						99.2	0.9	
142.1	3.3						100.3	0.7	
153.2	6.6	100.0	1.7	25.2	21.4	73.1	100.5	0.0	
150.1	7.2						101.2	0.1	
157.7	13.3						100.9	-0.3	
160.3	10.2	100.0	1.3	29.6	25.7	69.1	102.3	1.6	
154.7	9.2						103.2	3.1	
166.4	15.9						105.4	5.3	
162.1	11.9						104.8	4.8	
...	...						103.5	3.3	97年
...	...						102.9	3.0	1月

(1)月或季變動率係與上年同期增減百分比(%)。

(2)實質GDP成長率。

(3)估計數。

1. 台 灣 重 要

Major Indicators of

時 期 PERIOD	躉售物價 Wholesale Prices		儲蓄與投資 Savings and Investment						貨幣供給額 Money Supply	
	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	儲蓄毛額 Gross Savings		投資毛額 Gross Investment		超額儲蓄 Excess Savings		金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較 % % change from previous year
			金額 (新台幣 百 萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百 萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百 萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP		
1993	82.2	2.5	1,769,905	28.5	1,581,910	25.5	187,995	3.0	2,797.1	15.3
1994	84.0	2.2	1,856,742	27.4	1,682,343	24.8	174,399	2.6	3,139.3	12.2
1995	90.2	7.4	1,978,072	26.9	1,827,756	24.8	150,316	2.0	3,163.1	0.8
1996	89.3	-1.0	2,134,857	26.5	1,834,507	22.8	300,350	3.7	3,426.1	8.3
1997	88.9	-0.5	2,275,293	26.2	2,072,505	23.8	202,788	2.3	3,715.3	8.4
1998	89.4	0.6	2,418,699	26.0	2,305,519	24.8	113,180	1.2	3,854.8	3.8
1999	85.4	-4.6	2,537,204	26.1	2,279,174	23.4	258,030	2.7	4,507.2	16.9
2000	86.9	1.8	2,611,440	25.7	2,333,605	22.9	277,835	2.7	4,492.1	-0.3
2001	85.7	-1.3	2,428,116	24.2	1,811,063	18.0	617,053	6.1	5,025.9	11.9
2002	85.8	0.0	2,734,219	26.0	1,848,548	17.6	885,671	8.4	5,491.6	9.3
2003	87.9	2.5	2,942,548	27.1	1,935,758	17.8	1,006,790	9.3	6,552.8	19.3
2004	94.1	7.0	3,125,571	27.3	2,506,990	21.9	618,581	5.4	7,368.0	12.4
2005	94.7	0.6	3,087,513	26.3	2,449,273	20.9	638,240	5.4	7,871.1	6.8
2006	100.0	5.6	3,387,334	27.8	2,529,243	20.7	858,091	7.0	8,222.4	4.5
2007	106.5	6.5	...	...	...	...	...	...	8,219.7	0.0
2006 Feb.	95.3	2.3	751,995	24.4	559,726	18.2	192,269	6.3	7,801.4	5.5
Mar.	95.8	2.1							7,672.5	4.1
Apr.	97.5	3.3							7,766.1	6.8
May	98.9	6.6	786,644	27.8	633,511	22.4	153,133	5.4	7,725.6	7.3
June	101.0	8.8							7,712.1	3.2
July	102.6	9.2							7,632.1	1.6
Aug.	103.8	9.1	835,965	27.0	624,020	20.1	211,945	6.8	7,779.4	4.0
Sept.	103.8	6.9							7,927.8	6.0
Oct.	103.1	5.8							7,875.6	6.6
Nov.	102.1	6.0	1,012,730	31.7	711,986	22.3	300,744	9.4	7,896.7	5.3
Dec.	101.8	6.4							8,222.6	4.5
2007 Jan.	101.1	7.0							8,216.9	3.2
Feb.	101.7	6.7	845,033	26.2	526,209	16.3	318,824	9.9	8,450.7	8.3
Mar.	103.0	7.5							8,319.3	8.4
Apr.	105.3	8.1							8,341.7	7.4
May	106.6	7.8	919,500	30.6	715,558	23.8	203,942	6.8	8,188.8	6.0
June	106.7	5.6							8,340.3	8.1
July	106.8	4.1							8,410.0	10.2
Aug.	107.6	3.7	953,523	28.8	700,355	21.2	253,168	7.6	8,326.7	7.0
Sept.	108.8	4.9							8,377.1	5.7
Oct.	109.1	5.8							8,340.4	5.9
Nov.	110.4	8.1							8,086.3	2.4
Dec.	110.5	8.6							8,219.7	0.0
2008 Jan.	111.4	10.2							...	...

經 濟 指 標 (續)

Taiwan Economy (Continued)

(期 底 數) (end of period)		存 款(期底數) Deposits (end of period)		放款與投資(期底數) Loans & Investments (end of period)		準 貨 幣(期底數) Quasi-money (end of period)		時 期 PERIOD
M ₂								
金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	
10,170.2	15.4	10,454.4	15.2	9,511.0	19.5	7,373.1	15.4	82年
11,702.8	15.1	12,031.4	15.1	10,955.6	15.2	8,563.5	16.1	83年
12,805.4	9.4	13,130.9	9.1	12,100.3	10.4	9,642.3	12.6	84年
13,973.9	9.1	14,260.9	8.6	13,051.8	7.9	10,547.8	9.4	85年
15,094.4	8.0	15,421.3	8.1	14,352.0	10.0	11,379.1	7.9	86年
16,386.7	8.6	16,696.9	8.3	15,471.6	7.8	12,531.9	10.1	87年
17,745.0	8.3	18,064.2	8.2	16,024.9	3.6	13,237.8	5.6	88年
18,897.8	6.5	19,308.7	6.9	16,622.0	3.7	14,405.7	8.8	89年
19,736.9	4.4	20,160.7	4.4	16,489.3	-0.8	14,711.1	2.1	90年
20,247.0	2.6	20,609.8	2.2	16,078.0	-2.5	14,755.4	0.3	91年
21,425.5	5.8	21,746.9	5.5	16,535.1	2.8	14,872.7	0.9	92年
23,001.2	7.4	23,256.5	6.9	17,964.6	8.7	15,633.2	5.0	93年
24,508.0	6.6	24,709.5	6.2	19,360.2	7.8	16,636.9	6.4	94年
25,798.2	5.3	25,945.3	5.0	20,130.1	4.0	17,575.8	5.6	95年
26,038.9	0.9	26,208.3	1.0	20,635.5	2.4	17,819.2	1.4	96年
24,796.8	6.4	24,852.2	6.2	19,492.5	8.0	16,995.4	6.9	95年 2月
24,770.2	6.1	24,865.9	5.8	19,442.4	6.7	17,097.7	7.0	3月
24,987.3	6.9	25,098.7	6.7	19,547.4	7.1	17,221.2	6.9	4月
24,955.0	7.1	25,122.5	6.9	19,733.8	7.3	17,229.4	7.0	5月
25,034.7	5.7	25,267.9	5.4	19,756.9	6.4	17,322.6	6.8	6月
24,961.8	5.1	25,220.1	5.2	19,681.6	6.0	17,329.7	6.8	7月
25,069.9	5.7	25,262.5	5.1	19,723.3	5.6	17,290.5	6.5	8月
25,194.5	5.9	25,358.4	5.3	19,863.4	5.1	17,266.7	5.9	9月
25,203.4	6.0	25,389.8	5.6	19,814.5	4.8	17,327.8	5.7	10月
25,420.6	5.9	25,602.5	5.6	19,917.5	4.6	17,523.9	6.2	11月
25,798.8	5.3	25,942.0	5.0	20,153.9	4.1	17,576.2	5.6	12月
25,960.5	4.4	26,097.4	5.8	20,176.2	3.4	17,743.6	4.9	96年 1月
26,273.2	6.0	26,139.7	5.2	20,292.8	4.1	17,822.5	4.9	2月
26,203.1	5.8	26,214.3	5.4	20,346.4	4.6	17,883.8	4.6	3月
26,260.5	5.1	26,291.5	4.8	20,347.2	4.1	17,918.8	4.1	4月
26,115.0	4.6	26,212.6	4.3	20,373.5	3.2	17,926.2	4.0	5月
26,179.2	4.6	26,402.5	4.5	20,387.9	3.2	17,838.9	3.0	6月
26,106.3	4.6	26,354.4	4.5	20,473.0	4.0	17,696.3	2.1	7月
26,089.6	4.1	26,283.7	4.0	20,466.6	3.8	17,762.9	2.7	8月
26,033.3	3.3	26,232.8	3.4	20,518.7	3.3	17,656.2	2.3	9月
26,060.6	3.4	26,277.7	3.5	20,516.3	3.5	17,720.2	2.3	10月
25,968.0	2.2	26,179.1	2.3	20,469.1	2.8	17,881.7	2.0	11月
26,038.9	0.9	26,208.3	1.0	20,635.5	2.4	17,819.2	1.4	12月
...	...	...	...	...	...	...	...	97年 1月

1. 台 灣 重 要 Major Indicators of

時 期 PERIOD	中央銀行 重貼現率 (年息 百分率) Rediscount Rate of Central Bank of China (% per annum)	中央銀行 外匯存底 (期 底 數) 百 萬 美 元 Foreign Exchange Reserves of Central Bank of China (end of period, US\$ million)	新台幣匯率 (新台幣/美元) Exchange Rate of the NT\$ (NT\$/US\$)		海 關 對 外 貿 易 統 計 (百 萬 美 元) Merchandise Trade (customs statistics, US\$ million)				
			平 均 average	期 底 end of period	進 口 Imports (c. i. f.)		出 口 Exports (f. o. b.)		差 額 Balance
					金 額 amount	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 amount	與 上 年 比 較 % % change from previous year	
1993	5.500	83,573	26.3819	26.6260	77,392.7	7.0	85,956.7	4.7	8,563.9
1994	5.500	92,454	26.4552	26.2400	85,698.0	10.7	94,300.4	9.7	8,602.5
1995	5.500	90,310	26.4763	27.2650	104,011.6	21.4	113,342.0	20.2	9,330.4
1996	5.000	88,038	27.4576	27.4910	102,922.4	-1.0	117,581.0	3.7	14,658.6
1997	5.250	83,502	28.6618	32.6380	114,955.4	11.7	124,170.2	5.6	9,214.8
1998	4.750	90,341	33.4447	32.2160	105,229.8	-8.5	112,595.4	-9.3	7,365.6
1999	4.500	106,200	32.2661	31.3950	111,196.1	5.7	123,733.3	9.9	12,537.3
2000	4.625	106,742	31.2252	32.9920	140,732.0	26.6	151,949.8	22.8	11,217.8
2001	2.125	122,211	33.8003	34.9990	107,970.6	-23.3	126,314.3	-16.9	18,343.7
2002	1.625	161,656	34.5752	34.7530	113,245.1	4.9	135,316.7	7.1	22,071.6
2003	1.375	206,632	34.4176	33.9780	128,010.1	13.0	150,600.5	11.3	22,590.4
2004	1.750	241,738	33.4218	31.9170	168,757.6	31.8	182,370.4	21.1	13,612.8
2005	2.250	253,290	32.1671	32.8500	182,614.4	8.2	198,431.7	8.8	15,817.3
2006	2.750	266,148	32.5313	32.5960	202,698.1	11.0	224,017.3	12.9	21,319.2
2007	3.375	270,311	32.8418	32.4430	219,347.0	8.2	246,723.2	10.1	27,376.2
2006 Feb.	2.250	256,979	32.3715	32.4550	16,073.3	47.0	15,463.7	26.3	-609.6
Mar.	2.375	257,051	32.4885	32.4600	16,165.9	-0.5	17,892.2	8.4	1,726.3
Apr.	2.375	259,035	32.3111	31.9130	16,420.9	5.0	18,794.6	15.0	2,373.7
May	2.375	260,939	31.7619	32.0190	18,212.2	12.3	18,921.3	10.4	709.1
June	2.500	260,351	32.4796	32.3990	16,869.3	11.9	18,094.5	16.5	1,225.2
July	2.500	260,371	32.6317	32.7560	17,771.3	17.5	19,575.7	21.1	1,804.4
Aug.	2.500	261,018	32.7895	32.9060	18,156.8	17.0	19,372.7	16.6	1,215.9
Sept.	2.625	261,551	32.9068	33.0980	17,247.0	10.8	20,081.3	18.1	2,834.3
Oct.	2.625	261,821	33.2063	33.2600	17,485.6	6.1	19,840.2	5.6	2,354.6
Nov.	2.625	265,140	32.8235	32.4320	17,116.4	7.8	19,539.9	8.2	2,423.5
Dec.	2.750	266,148	32.5235	32.5960	16,678.2	16.4	19,606.1	9.3	2,927.9
2007 Jan.	2.750	265,972	32.7681	32.9490	17,955.5	23.8	19,789.3	17.5	1,833.8
Feb.	2.750	267,987	32.9686	32.9500	12,673.7	-21.2	14,900.1	-3.6	2,226.4
Mar.	2.875	267,485	33.0123	33.0890	17,545.6	8.5	19,756.9	10.4	2,211.3
Apr.	2.875	266,540	33.1453	33.2760	18,356.2	11.8	19,823.5	5.5	1,467.3
May	2.875	265,699	33.2605	33.0190	18,190.0	-0.1	19,580.6	3.5	1,390.6
June	3.125	266,052	32.9321	32.7350	18,677.3	10.7	20,083.9	11.0	1,406.6
July	3.125	266,287	32.7894	32.8050	20,732.4	16.7	21,184.8	8.2	452.4
Aug.	3.125	261,372	32.9525	32.9960	18,097.1	-0.3	21,379.1	10.4	3,282.0
Sept.	3.250	262,938	32.9841	32.5800	19,057.6	10.5	22,209.9	10.6	3,152.3
Oct.	3.250	265,924	32.5519	32.4100	19,204.8	9.8	22,686.7	14.3	3,481.9
Nov.	3.250	270,090	32.3324	32.2680	17,594.4	2.8	21,846.3	11.8	4,251.9
Dec. (3)	3.375	270,311	32.4175	32.4430	21,262.4	27.5	23,482.1	19.8	2,219.7
2008 Jan. (3)	3.375	272,818	32.3680	32.1980	20,609.0	14.8	22,140.4	11.9	1,531.4

(4) Figures for 1993, 1997, 1998, and 2002 include approvals backdated by the Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, ROC, of US\$2,028 million, US\$2,720 million, US\$515 million, and US\$2,864 million, respectively.

經 濟 指 標 (續)
Taiwan Economy (Continued)

兩岸進出口貿易 Trade across the Taiwan Straits				核(備)准赴大陸間接投資 Approved/Reported Indirect Investment in Mainland China (4)		時 期 PERIOD	
台灣向大陸出口 Exports to Mainland China		台灣由大陸進口 Imports from Mainland China		差 額 Balance	件 數 Number of Cases		金 額 (百萬美元) Amount (US\$ million)
金 額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與 上 年 比 較 % % change from pre- vious year	金 額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與 上 年 比 較 % % change from pre- vious year				
12,727.8	31.3	1,015.5	35.9	11,712.3	9,329	3,168.4	82年
14,653.0	15.1	1,858.7	68.4	12,794.3	934	962.2	83年
17,898.2	22.2	3,091.4	66.3	14,806.8	490	1,092.7	84年
19,148.3	7.0	3,059.8	-1.0	16,088.5	383	1,229.2	85年
20,518.0	7.20	3,915.3	28.0	16,602.7	8,725	4,334.3	86年
18,380.1	-10.4	4,110.5	5.0	14,269.6	1,284	2,034.6	87年
21,221.3	15.5	4,526.3	10.1	16,695.0	488	1,252.8	88年
26,144.2	23.2	6,223.3	37.5	19,920.8	840	2,607.1	89年
24,061.3	-8.0	5,902.0	-5.2	18,159.3	1,186	2,784.1	90年
29,465.0	22.5	7,947.4	34.7	21,498.8	5,440	6,723.1	91年
35,357.7	20.0	10,962.0	37.9	24,395.8	10,105	7,698.8	92年
48,930.4	38.4	16,792.3	53.2	32,138.1	2,004	6,940.7	93年
56,271.5	15.0	20,093.7	19.7	36,177.8	1,297	6,007.0	94年
63,332.4	12.5	24,783.1	23.3	38,549.3	1,090	7,642.3	95年
...	...	...	...	...	996	9,970.5	96年
4,366.5	40.9	1,589.5	45.0	2,777.0	65	361.7	95年 2月
5,090.8	8.6	1,957.9	14.3	3,132.9	89	853.4	3月
5,219.7	11.8	2,009.1	20.9	3,210.6	74	391.4	4月
5,180.4	10.7	2,050.3	12.9	3,130.1	114	718.2	5月
5,050.9	15.4	2,071.1	25.9	2,979.8	93	680.5	6月
5,417.2	14.2	2,178.2	35.1	3,239.0	82	387.0	7月
5,504.8	15.6	2,306.7	33.8	3,198.1	81	649.5	8月
5,895.4	18.5	2,128.9	28.3	3,766.5	107	730.8	9月
5,727.8	5.2	2,292.0	28.2	3,435.8	90	566.5	10月
5,633.4	9.8	2,301.0	20.5	3,332.4	104	511.0	11月
5,591.8	8.0	2,123.7	20.2	3,468.1	107	1,241.3	12月
5,876.9	26.3	2,355.1	32.7	3,521.8	105	809.8	96年 1月
3,809.1	-12.8	1,620.0	1.9	2,189.1	50	409.7	2月
6,072.3	19.3	2,083.3	6.4	3,989.0	103	860.9	3月
5,924.9	13.5	2,388.3	18.9	3,536.6	62	554.0	4月
5,657.9	9.2	2,365.3	15.4	3,292.6	100	472.1	5月
6,008.2	19.0	2,329.3	12.5	3,678.9	84	540.3	6月
6,456.8	19.2	2,596.0	19.2	3,860.8	89	1,184.3	7月
6,589.6	19.7	2,322.1	0.7	4,267.5	100	1,406.5	8月
7,210.1	22.3	2,440.5	14.6	4,769.6	77	619.1	9月
6,897.7	20.4	2,467.1	7.6	4,430.6	79	806.9	10月
6,782.6	20.4	2,426.6	5.5	4,356.0	68	784.9	11月
...	...	...	...	...	79	1,521.9	12月
...	...	...	...	...	...	...	97年 1月

(4) 1993、1997、1998及2002年資料涵蓋經濟部投審會補辦許可案件，金額分別為2,028百萬美元、2,720百萬美元、515百萬美元及2,864百萬美元。

2. 工 業 生

Indices of

Base: 2001=100

時 期 PERIOD	總指數 GENERAL INDEX	礦 業 MINING	製 造 業 MANUFACTURING				
			生產指數 Manufacturing	依重輕工業分類 By Heavy or Light		依 產 品 用 By	
				重工業	輕工業	最終需要財	
				heavy	light	final demand goods	投資財 investment goods
1999	101.45	109.20	100.98	97.62	110.25	103.13	101.12
2000	108.47	99.95	109.12	108.62	110.48	108.03	107.53
2001	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
2002	107.92	108.28	109.39	113.73	97.46	102.11	102.69
2003	115.58	100.24	117.46	124.64	97.67	106.08	102.99
2004	126.96	126.96	95.81	129.85	140.89	99.43	110.53
2005	132.75	86.38	135.67	149.72	96.97	111.59	108.99
2006	139.38	81.40	142.51	159.64	95.34	110.74	114.09
2005 Dec.	142.96	92.77	146.07	162.40	101.06	119.09	119.72
2006 Jan.	133.27	92.25	135.67	149.97	96.27	106.64	99.56
Feb.	119.80	80.18	124.12	140.13	80.01	91.52	89.81
Mar.	143.34	91.24	147.27	163.50	102.58	120.87	124.49
Apr.	137.55	85.44	141.50	158.39	94.97	110.76	111.81
May	143.70	82.74	146.84	164.67	97.71	112.53	114.35
June	139.98	81.12	143.10	160.06	96.38	113.50	117.62
July	139.12	76.58	141.38	157.97	95.68	110.08	112.31
Aug.	145.39	77.37	147.68	165.43	98.79	114.99	119.84
Sept.	141.66	76.28	144.65	162.96	94.22	112.08	120.54
Oct.	143.52	77.60	147.01	166.02	94.63	110.47	115.23
Nov.	144.81	77.44	147.84	166.61	96.15	112.98	120.42
Dec.	140.43	78.56	143.11	159.94	96.73	112.51	123.15
2007 Jan.	140.76	77.50	144.66	160.84	100.09	111.02	110.54
Feb.	115.68	63.05	118.25	134.18	74.36	83.40	83.93
Mar.	143.89	75.35	148.61	166.44	99.50	116.32	126.29
Apr.	142.10	71.25	146.95	165.91	94.72	109.51	117.47
May	153.17	72.71	157.02	177.87	99.58	113.25	118.95
June	150.12	71.11	153.31	174.85	93.96	108.89	117.07
July	157.66	71.67	161.06	183.81	98.39	114.23	121.25
Aug.	160.29	66.61	164.36	186.85	102.39	115.48	118.85
Sept.	154.66	70.32	159.38	183.76	92.23	108.79	118.17
Oct.	166.41	64.48	172.62	198.22	102.10	117.50	123.96
Nov.	162.11	65.96	167.53	192.32	99.23	114.24	121.00

Source: Ministry of Economic Affairs, R.O.C.

產 指 數

Industrial Production

基期：民國90年=100

途 分 類 Usage		水 電 燃氣業 ELEC- TRICITY, GAS & WATER	房 屋 建築業 HOUS.& BLDG. CON- STRUC- TION	製造業銷存量指數 Manufacturing Producer's Shipment and Inventory		民營占製造 業比重% Private Enterprises' Share of Manu- facturing Value-added	時 期 PERIOD
				銷售量指數 Producer's Shipment	存貨量指數 Producer's Inventory		
消費財 consumer goods	生產財 producer goods						
104.45	99.70	91.80	131.93	103.66	89.08	91.28	88年
108.35	109.77	98.89	112.60	110.84	92.98	92.20	89年
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	91.63	90年
101.73	113.73	103.31	79.34	108.27	93.87	92.97	91年
108.10	124.23	107.20	86.38	115.02	92.46	92.82	92年
107.11	112.76	141.35	110.36	125.91	98.37	92.76	93年
113.28	150.01	114.46	100.95	132.04	104.60	93.12	94年
108.56	161.43	117.94	110.06	139.02	106.54	93.74	95年
118.68	162.12	110.74	135.07	142.71	107.61	93.93	94年 12月
111.25	152.96	109.17	126.05	136.09	102.46	93.84	95年 1月
92.63	143.53	98.16	57.99	120.26	104.77	93.18	2月
118.52	162.99	111.22	114.45	146.51	104.49	93.49	3月
110.08	159.80	112.57	93.60	139.73	105.91	93.12	4月
111.34	167.26	121.31	116.49	142.54	106.95	93.12	5月
110.81	160.73	123.57	100.80	141.62	105.89	93.40	6月
108.62	160.02	134.31	99.04	137.50	106.72	93.47	7月
111.83	167.15	135.01	116.57	145.77	105.82	93.75	8月
106.58	164.04	121.78	113.88	142.77	105.34	94.24	9月
107.36	168.76	120.25	109.91	144.07	106.35	94.09	10月
108.13	168.60	113.59	139.34	145.98	110.75	94.31	11月
105.59	161.32	114.36	132.60	137.82	109.49	94.29	12月
111.33	164.69	114.28	102.61	143.25	107.16	94.31	96年 1月
83.05	139.00	98.29	91.95	114.03	105.51	93.00	2月
109.82	167.84	115.56	89.07	147.94	104.83	93.76	3月
104.33	169.23	112.97	86.07	144.60	105.15	93.88	4月
109.53	183.08	126.22	119.43	152.48	106.20	93.91	5月
103.57	179.75	128.47	122.51	149.23	107.85	93.87	6月
109.65	188.94	141.28	114.92	156.37	107.52	93.94	7月
113.28	193.46	133.86	121.83	159.19	109.10	94.08	8月
102.68	189.50	124.60	105.59	156.62	107.32	94.29	9月
113.29	205.44	123.29	107.67	166.95	108.32	94.69	10月
109.84	199.25	114.36	132.54	160.98	109.80	94.68	11月

資料來源：經濟部。

3. 主 要 工 業

Output of Principal

時 期 PERIOD	製 造 業							
	冷凍肉類及 調理食品 Frozen meat & prepared food	聚酯加工 絲 Polyester textured yarn	聚酯絲織布 Polyester textured yarn fabrics	成 衣 Apparels	皮製鞋靴 及塑膠鞋 Leather & plastic shoes	紙 板 Paper board	瓦楞紙箱 Corrugated paperboard container	塗 料 Paints
Unit	公 噸 mt	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 10 ⁶ m ²	千 打 1,000 doz.	千 雙 1,000 prs.	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 10 ⁶ m ²	千公噸 1,000 mt
2006 Mar.	35,704	69	108	897	1,968	553	284	44
Apr.	32,736	68	102	705	2,072	285	254	39
May	35,261	73	106	745	1,764	287	261	44
June	33,621	69	99	944	1,899	280	262	44
July	35,013	67	95	921	1,938	288	267	37
Aug.	34,132	67	99	1,021	1,977	284	274	43
Sept.	36,835	59	97	897	1,807	279	257	39
Oct.	34,574	57	99	809	1,420	281	252	39
Nov.	37,966	62	98	885	1,759	281	267	40
Dec.	41,092	68	104	911	2,311	287	258	39
2007 Jan.	38,977	69	114	885	2,716	290	283	45
Feb.	32,974	59	85	663	1,703	232	199	25
Mar.	37,512	73	117	873	2,076	293	283	41
Apr.	33,689	71	114	707	1,636	283	247	38
May	34,574	74	117	648	2,042	299	271	40
June	32,157	67	112	781	1,838	277	265	38
July	33,836	72	113	796	1,648	294	279	39
Aug.	38,117	71	121	886	1,800	292	275	39
Sept.	36,069	67	109	696	1,456	288	235	38
Oct.	40,356	70	119	761	1,423	294	273	41
Nov.	39,497	70	114	721	1,554	282	267	40

時 期 PERIOD	製 造 業							
	主機板 Mother board	手 機 Mobile phone	光碟片 Computer disk	代工晶圓 Foundry wafer	印刷電路板 Printed circuit board	汽 車 car	機 車 Motorcycle	自 行 車 Bicycle
Unit	千 片 1,000 pcs.	千 臺 1,000 set	百萬片 10 ⁶ pcs.	千 只 1,000 pcs.	百萬元 N. T. \$mill.	輛 set	千 輛 1,000set	千 輛 1,000set
2006 Mar.	1,615	3,207	975	1,194	23,486	34,348	126	492
Apr.	1,842	3,102	1,026	1,209	17,878	26,266	105	337
May	2,026	2,729	1,040	1,239	17,660	26,906	106	313
June	1,967	2,657	1,056	1,255	17,364	29,119	101	286
July	1,912	1,963	1,089	1,281	17,517	24,273	99	312
Aug.	2,433	2,450	1,084	1,333	19,098	17,772	106	355
Sept.	2,286	2,245	1,079	1,221	18,679	18,810	104	372
Oct.	1,504	2,427	1,145	1,259	18,952	19,250	90	375
Nov.	1,277	1,803	1,132	1,255	18,447	22,138	84	385
Dec.	1,040	912	1,104	1,240	17,645	22,577	73	405
2007 Jan.	1,151	1,727	1,114	1,103	17,666	25,166	96	500
Feb.	911	1,213	901	1,002	13,147	15,738	75	382
Mar.	1,690	1,735	1,080	1,202	16,963	25,132	107	507
Apr.	1,577	1,786	1,038	1,232	14,802	23,424	106	448
May	1,697	1,741	991	1,361	16,062	26,520	115	413
June	1,817	1,764	961	1,358	15,664	22,599	106	296
July	2,031	1,858	944	1,451	16,842	27,249	115	344
Aug.	1,743	1,873	1,124	1,490	18,288	18,982	125	392
Sept.	1,621	2,186	1,028	1,439	18,497	23,199	105	413
Oct.	1,623	2,441	1,059	1,624	20,119	27,677	103	507
Nov.	1,581	2,700	946	1,522	18,874	26,463	86	424

Source: See Table 2.

產 品 產 量

Industrial Products

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
汽車輪胎 Automobile tire	陶磁面磚 Ceramic tiles	水 泥 Cement	不鏽鋼捲板 Stainless sheet & coil	螺絲、螺帽 Screw and nut	金屬模具 Metal mould	可 攜 式 電 腦 Portable computer	監 視 器 Monitor	
千 條 1,000 pcs.	千平方公尺 1,000 m ²	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百 萬 元 NT\$ million	千 臺 1,000 set	千 臺 1,000 set	單 位
2,274	4,793	1,607	323	124	5,003	320	176	95年 3月
2,052	4,599	1,567	210	115	4,198	246	146	4月
2,103	4,998	1,649	222	120	4,492	248	142	5月
2,127	4,839	1,433	221	122	4,381	232	155	6月
2,006	4,371	1,578	215	116	4,442	257	129	7月
2,036	4,152	1,546	211	131	4,143	260	146	8月
2,099	4,234	1,788	202	121	5,756	282	142	9月
1,967	4,190	1,808	203	111	5,030	272	126	10月
2,021	4,336	1,589	217	119	4,524	292	126	11月
2,052	4,531	1,550	210	121	4,831	215	127	12月
2,143	4,668	1,776	217	123	5,056	160	149	96年 1月
1,647	2,682	1,441	184	87	3,831	96	108	2月
2,199	4,575	1,627	213	129	4,495	147	129	3月
2,051	4,588	1,770	211	119	4,463	97	128	4月
2,234	4,654	1,606	207	122	4,894	96	112	5月
2,129	4,300	1,553	197	112	5,092	95	127	6月
2,221	4,320	1,651	155	112	4,385	104	134	7月
2,253	4,049	1,488	121	116	5,336	99	120	8月
2,094	3,604	1,537	145	101	4,730	94	116	9月
2,013	3,568	1,478	183	113	4,324	108	119	10月
2,027	3,857	1,385	188	115	4,553	115	119	11月

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
高 爾 夫 球 用 品 Golf equipment	文化用紙 Cultural paper	家庭用紙 Household paper	氧 氣 Oxygen	液 氮 Liquid nitrogen	硫 酸 Sulphuric acid	鹽 酸 Hydro- chloric acid	液 鹼 Liquid caustic soda	
百萬元 N. T. \$mill.	公 噸 mt	公 噸 mt	千平方公尺 1,000 m ²	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	單 位
1,522	66,908	21,315	52,920	68,302	102,797	14,279	109,721	95年 3月
1,304	64,304	18,402	50,206	66,917	95,989	12,346	145,607	4月
1,142	66,092	18,492	56,460	65,338	105,886	13,798	141,469	5月
957	63,677	16,282	53,536	62,475	103,398	12,481	132,356	6月
847	66,673	14,816	60,998	67,602	113,050	13,111	142,747	7月
781	64,663	18,265	57,302	66,265	107,796	11,597	132,309	8月
759	60,594	16,441	53,883	66,525	102,798	12,514	117,499	9月
915	66,968	16,222	59,152	61,546	113,986	12,282	143,768	10月
1,108	64,741	15,631	57,792	66,902	114,263	12,388	132,382	11月
1,158	67,016	16,170	60,344	67,711	115,320	12,398	138,801	12月
1,335	60,675	17,912	64,288	71,388	96,249	12,777	163,973	96年 1月
974	47,466	14,239	58,315	70,464	90,695	11,023	137,786	2月
1,240	68,640	18,079	66,536	70,909	109,940	13,401	151,841	3月
1,245	64,357	15,923	66,322	68,381	97,039	13,072	133,258	4月
1,259	66,511	17,231	61,827	73,914	104,648	14,455	149,047	5月
984	66,828	16,365	65,402	72,463	107,924	12,673	133,205	6月
954	69,247	15,608	69,320	73,094	105,594	12,971	151,459	7月
930	68,204	15,725	66,442	76,253	98,486	12,633	160,694	8月
1,053	65,310	17,108	62,580	72,127	100,841	14,020	117,922	9月
1,246	66,097	17,204	54,438	75,438	115,776	14,467	158,071	10月
1,416	66,512	17,271	59,307	77,613	111,481	13,396	156,014	11月

資料來源：同表2。

3. 主 要 工 業

Output of Principal

時 期 PERIOD	製 造 業							
	烷 煙 類 Alkane	聚 胺 絲 Nylon filament	聚 酯 絲 Polyester filament	ABS 樹 脂 Acrylonitrile butadiene styrene	平 板 玻 璃 Sheet glass	鋼 胚 (錠) Steel ingot	鑄 鐵 件 Casting iron products	鑄 鋼 件 Casting steel products
Unit	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt
2006 Mar.	14,076	40,284	106,119	104,278	37,837	1,638,070	38,309	5,527
Apr.	11,378	38,217	107,339	111,248	38,919	1,548,411	37,175	4,578
May	12,482	41,353	119,170	107,057	41,334	1,589,717	39,348	5,760
June	13,379	38,009	112,638	106,913	41,191	1,463,175	41,086	6,016
July	11,065	41,036	106,629	112,321	39,414	1,554,480	35,942	5,371
Aug.	10,101	39,180	111,820	109,470	42,078	1,489,368	35,054	5,875
Sept.	9,192	34,202	101,993	101,637	39,686	1,507,448	37,047	5,510
Oct.	11,841	34,639	91,398	109,622	40,710	1,645,072	33,997	4,923
Nov.	12,172	36,602	107,303	99,214	50,536	1,497,751	36,711	5,574
Dec.	9,426	35,798	121,158	105,712	57,850	1,707,788	34,645	5,352
2007 Jan.	10,950	34,481	119,077	104,416	57,575	1,786,862	34,248	5,271
Feb.	11,100	29,702	106,427	90,415	52,486	1,577,917	24,033	3,592
Mar.	12,829	36,011	116,275	106,295	54,444	1,779,727	33,105	5,669
Apr.	10,884	36,909	112,933	108,158	49,598	1,747,578	39,483	5,035
May	13,248	36,027	123,745	113,083	45,850	1,744,923	40,407	5,571
June	12,169	33,937	108,777	103,408	43,867	1,657,830	34,558	5,065
July	10,648	37,932	108,286	119,936	51,999	1,752,887	37,176	5,774
Aug.	13,265	37,346	118,258	117,765	58,655	1,687,461	35,561	5,526
Sept.	9,742	34,831	105,462	111,988	56,207	1,622,957	34,172	5,381
Oct.	11,081	36,573	112,781	121,340	57,625	1,815,261	38,090	5,888
Nov.	10,758	35,162	108,474	115,307	51,217	1,830,993	38,746	5,870

時 期 PERIOD	製 造 MANUFAC-							
	鑽 床 Drilling machine	空 氣 壓 縮 機 Air compressor	冷 媒 壓 縮 機 Refrigerant compressor	桌 上 型 電 腦 Desktop computer	網 路 卡 Network cards	電 話 機 Telephone set	電 視 機 T. V. sets	耳 機 Earphones
Unit	臺 set	臺 set	臺 set	臺 set	千 片 1,000 pcs.	臺 set	臺 set	千 只 1,000 pcs.
2006 Mar.	2,635	13,225	103,003	17,656	2,939	41,160	153,762	142
Apr.	3,201	13,852	81,309	13,635	2,579	69,745	122,420	82
May	2,651	12,914	93,866	16,555	2,151	58,315	141,828	97
June	2,716	15,740	77,503	16,005	2,061	150,845	130,581	166
July	2,061	19,555	50,836	15,085	1,846	121,840	111,409	82
Aug.	3,373	15,207	51,429	16,350	1,869	117,315	160,425	81
Sept.	2,103	19,048	37,990	15,728	1,662	52,300	173,145	102
Oct.	2,626	12,531	57,453	14,334	2,054	38,650	173,935	123
Nov.	2,160	14,398	39,905	13,611	1,886	39,705	191,779	129
Dec.	2,508	14,265	52,850	14,594	1,576	69,075	196,390	127
2007 Jan.	2,028	15,171	101,704	13,120	1,249	47,371	154,014	95
Feb.	2,142	13,077	49,913	10,874	918	27,995	94,125	31
Mar.	2,075	17,579	78,061	13,233	1,167	57,255	138,306	100
Apr.	2,814	20,707	93,575	12,391	1,249	45,849	129,939	95
May	2,403	15,998	98,373	19,371	1,087	33,309	149,708	104
June	3,576	17,147	84,555	15,343	907	44,368	143,134	122
July	1,604	17,975	43,880	17,778	1,011	57,339	166,958	113
Aug.	1,601	17,876	25,125	17,145	1,220	58,862	214,733	122
Sept.	2,012	15,285	26,060	15,665	753	50,087	168,045	122
Oct.	2,587	19,405	49,464	15,163	791	35,783	205,996	141
Nov.	2,757	17,982	53,518	14,239	812	52,724	201,821	155

產 品 產 量(續)
Industrial Products (Continued)

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
盤元線材 Wire rod	鋼 筋 Re-bar	鋼 管 Steel tube & pipe	鋁 鑄 品 Aluminium casting	鋁 片 Aluminium sheet	鋁 擠 型 Aluminium extrusion	金 屬 罐 Metal cans	玻 璃 纖 維 Glass Fiber	
公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	千 只 1,000 pcs.	千 公 噸 1,000 mt	單 位
204,281	642,803	104,851	6,043	13,702	14,486	193,384	31	95年 3月
194,972	592,597	98,145	6,706	12,826	14,456	165,707	31	4月
186,559	598,121	100,115	7,988	12,555	14,977	204,624	33	5月
194,582	561,492	97,009	6,825	11,249	14,652	221,892	33	6月
188,443	520,266	87,611	5,570	10,691	13,835	262,319	34	7月
172,140	532,228	93,612	7,351	10,788	14,071	246,038	34	8月
179,080	549,288	86,568	5,685	9,850	12,588	187,950	33	9月
192,249	601,420	88,546	5,514	9,876	12,958	167,147	35	10月
154,576	553,526	92,092	6,358	11,144	13,129	168,727	34	11月
171,308	546,757	87,350	4,697	11,342	12,956	183,356	34	12月
156,098	621,836	92,311	6,277	11,212	12,450	152,717	32	96年 1月
167,610	431,010	64,835	4,246	9,340	9,073	107,549	27	2月
201,854	628,818	96,730	7,054	11,875	12,157	192,094	33	3月
198,261	576,482	86,065	6,099	11,410	12,679	187,038	32	4月
185,190	584,761	87,402	5,969	12,043	14,028	211,963	32	5月
176,584	507,283	73,558	6,296	11,059	12,621	195,276	31	6月
155,525	526,420	78,900	6,271	12,098	12,329	234,129	35	7月
163,655	408,312	78,743	5,913	11,684	12,790	293,223	36	8月
144,985	453,155	74,288	6,237	11,416	11,068	195,405	35	9月
186,222	454,274	94,117	6,520	12,459	12,942	185,966	36	10月
158,355	485,205	91,529	6,301	10,906	12,157	144,753	34	11月

業 TURING			水電燃氣業 ELECTRICITY, GAS & WATER		房 屋 建 築 業 HOUSING & BUILDING CONSTRUCTION			時 期 PERIOD
構裝IC IC package	IC(已包裝) 積體電路 Integrated circuit	二 極 體 Diode	電 力 Electric power	自 來 水 City water	住宅用房屋 Resi- dential building	商業用房屋 Stores & mercantile building	工業用房屋 Indus- trial building	
千 只 1,000 pcs.	千 只 1,000 pcs.	千 只 1,000 pcs.	百 萬 度 mill. k. w. h.	千 立 方 公 尺 1,000 m ³	千 平 方 公 尺 1,000 m ²			單 位
2,097,867	745,020	1,344,384	17,245	332,475	1,867	192	477	95年 3月
2,048,363	710,724	1,232,626	17,671	323,850	1,406	149	432	4月
2,131,545	729,984	1,263,853	19,302	336,068	1,993	134	321	5月
2,153,479	705,630	1,458,754	19,656	329,285	1,556	258	310	6月
2,156,197	748,425	1,326,030	21,532	343,732	1,556	140	419	7月
2,240,267	820,344	1,394,063	21,540	344,473	1,693	323	382	8月
2,408,324	841,445	1,543,695	19,430	333,455	1,487	533	318	9月
2,500,490	888,804	1,379,532	18,916	343,972	1,746	278	336	10月
2,412,509	903,893	1,398,747	17,674	330,093	2,386	267	383	11月
2,284,067	895,728	1,321,490	17,459	337,601	2,237	258	434	12月
2,278,209	969,806	1,428,770	17,481	339,264	1,781	167	312	96年 1月
1,893,607	806,718	993,063	14,928	306,851	1,627	132	218	2月
2,364,124	1,035,904	1,580,735	18,137	335,838	1,428	203	287	3月
2,419,287	1,072,169	1,285,835	17,663	323,227	1,343	98	277	4月
2,584,767	1,185,314	1,315,930	20,171	337,901	1,952	21	355	5月
2,551,437	1,185,596	1,375,499	20,416	329,734	1,785	88	666	6月
2,743,909	1,324,267	1,431,043	22,815	345,966	1,918	28	551	7月
2,884,486	1,366,299	1,580,679	21,457	340,971	2,050	39	386	8月
2,998,482	1,392,901	1,598,050	19,979	332,462	1,948	6	314	9月
3,277,061	1,523,341	1,644,149	19,609	340,918	1,937	101	370	10月
3,021,268	1,388,418	1,612,255	17,959	329,624	2,140	30	510	11月

4. 勞 動 力

Labor Force

1. 人 數

Unit: 1,000 persons

時 期 PERIOD	總 人 口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力				
		計 Total	男 Male	女 Female	合 計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
2006 Jan.	22,698	18,066	8,944	9,122	10,435	6,033	4,403	10,038	5,789
Feb.	22,703	18,081	8,951	9,130	10,414	6,034	4,380	10,006	5,780
Mar.	22,709	18,097	8,959	9,138	10,434	6,031	4,403	10,029	5,784
Apr.	22,715	18,115	8,968	9,147	10,443	6,040	4,403	10,048	5,797
May	22,723	18,133	8,977	9,157	10,466	6,047	4,419	10,064	5,799
June	22,732	18,152	8,986	9,167	10,491	6,043	4,448	10,073	5,793
July	22,740	18,173	8,995	9,178	10,562	6,058	4,504	10,134	5,808
Aug.	22,748	18,193	9,005	9,189	10,604	6,067	4,538	10,170	5,818
Sept.	22,754	18,212	9,014	9,199	10,573	6,067	4,506	10,154	5,824
Oct.	22,765	18,234	9,024	9,210	10,595	6,076	4,519	10,182	5,835
Nov.	22,777	18,257	9,035	9,222	10,616	6,082	4,535	10,207	5,847
Dec.	22,790	18,281	9,046	9,235	10,633	6,091	4,542	10,228	5,851
2007 Jan.	22,793	18,296	9,053	9,244	10,643	6,095	4,547	10,239	5,853
Feb.	22,792	18,310	9,059	9,252	10,646	6,095	4,551	10,243	5,854
Mar.	22,793	18,323	9,065	9,259	10,664	6,107	4,557	10,244	5,855
Apr.	22,799	18,340	9,072	9,268	10,653	6,093	4,560	10,245	5,849
May	22,806	18,358	9,080	9,278	10,673	6,095	4,578	10,260	5,852
June	22,813	18,377	9,089	9,288	10,685	6,099	4,585	10,262	5,849
July	22,822	18,398	9,098	9,300	10,754	6,144	4,610	10,321	5,892
Aug.	22,831	18,418	9,107	9,311	10,795	6,151	4,644	10,353	5,902
Sept.	22,835	18,439	9,116	9,322	10,739	6,117	4,622	10,310	5,872
Oct.	22,844	18,460	9,126	9,334	10,741	6,121	4,620	10,320	5,870
Nov.	22,855	18,481	9,136	9,346	10,766	6,131	4,635	10,349	5,878
Dec.	22,867	18,503	9,145	9,357	10,795	6,145	4,649	10,381	5,896

2. 較上年同期增減率(%)

時 期 PERIOD	總 人 口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力 Labor				
		計 Total	男 Male	女 Female	合 計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
2006 Feb.	0.3	1.1	1.1	1.2	1.0	0.6	1.5	1.3	1.0
Mar.	0.4	1.2	1.1	1.2	1.2	0.5	2.3	1.5	0.9
Apr.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.2	0.5	2.3	1.5	0.8
May	0.4	1.2	1.1	1.3	1.2	0.6	2.0	1.5	0.8
June	0.4	1.2	1.1	1.3	1.3	0.6	2.2	1.5	0.8
July	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	0.7	3.0	1.9	1.0
Aug.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	0.7	3.1	2.0	1.0
Sept.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.8	0.9	3.1	2.0	1.0
Oct.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	1.0	2.7	1.9	1.1
Nov.	0.4	1.3	1.2	1.3	1.7	1.0	2.7	1.8	1.2
Dec.	0.4	1.3	1.2	1.4	1.8	1.1	2.9	1.9	1.3
2007 Jan.	0.4	1.3	1.2	1.3	2.0	1.0	3.3	2.0	1.1
Feb.	0.4	1.3	1.2	1.3	2.2	1.0	3.9	2.4	1.3
Mar.	0.4	1.2	1.2	1.3	2.2	1.3	3.5	2.1	1.2
Apr.	0.4	1.2	1.2	1.3	2.0	0.9	3.6	2.0	0.9
May	0.4	1.2	1.2	1.3	2.0	0.8	3.6	1.9	0.9
June	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	0.9	3.1	1.9	1.0
July	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.4	1.8	1.5
Aug.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.3	1.8	1.4
Sept.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.6	0.8	2.6	1.5	0.8
Oct.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.7	2.2	1.4	0.6
Nov.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.8	2.2	1.4	0.5
Dec.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.5	0.9	2.4	1.5	0.8

Source: Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics, R.O.C., Monthly Bulletin of Manpower Statistics, Taiwan Area, R.O.C.

指 標
Indicators
Number

單位：千人

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(%)			失業率(%)	時 期 PERIOD
Employed	失 業 Unemployed				Labor Force Participation Rate (%)			Unemployed Rate (%)	
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		計 Total	男 Male	女 Female		
4,249	397	244	153	7,631	57.76	67.45	48.26	3.80	95年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
4,226	408	253	155	7,667	57.60	67.41	47.98	3.92	
4,245	404	246	158	7,664	57.65	67.32	48.18	3.87	
4,251	395	243	152	7,672	57.65	67.35	48.14	3.78	
4,265	402	248	154	7,667	57.72	67.36	48.26	3.84	
4,280	418	250	168	7,661	57.79	67.25	48.52	3.98	
4,326	428	250	177	7,611	58.12	67.35	49.07	4.05	
4,353	434	249	185	7,589	58.29	67.37	49.38	4.09	
4,330	419	243	175	7,639	58.05	67.31	48.98	3.96	
4,348	413	241	171	7,639	58.11	67.33	49.07	3.90	
4,360	410	235	175	7,641	58.15	67.32	49.17	3.86	
4,377	405	240	166	7,648	58.16	67.33	49.19	3.81	
4,386	403	242	162	7,654	58.17	67.33	49.19	3.79	96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
4,389	402	241	161	7,665	58.14	67.28	49.19	3.78	
4,389	420	252	168	7,659	58.20	67.37	49.22	3.94	
4,396	408	244	164	7,687	58.09	67.16	49.21	3.83	
4,408	413	243	170	7,685	58.14	67.12	49.35	3.87	
4,413	423	251	172	7,692	58.14	67.11	49.37	3.96	
4,429	433	252	181	7,644	58.45	67.54	49.57	4.03	
4,451	442	249	193	7,623	58.61	67.54	49.87	4.09	
4,438	429	245	184	7,700	58.24	67.10	49.58	3.99	
4,450	421	251	170	7,719	58.19	67.07	49.50	3.92	
4,471	417	253	164	7,715	58.25	67.11	49.60	3.87	
4,485	414	250	164	7,708	58.34	67.20	49.69	3.83	

Change from Same Period of Previous Year (%)

Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(百分點)			失業率 (百分點)	時 期 PERIOD
Employed	失 業 Unemployed				Labor Force Participation Rate (percentage point)			Unemployed Rate (percentage point)	
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		計 Total	男 Male	女 Female		
1.8	-7.6	-8.6	-5.8	1.40	-0.11	-0.31	0.11	-0.36	95年 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
2.4	-5.6	-8.8	0.1	1.10	0.04	-0.39	0.50	-0.28	
2.5	-5.3	-6.9	-2.6	1.10	0.02	-0.43	0.49	-0.26	
2.4	-5.3	-3.6	-8.0	1.20	0.00	-0.36	0.35	-0.26	
2.6	-4.4	-3.8	-5.2	1.10	0.04	-0.36	0.46	-0.24	
3.2	-4.7	-5.9	-2.9	0.60	0.25	-0.31	0.81	-0.27	
3.3	-4.6	-6.3	-2.1	0.60	0.27	-0.33	0.86	-0.27	
3.4	-2.6	-1.0	-4.8	0.40	0.35	-0.16	0.85	-0.18	
3.0	-2.6	-1.4	-4.4	0.60	0.27	-0.12	0.66	-0.17	
2.6	-0.4	-4.1	5.0	0.60	0.27	-0.11	0.65	-0.08	
2.7	0.5	-3.8	7.5	0.50	0.31	-0.11	0.75	-0.05	
3.2	1.7	-0.7	5.5	0.30	0.41	-0.12	0.93	-0.01		96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
3.9	-1.4	-4.8	4.3	0.00	0.54	-0.13	1.21	-0.14	
3.4	3.9	2.3	6.4	-0.10	0.55	0.05	1.04	0.07	
3.4	3.3	0.3	8.0	0.20	0.44	-0.19	1.07	0.05	
3.3	2.8	-2.1	10.6	0.20	0.42	-0.24	1.09	0.03	
3.1	1.2	0.3	2.4	0.40	0.35	-0.14	0.85	-0.02	
2.4	1.3	0.7	2.1	0.40	0.33	0.19	0.50	-0.02	
2.3	1.9	0.2	4.0	0.50	0.32	0.17	0.49	0.00	
2.5	2.4	0.6	4.9	0.80	0.19	-0.21	0.60	0.03	
2.4	2.0	4.1	-0.9	1.00	0.08	-0.26	0.43	0.02	
2.5	1.8	7.6	-6.1	1.00	0.10	-0.21	0.43	0.01	
2.5	2.1	4.2	-1.0	0.80	0.18	-0.13	0.50	0.02	

資料來源：行政院主計處編印中華民國臺灣地區人力資源統計月報。

8. 核准華僑及外 Approved Private Foreign and Overseas

Unit: US\$1,000

時期 PERIOD	合計 Total		華僑 OVERSEAS CHINESE							
			小計 Subtotal		香港 Hong Kong		菲律賓 Philippines		其他地區 Others	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
1952-2007	22,309	94,052,901	2,905	4,006,999	1,356	1,054,116	194	1,114,275	1,355	1,838,608
1996	500	2,460,836	52	170,451	32	34,848	0	116,504	20	19,099
1997	683	4,266,629	44	387,463	22	73,521	1	260,832	21	53,110
1998	1,140	3,738,758	81	184,721	4	18,763	2	70,389	75	95,569
1999	1,089	4,231,404	36	132,380	6	85,986	3	5,690	27	40,704
2000	1,410	7,607,755	40	50,383	5	27,322	0	236	35	22,825
2001	1,178	5,128,518	33	47,223	4	17,943	0	357	29	28,924
2002	1,142	3,271,749	25	44,958	3	1,418	2	406	20	43,134
2003	1,078	3,575,674	22	14,917	4	3,685	0	70	18	11,161
2004	1,149	3,952,148	19	13,739	5	2,595	1	363	13	10,782
2005	1,131	4,228,068	12	10,318	0	653	1	277	11	9,388
2006	1,846	13,969,247	30	45,264	0	4,637	4	5,016	26	35,611
2007	2,266	15,361,173	29	20,949	1	679	1	1,115	27	19,154
2006 Jan.	88	3,953,787	0	0	0	0	0	0	0	0
Feb.	86	177,147	1	187	0	0	0	0	1	187
Mar.	116	1,378,011	2	31	0	0	0	0	2	31
Apr.	81	236,647	1	400	0	92	0	0	1	308
May	119	898,540	1	18,830	0	0	0	0	1	18,830
June	176	301,379	0	1,555	0	1,555	0	0	0	0
July	195	1,396,386	2	4,344	0	0	0	0	2	4,344
Aug.	220	541,688	5	7,509	0	0	1	1,786	4	5,723
Sept.	157	447,484	3	2,951	0	1,249	1	15	2	1,687
Oct.	172	1,897,846	6	1,772	0	1,156	1	30	5	586
Nov.	209	671,419	6	7,073	0	585	1	3,185	5	3,303
Dec.	227	2,068,914	3	612	0	0	0	0	3	612
2007 Jan.	148	500,773	2	1,922	0	45	0	0	2	1,877
Feb.	90	437,900	1	59	0	0	1	59	0	0
Mar.	228	569,895	5	1,634	0	0	0	36	5	1,599
Apr.	152	155,486	3	1,408	0	0	0	0	3	1,408
May	212	1,819,449	1	1,507	0	0	0	585	1	922
June	179	710,718	4	258	0	16	0	54	4	188
July	224	2,980,426	1	1,571	0	15	0	141	1	1,416
Aug.	184	2,151,297	5	5,736	1	543	0	0	4	5,193
Sept.	193	834,662	1	1,831	0	55	0	0	1	1,776
Oct.	208	2,772,071	3	2,387	0	6	0	8	3	2,373
Nov.	219	1,204,848	1	286	0	0	0	204	1	82
Dec.	229	1,223,647	2	2,348	0	0	0	27	2	2,321

Source: Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, R.O.C., Statistics on Overseas Chinese & Foreign Investment, Outward Investment, Indirect Mainland Investment, R.O.C.

國人投資地區別

Chinese Investment by Area

單位：千美元

外國人 PRIVATE FOREIGN										時期 PERIOD
小計 Subtotal		美國 U.S.A.		日本 Japan		歐洲地區 Europe		其他地區 Others		
件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	
19,405	90,045,902	3,201	17,376,830	5,300	15,182,611	2,070	24,048,772	8,834	33,437,689	41-96年
448	2,290,385	63	474,016	171	545,344	55	199,961	159	1,071,064	85年
639	3,879,166	104	454,319	166	851,139	80	405,812	289	2,167,896	86年
1,059	3,554,037	208	867,198	228	535,371	131	367,416	492	1,784,052	87年
1,053	4,099,024	207	1,114,693	230	508,434	109	460,175	507	2,015,722	88年
1,370	7,557,372	206	1,315,518	312	730,325	130	1,213,388	722	4,298,141	89年
1,145	5,081,295	147	915,597	241	684,724	129	1,184,003	628	2,296,970	90年
1,117	3,226,791	152	573,646	211	608,106	120	612,317	634	1,432,722	91年
1,056	3,560,757	153	678,091	203	725,689	90	643,932	610	1,513,045	92年
1,130	3,938,408	157	352,312	227	826,517	118	964,618	628	1,794,962	93年
1,119	4,217,750	133	799,230	213	723,164	122	684,833	651	2,010,522	94年
1,815	13,922,288	266	857,378	307	1,587,874	199	7,509,586	1,043	3,967,450	95年
2,238	15,340,224	293	3,138,438	356	996,553	236	7,096,351	1,353	4,108,882	96年
88	3,953,787	8	28,550	22	33,551	5	3,752,200	53	139,486	95年 1月
85	176,960	14	29,170	18	37,259	12	33,110	41	77,421	2月
114	1,377,981	20	81,275	20	109,797	16	54,310	58	1,132,598	3月
80	236,246	9	28,668	20	30,803	6	24,256	45	152,519	4月
118	879,710	15	90,502	17	11,009	20	362,712	66	415,487	5月
176	299,824	28	41,385	31	42,748	22	79,332	95	136,359	6月
193	1,392,042	35	134,543	29	54,507	17	935,706	112	267,285	7月
215	534,179	36	42,502	42	141,442	20	96,133	117	254,102	8月
154	444,533	18	40,138	28	79,964	15	6,398	93	318,034	9月
166	1,896,074	25	72,308	29	228,682	20	1,289,336	92	305,748	10月
203	663,453	29	111,344	21	69,589	20	204,856	133	277,664	11月
223	2,067,499	29	156,992	30	748,525	26	671,234	138	490,748	12月
146	498,851	16	7,402	30	36,116	12	282,889	88	172,444	96年 1月
89	437,840	13	42,549	18	9,782	14	207,047	44	178,462	2月
223	568,260	28	36,663	38	94,367	29	92,833	128	344,397	3月
149	154,077	19	13,426	31	28,560	17	28,044	82	84,047	4月
211	1,817,942	26	349,896	27	492,636	23	76,242	135	899,168	5月
175	710,460	26	36,347	23	35,805	13	470,084	113	168,224	6月
223	2,978,855	39	587,882	37	33,342	20	2,054,954	127	302,677	7月
179	2,145,561	20	78,038	27	36,734	17	1,797,136	115	233,654	8月
192	832,831	27	454,914	29	29,281	22	40,940	114	307,696	9月
205	2,769,684	19	1,265,964	29	21,356	20	955,814	137	526,550	10月
218	1,204,562	27	184,283	41	20,188	20	437,709	130	562,382	11月
228	1,221,299	33	81,074	26	158,387	29	652,657	140	329,180	12月

資料來源：經濟部投資審議委員會編印中華民國華僑及外國人投資、對外投資、對大陸間接投資統計月報。

9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表

Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry

Unit : US\$1,000

單位：千美元

業 別 INDUSTRIES	對外投資 Outward Investment				對大陸投資 Indirect Mainland Investment			
	民國41年－96年 (1952 - 2007)		民國96年 1-12月 (Jan.- Dec. 2007)		民國80年－96年 (1991 - 2007)		民國96年 1-12月 (Jan.- Dec. 2007)	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
合 計 Total	11,964	55,301,539	464	6,469,978	36,538	64,869,066	996	9,970,545
食品、飲料及菸草製造業 Food, Beverages, and Tobacco Manufacturing	144	510,606	7	15,142	2,529	2,158,683	14	71,648
紡織、成衣及服飾品製造業 Textiles Mills, Wearing Apparel and Clothing Accessories Manufacturing	411	2,481,369	7	63,124	2,356	2,520,375	35	160,771
化學材料及化學製品製造業 Chemical material and Chemical Products Manufacturing	552	1,460,024	6	67,179	1,954	3,789,173	9	249,254
塑膠橡膠製品製造業 Plastic and Rubber Products Manufacturing	202	1,600,128	4	16,068	2,597	4,370,660	62	681,808
非金屬礦物製品製造業 Non-Metal Mineral Products Manufacturing	188	761,213	2	7,535	1,504	2,942,386	23	231,452
金屬基本工業及金屬製品製造業 Basic Metal Industries and Fabricated Metal Products Manufacturing	162	821,202	16	142,811	3,066	5,717,791	84	827,332
機械設備製造修配業 Machinery and Equipment Manufacturing and Repairing	149	340,658	23	200,764	1,871	2,717,958	56	504,199
電子零組件製造業 Electronic Parts and Components Manufacturing	1,536	5,757,171	46	420,174	2,046	10,360,665	197	2,426,286
電腦、通信及視聽電子產品製造業 Computer, Communications, and Audio and Video Electronic Products Manufacturing	1,292	2,777,491	28	469,870	2,605	10,086,261	43	1,688,385
電力設備製造業 Electrical Equipment Manufacturing	251	708,285	16	71,134	2,900	6,026,396	47	1,047,009
批發及零售業 Wholesale & Retail	1,783	4,238,673	64	169,818	1,977	2,088,112	138	411,902
運輸及倉儲業 Transportation and Storage	110	1,606,587	2	234	195	480,675	8	36,136
資訊及通訊傳播業 Information and Communication	1,418	1,648,505	34	37,973	733	692,299	62	151,269
金融、保險業及不動產(含金控) Financial, Insurance and Real Estate (Including Financial Holding Industries)	1,981	25,694,531	116	4,670,945	288	832,426	17	131,695
專業、科學及技術服務業 Professional, Scientific and Technical Services	177	160,409	10	5,926	519	379,716	20	58,497
其他 Others	1,608	4,734,687	83	111,281	9,398	9,705,489	181	1,292,902

Source: See Table 8.

資料來源：同表8。

5. 國 際 收

Balance of

Unit: US\$ million

ITEM	民國92年 2003	民國93年 2004	民國94年 2005	民國95年 2006
A. Current Account*	29,234	18,478	16,019	24,661
Goods: Exports f.o.b	150,597	182,362	198,456	223,789
Goods: Imports f.o.b	-125,730	-166,249	-180,559	-200,385
Balance on Goods	24,867	16,113	17,897	23,404
Services: Credit	23,166	25,789	25,827	29,272
Services: Debit	-25,635	-30,731	-32,480	-33,661
Balance on Goods and Services	22,398	11,171	11,244	19,015
Income: Credit	12,991	15,485	17,394	19,338
Income: Debit	-3,436	-4,353	-8,355	-9,757
Balance on Goods, Services and Income	31,953	22,303	20,283	28,596
Current Transfers: Credit	2,673	3,170	3,463	3,837
Current Transfers: Debit	-5,392	-6,995	-7,727	-7,772
B. Capital Account*	-87	-77	-117	-118
Capital Account: Credit	1	6	1	4
Capital Account: Debit	-88	-83	-118	-122
Total, Groups A plus B	29,147	18,401	15,902	24,543
C. Financial Account*	7,628	7,169	2,302	-19,624
Direct Investment Abroad	-5,682	-7,145	-6,028	-7,399
Direct Investment In Taiwan, R.O.C.	453	1,898	1,625	7,424
Portfolio Investment (Assets)	-34,763	-21,823	-33,902	-40,783
Equity Securities	-9,850	-8,167	-12,464	-18,481
Debt Securities	-24,913	-13,656	-21,438	-22,302
Portfolio Investment (Liabilities)	29,566	17,154	31,045	21,814
Equity Securities	25,197	14,092	34,826	22,662
Debt Securities	4,369	3,062	-3,781	-848
Financial derivatives	-215	-843	-1,003	-965
Financial derivatives assets	519	888	909	1,930
Financial derivatives liabilities	-734	-1,731	-1,912	-2,895
Other Investment (Assets)	3,939	408	-6,254	-1,266
Monetary Authorities	--	--	--	--
General Government	33	32	--	-4
Banks	-1,994	-6,754	-9,421	-5,525
Other Sectors	5,900	7,130	3,167	4,263
Other Investment (Liabilities)	14,330	17,520	16,819	1,551
Monetary Authorities	--	898	9,250	-3,311
General Government	-8	-6	--	6
Banks	11,391	13,957	5,352	1,993
Other Sectors	2,947	2,671	2,217	2,863
Total, Groups A through C	36,775	25,570	18,204	4,919
D. Net Errors and Omissions	317	1,025	1,852	1,167
Total, Groups A through D	37,092	26,595	20,056	6,086
E. Reserves and Related Items	-37,092	-26,595	-20,056	-6,086
Reserve Assets**	-37,092	-26,595	-20,056	-6,086
Use of Fund Credit and Loans	--	--	--	--
Exceptional Financing	--	--	--	--

*Excludes components that have been classified in the categories of group E.

**Indicates reserve assets from July-Sep. 2004. Prior to July-Sep. 2004, it presents net reserve assets.

Source: The Central Bank of China, R.O.C., *Financial Statistics Monthly, Taiwan District, R.O.C.*

支 平 衡 表

Payments

單位：百萬美元

民國95年10-12月 Oct.-Dec. 2006	民國96年01-03月 Jan.-Mar. 2007	民國96年04-06月 Apr.-Jun. 2007	民國96年07-09月 July-Sept. 2007	項 目
8,449	8,651	5,265	6,015	A. 經常帳*
58,885	54,404	59,452	64,795	商品出口(f.o.b.)
-50,905	-47,458	-54,579	-57,399	商品進口(f.o.b.)
7,980	6,946	4,873	7,396	商品貿易淨額
7,343	6,929	7,071	7,769	服務：收入
-8,308	-8,297	-8,609	-9,507	服務：支出
7,015	5,578	3,335	5,658	商品與勞務收支淨額
4,720	5,525	5,418	6,866	所得：收入
-2,367	-1,569	-2,530	-5,525	所得：支出
9,368	9,534	6,223	6,999	商品、勞務與所得收支淨額
965	1,092	1,137	1,104	經常移轉：收入
-1,884	-1,975	-2,095	-2,088	經常移轉：支出
-41	-26	-19	-33	B. 資本帳*
--	--	1	1	資本帳：收入
-41	-26	-20	-34	資本帳：支出
8,408	8,625	5,246	5,982	合計，A 加 B
-6,182	-10,338	-7,708	-13,800	C. 金融帳*
-1,683	-1,941	-2,155	-2,572	對外直接投資
2,861	1,933	1,814	1,112	外資來臺直接投資
-9,418	-10,961	-17,214	-8,658	證券投資(資產)
-6,167	-7,336	-13,926	-4,098	股權證券
-3,251	-3,625	-3,288	-4,560	債權證券
10,711	-771	10,148	-5,311	證券投資(負債)
10,367	-11	10,575	-5,654	股權證券
344	-760	-427	343	債權證券
-334	-399	94	34	衍生性金融商品
584	498	774	1,403	衍生性金融商品(資產)
-918	-897	-680	-1,369	衍生性金融商品(負債)
768	1,808	-3,530	-3,419	其他投資(資產)
--	--	--	--	貨幣當局
-9	5	6	-2	政府
1,344	-293	-4,956	-3,140	銀行
-567	2,096	1,420	-277	其他部門
-9,087	-7	3,135	5,014	其他投資(負債)
-7,958	818	1,272	-9,404	貨幣當局
-3	-7	1	--	政府
-2,071	-1,718	1,486	13,862	銀行
945	900	376	556	其他部門
2,226	-1,713	-2,462	-7,818	合計，A 至 C
8	2,082	569	85	D. 誤差與遺漏淨額
2,234	369	-1,893	-7,733	合計，A 至 D
-2,234	-369	1,893	7,733	E. 準備與相關項目
-2,234	-369	1,893	7,733	準備資產**
--	--	--	--	基金信用的使用及自基金的借款
--	--	--	--	特殊融資

* 剔除已列入項目E之範圍。

**2004年第3季前為淨準備資產，2004年第3季起為準備資產。

資料來源：中央銀行編印中華民國臺灣地區金融統計月報。

6. 按國別分之 Value of

Unit : US\$ million at C.I.F.

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Feb.	16,073.30	144.3	0.9	90.6	0.6	407.0	2.5	3,921.4	24.4	1,244.1	7.7	403.7	2.5
Mar.	16,165.88	152.0	0.9	66.7	0.4	388.8	2.4	4,109.6	25.4	1,122.9	6.9	505.8	3.1
Apr.	16,421.04	148.7	0.9	98.1	0.6	342.5	2.1	3,969.1	24.2	1,080.7	6.6	463.7	2.8
May	18,212.32	156.5	0.9	83.3	0.5	467.5	2.6	3,964.6	21.8	1,261.1	6.9	697.3	3.8
June	16,879.69	148.8	0.9	93.5	0.6	425.4	2.5	3,889.9	23.0	1,118.7	6.6	541.7	3.2
July	17,781.77	159.2	0.9	111.3	0.6	511.9	2.9	4,215.9	23.7	1,348.4	7.6	502.7	2.8
Aug.	18,156.75	157.6	0.9	163.8	0.9	546.7	3.0	3,738.3	20.6	1,262.0	7.0	526.5	2.9
Sept.	17,272.87	167.8	1.0	114.7	0.7	461.6	2.7	3,702.7	21.4	1,276.8	7.4	508.9	2.9
Oct.	17,485.92	154.6	0.9	111.0	0.6	461.3	2.6	4,009.5	22.9	1,501.9	8.6	522.7	3.0
Nov.	17,116.38	145.5	0.9	98.8	0.6	443.2	2.6	3,968.9	23.2	1,448.8	8.5	522.7	3.1
Dec.	16,678.21	198.3	1.2	110.7	0.7	395.6	2.4	3,666.7	22.0	1,275.6	7.6	462.7	2.8
2007 Jan.	17,955.47	208.9	1.2	87.1	0.5	471.0	2.6	3,508.8	19.5	1,408.3	7.8	455.9	2.5
Feb.	12,673.73	101.2	0.8	124.6	1.0	361.3	2.9	2,887.2	22.8	954.1	7.5	301.6	2.4
Mar.	17,545.61	160.1	0.9	145.6	0.8	410.2	2.3	4,007.2	22.8	1,250.5	7.1	563.0	3.2
Apr.	18,356.19	145.5	0.8	132.1	0.7	386.0	2.1	4,089.8	22.3	1,326.3	7.2	563.1	3.1
May	18,189.85	151.1	0.8	156.8	0.9	499.4	2.7	3,765.1	20.7	1,219.4	6.7	497.3	2.7
June	18,677.34	154.3	0.8	220.9	1.2	437.4	2.3	3,745.9	20.1	1,229.9	6.6	556.6	3.0
July	20,734.91	150.9	0.7	324.6	1.6	661.6	3.2	4,263.3	20.6	1,476.7	7.1	592.1	2.9
Aug.	18,100.44	142.4	0.8	268.6	1.5	457.4	2.5	3,764.2	20.8	1,276.9	7.1	544.1	3.0
Sept.	17,594.40	160.1	0.9	285.8	1.6	517.2	2.9	3,704.5	21.1	1,229.1	7.0	481.8	2.7
Oct. *	19,201.70	155.5	0.8	226.0	1.2	482.0	2.5	4,028.4	21.0	1,215.2	6.3	557.0	2.9
Nov. **	17,594.40	160.1	0.9	285.8	1.6	517.2	2.9	3,704.5	21.1	1,229.1	7.0	481.8	2.7
Dec. **	21,262.40	144.0	0.7	329.5	1.5	586.0	2.8	4,200.8	19.8	1,308.5	6.2	541.6	2.5

時期 PERIOD	比利時 Belgium		法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Feb.	42.9	0.3	140.4	0.9	471.2	2.9	114.3	0.7	115.7	0.7	41.9	0.3	91.4	0.6
Mar.	48.7	0.3	144.2	0.9	520.2	3.2	112.3	0.7	215.0	1.3	43.9	0.3	91.7	0.6
Apr.	44.0	0.3	146.5	0.9	504.9	3.1	126.5	0.8	226.0	1.4	56.8	0.3	98.1	0.6
May	45.8	0.3	147.6	0.8	569.3	3.1	150.8	0.8	175.8	1.0	50.3	0.3	98.8	0.5
June	44.4	0.3	355.3	2.1	470.5	2.8	109.1	0.6	249.8	1.5	39.3	0.2	95.7	0.6
July	50.9	0.3	161.8	0.9	531.7	3.0	127.6	0.7	169.6	1.0	58.0	0.3	120.2	0.7
Aug.	54.5	0.3	266.0	1.5	491.0	2.7	140.0	0.8	176.7	1.0	44.7	0.2	93.9	0.5
Sept.	41.7	0.2	157.9	0.9	506.7	2.9	124.1	0.7	225.0	1.3	45.3	0.3	109.4	0.6
Oct.	44.8	0.3	169.8	1.0	557.9	3.2	125.4	0.7	205.4	1.2	56.1	0.3	120.9	0.7
Nov.	59.7	0.3	163.1	1.0	523.8	3.1	170.4	1.0	181.7	1.1	38.0	0.2	123.8	0.7
Dec.	41.5	0.2	156.8	0.9	522.7	3.1	128.2	0.8	242.5	1.5	38.4	0.2	121.3	0.7
2007 Jan.	59.3	0.3	168.9	0.9	564.9	3.1	135.4	0.8	247.1	1.4	46.0	0.3	151.3	0.8
Feb.	37.9	0.3	117.9	0.9	364.6	2.9	95.8	0.8	114.4	0.9	33.5	0.3	81.9	0.6
Mar.	50.7	0.3	255.6	1.5	594.2	3.4	122.5	0.7	247.2	1.4	47.9	0.3	107.4	0.6
Apr.	46.2	0.3	152.7	0.8	577.9	3.1	118.1	0.6	205.8	1.1	43.7	0.2	118.8	0.6
May	51.7	0.3	258.5	1.4	646.8	3.6	112.5	0.6	213.7	1.2	40.0	0.2	112.4	0.6
June	46.2	0.2	180.6	1.0	538.5	2.9	125.6	0.7	313.1	1.7	41.6	0.2	108.8	0.6
July	41.8	0.2	198.5	1.0	724.2	3.5	140.4	0.7	302.6	1.5	58.1	0.3	126.7	0.6
Aug.	34.8	0.2	167.8	0.9	558.7	3.1	129.9	0.7	219.9	1.2	42.8	0.2	117.5	0.6
Sept.	40.8	0.2	185.2	1.1	590.9	3.4	127.2	0.7	131.9	0.7	38.6	0.2	124.1	0.7
Oct. *	45.4	0.2	294.2	1.5	294.2	1.5	113.3	0.6	170.2	0.9	42.8	0.2	144.4	0.8
Nov. **	40.8	0.2	185.2	1.1	590.9	3.4	127.2	0.7	131.9	0.7	38.6	0.2	124.1	0.7
Dec. **	55.4	0.3	223.2	1.0	645.2	3.0	135.2	0.6	289.4	1.4	51.1	0.2	148.7	0.7

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: Ministry of Finance, R.O.C., *Monthly Statistics of Exports and Imports, Taiwan Area, R.O.C.*

進口貨物價值

Imports by Origin

價值單位：起岸價格百萬

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		科威特 Kuwait		沙烏地阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
228.2	1.4	498.6	3.1	264.8	1.6	53.3	0.3	546.6	3.4	830.5	5.2	215.9	1.3	95年 2月
253.8	1.6	469.6	2.9	268.3	1.7	71.6	0.4	335.5	2.1	720.5	4.5	230.9	1.4	3月
227.5	1.4	417.8	2.5	260.8	1.6	67.1	0.4	487.6	3.0	758.6	4.6	203.2	1.2	4月
265.6	1.5	440.7	2.4	301.1	1.7	67.9	0.4	642.2	3.5	1,165.1	6.4	285.6	1.6	5月
223.8	1.3	402.5	2.4	281.2	1.7	63.9	0.4	348.5	2.1	630.9	3.7	357.4	2.1	6月
289.7	1.6	440.8	2.5	288.2	1.6	66.4	0.4	326.5	1.8	590.0	3.3	154.5	0.9	7月
257.4	1.4	440.2	2.4	296.5	1.6	76.5	0.4	603.2	3.3	1,047.7	5.8	298.2	1.6	8月
223.9	1.3	448.3	2.6	284.3	1.6	74.5	0.4	421.3	2.4	817.7	4.7	398.1	2.3	9月
225.5	1.3	424.0	2.4	302.7	1.7	90.3	0.5	172.5	1.0	864.1	4.9	223.3	1.3	10月
224.0	1.3	392.5	2.3	269.9	1.6	82.9	0.5	349.8	2.0	569.9	3.3	287.8	1.7	11月
151.4	0.9	317.2	1.9	264.6	1.6	74.0	0.4	395.4	2.4	821.8	4.9	273.0	1.6	12月
186.7	1.0	433.3	2.4	301.8	1.7	89.7	0.5	366.3	2.0	978.6	5.4	142.0	0.8	96年 1月
129.4	1.0	283.4	2.2	262.9	2.1	57.3	0.5	336.6	2.7	562.8	4.4	203.0	1.6	2月
194.2	1.1	358.9	2.0	302.8	1.7	73.9	0.4	415.7	2.4	678.2	3.9	180.0	1.0	3月
188.7	1.0	419.4	2.3	318.8	1.7	91.5	0.5	371.8	2.0	667.0	3.6	412.8	2.2	4月
212.2	1.2	359.5	2.0	334.5	1.8	84.1	0.5	590.1	3.2	929.3	5.1	243.8	1.3	5月
161.5	0.9	377.7	2.0	307.2	1.6	89.6	0.5	344.6	1.8	972.1	5.2	399.7	2.1	6月
215.4	1.0	424.0	2.0	316.6	1.5	98.5	0.5	304.1	1.5	855.1	4.1	366.1	1.8	7月
201.7	1.1	443.0	2.4	272.6	1.5	84.3	0.5	586.6	3.2	755.2	4.2	280.8	1.6	8月
160.4	0.9	395.5	2.2	276.7	1.6	87.4	0.5	459.5	2.6	767.1	4.4	264.8	1.5	9月
219.4	1.1	491.8	2.6	323.0	1.7	97.1	0.5	524.1	2.7	1,081.3	5.6	289.1	1.5	10月 *
160.4	0.9	395.5	2.2	276.7	1.6	87.4	0.5	459.5	2.6	767.1	4.4	264.8	1.5	11月 **
177.2	0.8	386.5	1.8	307.1	1.4	97.4	0.5	1,107.6	5.2	1,160.6	5.5	414.8	2.0	12月 **

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴西 Brazil		墨西哥 Mexico		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
126.5	0.8	102.2	0.6	1,771.8	11.0	64.7	0.4	30.0	0.2	410.0	2.6	33.1	0.2	95年 2月
152.0	0.9	119.2	0.7	1,773.3	11.0	60.0	0.4	30.9	0.2	437.7	2.7	44.6	0.3	3月
141.1	0.9	116.5	0.7	1,785.1	10.9	76.0	0.5	29.5	0.2	492.2	3.0	45.4	0.3	4月
147.4	0.8	132.7	0.7	1,910.3	10.5	104.7	0.6	31.7	0.2	476.7	2.6	51.4	0.3	5月
138.2	0.8	117.8	0.7	1,842.6	10.9	129.9	0.8	37.7	0.2	412.4	2.4	48.8	0.3	6月
163.2	0.9	115.6	0.7	2,334.0	13.1	76.3	0.4	39.0	0.2	420.9	2.4	50.4	0.3	7月
147.3	0.8	135.2	0.7	1,955.0	10.8	105.0	0.6	30.5	0.2	536.4	3.0	42.7	0.2	8月
146.9	0.9	89.1	0.5	1,750.0	10.1	110.4	0.6	38.5	0.2	401.4	2.3	37.1	0.2	9月
170.0	1.0	120.8	0.7	1,830.4	10.5	83.9	0.5	38.7	0.2	474.9	2.7	37.9	0.2	10月
144.1	0.8	93.1	0.5	2,167.2	12.7	92.3	0.5	46.6	0.3	447.6	2.6	29.4	0.2	11月
164.3	1.0	127.6	0.8	2,025.6	12.1	93.6	0.6	53.3	0.3	511.5	3.1	44.3	0.3	12月
176.0	1.0	112.2	0.6	2,107.5	11.7	136.8	0.8	62.4	0.3	626.6	3.5	45.6	0.3	96年 1月
132.9	1.0	120.5	1.0	1,496.1	11.8	67.9	0.5	44.5	0.4	342.3	2.7	38.7	0.3	2月
173.3	1.0	154.4	0.9	2,136.7	12.2	60.7	0.3	55.4	0.3	477.2	2.7	56.1	0.3	3月
141.8	0.8	151.9	0.8	2,270.6	12.4	98.5	0.5	37.9	0.2	532.5	2.9	49.1	0.3	4月
161.8	0.9	183.3	1.0	2,148.8	11.8	115.8	0.6	48.4	0.3	531.4	2.9	56.5	0.3	5月
152.3	0.8	166.8	0.9	2,421.7	13.0	83.4	0.4	57.1	0.3	557.5	3.0	48.7	0.3	6月
207.0	1.0	153.0	0.7	2,591.4	12.5	168.0	0.8	33.8	0.2	611.0	2.9	63.2	0.3	7月
150.7	0.8	117.4	0.6	2,361.6	13.0	120.9	0.7	33.0	0.2	465.7	2.6	41.9	0.2	8月
166.8	0.9	159.3	0.9	2,030.3	11.5	94.5	0.5	60.3	0.3	407.2	2.3	33.7	0.2	9月
129.7	0.7	114.3	0.6	2,113.0	11.0	105.9	0.6	54.3	0.3	500.2	2.6	43.9	0.2	10月 *
166.8	0.9	159.3	0.9	2,030.3	11.5	94.5	0.5	60.3	0.3	407.2	2.3	33.7	0.2	11月 **
174.5	0.8	150.8	0.7	2,636.1	12.4	152.0	0.7	64.2	0.3	534.5	2.5	43.4	0.2	12月 **

* 係修正數；**係初步數。

資料來源：財政部編印中華民國臺灣地區進出口貿易統計月報。

7. 按國別分之

Value of Exports

Unit: US\$ million at F.O.B. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %
2006 Feb.	15,464.09	2,435.7	15.8	88.1	0.6	127.8	0.8	1,285.5	8.3	508.6	3.3	326.9	2.1
Mar.	17,892.18	2,993.4	16.7	101.4	0.6	169.6	0.9	1,399.4	7.8	588.4	3.3	371.3	2.1
Apr.	18,794.86	3,196.0	17.0	99.2	0.5	152.9	0.8	1,329.6	7.1	616.3	3.3	424.2	2.3
May	18,927.04	3,024.8	16.0	130.2	0.7	209.4	1.1	1,258.6	6.6	634.3	3.4	410.5	2.2
June	18,095.98	2,993.1	16.5	109.1	0.6	236.9	1.3	1,305.3	7.2	579.1	3.2	411.9	2.3
July	19,582.65	3,348.4	17.1	150.6	0.8	200.5	1.0	1,403.6	7.2	668.5	3.4	471.8	2.4
Aug.	19,372.72	3,374.1	17.4	165.6	0.9	245.8	1.3	1,339.2	6.9	570.3	2.9	447.0	2.3
Sept.	20,081.30	3,534.8	17.6	122.8	0.6	244.3	1.2	1,479.2	7.4	619.7	3.1	447.3	2.2
Oct.	19,847.05	3,317.4	16.7	113.2	0.6	203.6	1.0	1,419.3	7.2	612.9	3.1	461.9	2.3
Nov.	19,540.39	3,183.7	16.3	126.4	0.6	298.0	1.5	1,396.6	7.1	609.8	3.1	413.7	2.1
Dec.	19,606.11	3,292.8	16.8	161.9	0.8	229.1	1.2	1,442.5	7.4	635.0	3.2	424.5	2.2
2007 Jan.	19,789.25	3,075.4	15.5	163.4	0.8	256.1	1.3	1,446.3	7.3	659.2	3.3	433.0	2.2
Feb.	14,900.01	2,097.3	14.1	152.3	1.0	165.5	1.1	1,178.4	7.9	509.6	3.4	315.9	2.1
Mar.	19,756.83	3,377.2	17.1	170.5	0.9	203.9	1.0	1,534.5	7.8	667.4	3.4	441.8	2.2
Apr.	19,823.47	3,188.2	16.1	175.1	0.9	225.5	1.1	1,343.1	6.8	638.2	3.4	440.5	2.2
May	19,580.56	3,016.7	15.4	250.3	1.3	227.1	1.2	1,218.7	6.2	586.4	3.4	427.6	2.2
June	20,083.85	3,236.1	16.1	182.7	0.9	236.2	1.2	1,247.8	6.2	603.9	3.4	426.4	2.1
July	21,185.46	3,404.5	16.1	183.9	0.9	225.3	1.1	1,291.2	6.1	619.0	3.4	468.7	2.2
Aug.	21,402.51	3,417.2	16.0	296.8	1.4	283.9	1.3	1,249.5	5.8	619.3	3.4	509.7	2.4
Sept.	22,216.00	3,635.1	16.4	235.4	1.1	248.0	1.1	1,319.3	5.9	670.2	3.4	462.8	2.1
Oct. *	22,693.20	3,243.6	14.3	168.0	0.7	240.4	1.1	1,321.2	5.8	701.0	3.4	522.8	2.3
Nov. **	21,846.30	3,103.6	14.2	174.4	0.8	280.1	1.3	1,256.6	5.8	728.7	3.4	458.1	2.1
Dec. **	23,482.10	3,183.9	13.6	189.2	0.8	318.6	1.4	1,530.2	6.5	791.7	3.4	482.8	2.1

時期 PERIOD	法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		西班牙 Spain		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %	價值 Amount	占總額百分比 %
2006 Feb.	121.2	0.8	409.7	2.6	139.4	0.9	278.1	1.8	66.9	0.4	34.6	0.2	20.3	0.1
Mar.	119.2	0.7	432.4	2.4	166.7	0.9	310.6	1.7	78.7	0.4	43.3	0.2	25.8	0.1
Apr.	132.3	0.7	501.1	2.7	168.3	0.9	322.7	1.7	86.2	0.5	38.0	0.2	30.9	0.2
May	133.6	0.7	411.3	2.2	189.8	1.0	346.2	1.8	92.5	0.5	41.9	0.2	25.2	0.1
June	124.5	0.7	387.7	2.1	169.8	0.9	277.5	1.5	83.7	0.5	43.5	0.2	25.8	0.1
July	120.7	0.6	450.1	2.3	140.6	0.7	314.5	1.6	75.7	0.4	41.0	0.2	26.1	0.1
Aug.	117.7	0.6	397.0	2.0	248.6	1.3	377.2	1.9	103.8	0.5	39.1	0.2	28.3	0.1
Sept.	116.0	0.6	396.3	2.0	165.4	0.8	383.7	1.9	81.8	0.4	40.7	0.2	23.9	0.1
Oct.	129.7	0.7	418.7	2.1	192.3	1.0	502.1	2.5	98.2	0.5	41.3	0.2	35.0	0.2
Nov.	130.8	0.7	388.3	2.0	226.8	1.2	504.2	2.6	121.5	0.6	45.9	0.2	33.1	0.2
Dec.	187.2	1.0	401.1	2.0	234.4	1.2	439.3	2.2	161.7	0.8	47.6	0.2	30.9	0.2
2007 Jan.	118.1	0.6	409.6	2.1	220.0	1.1	420.3	2.1	126.0	0.6	49.5	0.3	31.8	0.2
Feb.	107.3	0.7	349.7	2.3	187.3	1.3	285.0	1.9	117.4	0.8	42.9	0.3	23.0	0.2
Mar.	127.5	0.6	397.4	2.0	215.1	1.1	372.6	1.9	105.6	0.5	48.0	0.2	28.5	0.1
Apr.	139.7	0.7	405.2	2.0	224.8	1.1	362.7	1.8	103.8	0.5	50.4	0.3	31.2	0.2
May	140.8	0.7	421.0	2.1	225.0	1.1	323.8	1.7	131.3	0.7	52.3	0.3	24.4	0.1
June	131.4	0.7	392.4	2.0	235.2	1.2	357.8	1.8	115.0	0.6	42.7	0.2	25.0	0.1
July	155.9	0.7	456.3	2.2	145.6	0.7	356.3	1.7	117.4	0.6	48.5	0.2	28.8	0.1
Aug.	140.9	0.7	445.8	2.1	215.1	1.0	384.7	1.8	111.8	0.5	45.9	0.2	25.3	0.1
Sept.	146.7	0.7	462.9	2.1	175.9	0.8	335.1	1.5	107.8	0.5	45.3	0.2	28.1	0.1
Oct. *	155.9	0.7	488.7	2.2	170.7	0.8	412.6	1.8	183.2	0.8	49.0	0.2	32.5	0.1
Nov. **	204.3	0.9	447.7	2.0	187.4	0.9	354.1	1.6	127.6	0.6	47.2	0.2	33.4	0.2
Dec. **	137.2	0.6	497.3	2.1	208.3	0.9	446.0	1.9	198.7	0.8	62.4	0.3	32.3	0.1

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: See Table 6.

出口貨物價值

by Destination

價值單位：離岸價格百萬美元

菲律賓		新加坡		泰國		越南		沙烏地阿拉伯		阿拉伯聯合大公國		比利時		時期 PERIOD
Philippines		Singapore		Thailand		Vietnam		Saudi Arabia		United Arab Emirates		Belgium		
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
325.5	2.1	610.1	3.9	337.9	2.2	318.0	2.1	35.7	0.2	69.2	0.4	68.4	0.4	95年 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
343.5	1.9	729.3	4.1	390.5	2.2	373.8	2.1	36.5	0.2	92.4	0.5	76.0	0.4	
360.7	1.9	857.3	4.6	413.7	2.2	413.7	2.2	41.0	0.2	91.4	0.5	68.0	0.4	
404.5	2.1	768.5	4.1	362.2	1.9	473.8	2.5	45.7	0.2	99.4	0.5	78.0	0.4	
374.1	2.1	1,031.8	5.7	379.9	2.1	467.4	2.6	38.1	0.2	89.6	0.5	64.1	0.4	
374.0	1.9	939.8	4.8	399.9	2.0	441.1	2.3	43.8	0.2	123.1	0.6	77.7	0.4	
401.4	2.1	660.7	3.4	395.8	2.0	416.4	2.1	46.9	0.2	95.3	0.5	82.3	0.4	
401.3	2.0	809.2	4.0	392.5	2.0	374.6	1.9	70.1	0.3	93.8	0.5	77.6	0.4	
417.9	2.1	724.6	3.7	377.4	1.9	430.3	2.2	49.6	0.3	97.0	0.5	83.8	0.4	
405.5	2.1	708.8	3.6	371.0	1.9	410.5	2.1	50.1	0.3	88.5	0.5	83.1	0.4	
309.4	1.6	755.1	3.9	386.8	2.0	424.4	2.2	38.8	0.2	94.1	0.5	97.9	0.5	
409.7	2.1	912.7	4.6	396.5	2.0	486.6	2.5	63.4	0.3	96.3	0.5	102.9	0.5	
310.0	2.1	582.0	3.9	334.8	2.2	318.6	2.1	51.0	0.3	93.1	0.6	81.2	0.5	
435.1	2.2	639.8	3.2	470.0	2.4	502.1	2.5	54.7	0.3	112.6	0.6	100.5	0.5	
337.9	1.7	749.7	3.8	456.7	2.3	592.7	3.0	61.1	0.3	115.3	0.6	98.5	0.5	
360.7	1.8	706.6	3.6	443.2	2.3	549.3	2.8	82.5	0.4	118.4	0.6	105.0	0.5	
440.1	2.2	887.7	4.4	458.9	2.3	579.7	2.9	68.7	0.3	133.5	0.7	92.3	0.5	
391.9	1.8	814.3	3.8	441.4	2.1	541.0	2.6	75.7	0.4	220.2	1.0	101.5	0.5	
456.1	2.1	1,036.3	4.8	427.1	2.0	583.2	2.7	53.6	0.3	145.7	0.7	78.9	0.4	
446.2	2.0	1,070.2	4.8	431.1	1.9	520.4	2.3	51.6	0.2	106.0	0.5	99.8	0.4	
449.4	2.0	1,091.9	4.8	444.1	2.0	700.6	3.1	59.5	0.3	107.5	0.5	85.9	0.4	
440.0	2.0	911.4	4.2	449.9	2.1	676.4	3.1	44.0	0.2	100.2	0.5	78.3	0.4	
445.5	1.9	1,098.8	4.7	445.6	1.9	809.7	3.4	67.2	0.3	133.0	0.6	102.0	0.4	
														96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 * 11月 ** 12月 **

英國		加拿大		美國		巴拿馬		巴西		澳洲		紐西蘭		時期 PERIOD
United Kingdom		Canada		United States		Panama		Brazil		Australia		New Zealand		
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
234.6	1.5	104.5	0.7	2,069.5	13.4	13.1	0.1	87.9	0.6	173.7	1.1	14.8	0.1	95年 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
292.5	1.6	152.4	0.9	2,599.5	14.5	12.8	0.1	105.2	0.6	178.3	1.0	26.0	0.1	
286.0	1.5	158.0	0.8	2,823.2	15.0	12.8	0.1	115.0	0.6	186.0	1.0	45.3	0.2	
314.6	1.7	138.5	0.7	2,854.1	15.1	15.0	0.1	197.9	1.0	271.6	1.4	47.4	0.3	
296.6	1.6	152.1	0.8	2,558.2	14.1	20.2	0.1	83.7	0.5	217.4	1.2	45.5	0.3	
290.8	1.5	144.5	0.7	2,990.3	15.3	16.0	0.1	110.2	0.6	243.1	1.2	25.0	0.1	
295.9	1.5	167.2	0.9	2,996.8	15.5	26.2	0.1	105.0	0.5	230.4	1.2	31.0	0.2	
298.5	1.5	143.9	0.7	2,868.5	14.3	13.4	0.1	93.3	0.5	254.0	1.3	32.0	0.2	
328.3	1.7	160.7	0.8	2,805.9	14.1	13.9	0.1	102.3	0.5	275.3	1.4	29.1	0.1	
299.2	1.5	143.6	0.7	2,608.2	13.3	9.6	0	96.4	0.5	253.7	1.3	28.9	0.1	
300.6	1.5	149.2	0.8	2,567.3	13.1	11.8	0.1	91.5	0.5	249.7	1.3	28.9	0.1	
332.5	1.7	161.0	0.8	2,679.6	13.5	9.6	0	103.9	0.5	230.8	1.2	37.1	0.2	
252.1	1.7	140.4	0.9	2,229.3	15.0	50.6	0.3	98.0	0.7	227.0	1.5	43.6	0.3	
283.6	1.4	128.2	0.6	2,440.6	12.4	11.5	0.1	99.3	0.5	229.6	1.2	27.0	0.1	
298.3	1.5	145.8	0.7	2,633.7	13.3	14.5	0.1	160.2	0.8	238.0	1.2	23.6	0.1	
301.5	1.5	164.0	0.8	2,666.4	13.6	14.3	0.1	110.8	0.6	278.7	1.4	67.9	0.3	
279.5	1.4	154.2	0.8	2,700.7	13.4	17.9	0.1	108.4	0.5	305.8	1.5	26.6	0.1	
319.1	1.5	151.0	0.7	2,929.7	13.8	17.4	0.1	132.8	0.6	336.6	1.6	60.0	0.3	
277.3	1.3	166.1	0.8	2,650.9	12.4	15.5	0.1	114.1	0.5	261.7	1.2	34.7	0.2	
311.7	1.4	147.4	0.7	2,630.5	11.8	14.0	0.1	130.3	0.6	315.7	1.4	32.5	0.1	
337.8	1.5	152.3	0.7	2,901.4	12.8	17.5	0.1	214.7	0.9	280.3	1.2	59.7	0.3	
310.6	1.4	179.0	0.8	2,767.5	12.7	11.4	0.1	170.2	0.8	255.5	1.2	104.7	0.5	
313.7	1.3	161.6	0.7	2,843.5	12.1	11.7	-	226.9	1.0	273.7	1.2	29.8	0.1	
														96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 * 11月 ** 12月 **

* 係修正數；**係初步數。

資料來源：同表6。

徵稿啟事

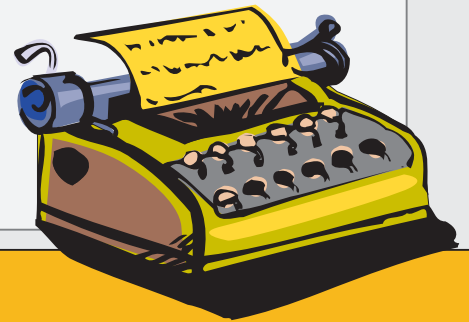
《台灣經濟論衡》月刊歡迎有關經建議題與專論之投稿，稿件須經本刊評審程序處理。邀稿條件如下：

1. 本刊徵求論文稿件，亦接受海外英文投稿，內容應力求精簡，長度以一萬字為宜，至多不超過兩萬字，超出一萬字以上則以半價計酬。本刊對於來稿有刪改權，如須退稿或不願刪改請註明。如有違反著作權法，本刊恕不負責。
2. 來稿須以電腦打字，論文稿件則必須將文章之中、英文摘要及全文，以電子郵件傳送至商周編輯顧問公司《台灣經濟論衡》編輯部收，E-mail信箱為（chuntzu_ma@bwnet.com.tw）。
3. 稿件一經審核通過並刊登使用，按下列標準支給稿費。
 - (1) 撰稿費：每千字750元，英文論文稿件每千字1,200元。
 - (2) 圖片使用費：每張500元。
 - (3) 譯稿或彙編稿件費：每千字550元。

Call for Submissions

Taiwan Economic Forum welcomes the submission of manuscripts, in Chinese or English, on all economics-related subjects. Manuscripts must pass the journal's review procedure, and the conditions for submission are as follows:

1. Submissions should be concise in content, ideally containing 10,000 words and no more than 20,000 words. Words in excess of 10,000 will be remunerated at half rate. The journal reserves the right to make deletions and changes to manuscripts. The author should clearly state if he requires the manuscript's return or is unwilling for its content to be altered. The journal will not be responsible for any breach of copyright law in a submitted manuscript.
2. Manuscripts must be typed on a computer and sent by e-mail to the Taiwan Economic Forum Editorial Department of Business Weekly Editing Consulting Company, at chuntzu_ma@bwnet.com.tw. Submitted papers must include Chinese and English abstracts together with the full text.
3. For manuscripts that pass review and are published in the journal, payment shall be made as follows:
 - (1) Original manuscripts: NT\$750 per thousand characters for Chinese and NT\$1,200 per thousand words for English.
 - (2) Use of photographs: NT\$500 each.
 - (3) Translations or compilations: NT\$550 per thousand characters.



牽手護台灣
加入聯合國

《台灣經濟論衡》

自民國96年7月第5卷第7期起全新改版，
新版保留經建專論，
另新增政策焦點、國際觀點、
特別報導等單元，
針對重大經建議題進行專題分析，
報導政府重大政策與經濟動態，以饗讀者。
至於完整版之「台灣經濟統計」資料，
可由本會網站 www.cepd.gov.tw 下載。



行政院經濟建設委員會

ISSN 0019-946X



9 770019 946002

GPN:2009200148
全年12冊新台幣800元